

언 어 조 사 질 문 지

(러시아 지역용)

**언어비교대조연구실
서울대학교 인문대학 언어학과
2005**

조사 일시: 년 월 일 ~ 월 일

조사 지역:

조사 장소:

조 사 자:

발음협조자:

| | | | | | |
|-------------|------|----|---|----|------------|
| 성 명 | | | | | |
| 연 령 | 세 | 년 | 월 | 생 | 남 / 여 |
| 민 족 | 족 | 직업 | | | |
| 가족사항 | 남 | 여 | 손 | 인 | 배우자 족 |
| 주 소 | | | | 전화 | |
| 언어사용 상 황 | 직장 | | | | |
| | 가정 | | | | |
| | 기타 | | | | |
| 거주경력 | 출생지: | | | | |
| 특 징 | | | | | |

| 어 휘 | | | | | |
|----------|-------|-----------------|--------|---|-------|
| 번호 | | 러시아어 | 한국어 | | 전 사 |
| 1 | va001 | солнце | 태양 | 1 | |
| 2 | va006 | луна | 달 | 1 | |
| 3 | va009 | звезда | 별 | 1 | |
| 4 | va011 | небо | 하늘 | 1 | |
| 5 | va013 | свет | 빛 | 2 | |
| 6 | va014 | земля | 땅 | 1 | |
| 7 | va015 | почва | 흙 | 1 | |
| 8 | va017 | поле | 밭/들 | 2 | |
| 9 | va018 | песок | 모래 | 2 | |
| 10 | va031 | лес | 숲 | 1 | |
| 11 | va033 | пастбище | 목장 | 2 | |
| 12 | va034 | гора | 산 | 1 | |
| 13 | va047 | река | 강 | 1 | |
| 14 | va048 | речка | 시내 / 내 | 2 | |
| 15 | va051 | море | 바다 | 2 | |
| 16 | va052 | озеро | 호수 | 2 | |
| 17 | va055 | лёд | 얼음 | 2 | |
| 18 | va056 | вода | 물 | 1 | |
| 19 | va057 | колодец | 우물 | 2 | |

| | | | | | |
|----|-------|---------------------|-----------|---|--|
| 20 | va058 | родник, ключ | 샘 | 1 | |
| 21 | va062 | огонь | 불 | 1 | |
| 22 | va063 | камень | 돌 | 1 | |
| 23 | va065 | страна | 나라 | 2 | |
| 24 | va081 | деревня | 마을/동네 | 2 | |
| 25 | va084 | место | 장소 | 2 | |
| 26 | va086 | остров | 섬 | 2 | |
| 27 | vw003 | наводнение | 홍수 | 2 | |
| 28 | vw004 | засуха | 가뭄 | 2 | |
| 29 | vw010 | дождь | 비 | 1 | |
| 30 | vw011 | идёт дождь | 내리다(비가+) | 2 | |
| 31 | vw012 | снег | 눈(雪) | 1 | |
| 32 | vw013 | идёт снег | 내리다(눈이+) | 2 | |
| 33 | vw014 | метель | 눈보라 | 2 | |
| 34 | vw016 | ветер | 바람 | 1 | |
| 35 | vw017 | дует ветер | 불다(바람이+) | 2 | |
| 36 | vw019 | облако | 구름 | 1 | |
| 37 | vw020 | ясно | 맑다 | 2 | |
| 38 | vw021 | облачно | 흐리다(날씨가+) | 2 | |
| 39 | vw025 | туман | 안개(질은+) | 2 | |
| 40 | vw028 | радуга | 무지개 | 2 | |

| | | | | | |
|----|-------|---------------------------------|------|---|--|
| 41 | vw029 | гром | 천둥 | 2 | |
| 42 | vw031 | молния | 번개 | 2 | |
| 43 | vw035 | роса | 이슬 | 2 | |
| 44 | vw036 | замерзать | 얼다 | 2 | |
| 45 | vw037 | иней | 서리 | 2 | |
| 46 | vy004 | год | 해/년 | 2 | |
| 47 | vy005 | этот год | 금년 | 1 | |
| 48 | vy006 | прошлый год | 작년 | 1 | |
| 49 | vy008 | следующий год | 내년 | 1 | |
| 50 | vy011 | весна | 봄 | 1 | |
| 51 | vy012 | лето | 여름 | 1 | |
| 52 | vy013 | осень | 가을 | 1 | |
| 53 | vy014 | зима | 겨울 | 1 | |
| 54 | vy015 | месяц | 달/월 | 2 | |
| 55 | vy042 | день (напр. три дня) | 날(日) | 2 | |
| 56 | vy044 | сегодня | 오늘 | 1 | |
| 57 | vy045 | вчера | 어제 | 1 | |
| 58 | vy050 | завтра | 내일 | 1 | |
| 59 | vy073 | утро | 아침 | 1 | |
| 60 | vy074 | день (напр. день и ночь) | 낮 | 1 | |
| 61 | vy080 | вечер | 저녁 | 1 | |

| | | | | | |
|----|-------|---------------------------|--------------------|---|--|
| 62 | vy081 | ночь | 밤 | 1 | |
| 63 | vy085 | когда | 언제 | 1 | |
| 64 | vy089 | потом | 나중에 | 2 | |
| 65 | vy093 | сначала | 먼저 | 2 | |
| 66 | vy101 | уже | 이미 | 2 | |
| 67 | vy102 | ещё | 아직 | 2 | |
| 68 | vy106 | скоро | 곧 | 2 | |
| 69 | vy108 | недолго | 잠깐(+동안) | 2 | |
| 70 | vy109 | иногда | 가끔 | 2 | |
| 71 | vy110 | часто | 자주 | 2 | |
| 72 | vy112 | Сколько (Вам) лет? | 몇 살(당신은 + 입니까?) | 2 | |
| 73 | vy114 | сейчас | 지금 | 1 | |
| 74 | vy115 | теперь | 이제 | 2 | |
| 75 | vy123 | Новый Год | 새해 | 2 | |
| 76 | vy126 | день рождения | 생일 | 2 | |
| 77 | vr001 | человек | 사람 | 1 | |
| 78 | vr002 | фамилия | 성씨 | 2 | |
| 79 | vr003 | имя | 이름 | 1 | |
| 80 | vr006 | народ, нация | 민족 | 2 | |
| 81 | vr008 | мужчина | 남자 | 2 | |
| 82 | vr009 | женщина | 여자 | 2 | |

| | | | | | |
|-----|-------|------------------------------------------|-------|---|--|
| 83 | vr010 | семья | 가족/가정 | 2 | |
| 84 | vr013 | дедушка | 할아버지 | 1 | |
| 85 | vr014 | бабушка | 할머니 | 1 | |
| 86 | vr015 | родители | 부모 | 2 | |
| 87 | vr016 | отец | 아버지 | 1 | |
| 88 | vr017 | мать | 어머니 | 1 | |
| 89 | vr018 | папа | 아빠 | 2 | |
| 90 | vr019 | мама | 엄마 | 2 | |
| 91 | vr022 | сын | 아들 | 1 | |
| 92 | vr023 | дочь | 딸 | 1 | |
| 93 | vr024 | старший брат (я - мужч ина) | 형 | 1 | |
| 94 | vr025 | старший брат (я - жен щина) | 오빠 | 2 | |
| 95 | vr026 | старшая сестра (я - му жчина) | 누나 | 2 | |
| 96 | vr027 | старшая сестра (я - же нщина) | 언니 | 2 | |
| 97 | vr028 | младший брат | 남동생 | 2 | |
| 98 | vr029 | младшая сестра | 여동생 | 2 | |
| 99 | vr030 | младший брат, младш ая сестра | 동생 | 1 | |
| 100 | vr050 | внук | 손자 | 2 | |
| 101 | vr051 | внучка | 손녀 | 2 | |
| 102 | vr077 | жениться | 결혼하다 | 2 | |
| 103 | vr079 | муж | 남편 | 2 | |

| | | | | | |
|-----|-------|-----------------------|---------|---|--|
| 104 | vr080 | жена | 아내 | 2 | |
| 105 | vr083 | свёкр | 시아버지 | 2 | |
| 106 | vr084 | свекровь | 시아머니 | 2 | |
| 107 | vr085 | невестка | 며느리 | 2 | |
| 108 | vr086 | тесть | 장인 | 2 | |
| 109 | vr087 | тёща | 장모 | 2 | |
| 110 | vr088 | зять | 사위 | 2 | |
| 111 | vr092 | ребёнок | 아이 | 2 | |
| 112 | vr093 | мальчик | 소년/사내아이 | 2 | |
| 113 | vr096 | девочка | 소녀/여자아이 | 2 | |
| 114 | vr099 | парень | 청년 | 2 | |
| 115 | vr100 | девушка | 처녀 | 2 | |
| 116 | vr103 | старик | 노인 | 1 | |
| 117 | vr104 | старуха | 노인(여) | 2 | |
| 118 | vr105 | взрослый | 어른 | 2 | |
| 119 | vr108 | хозяин | 주인 | 2 | |
| 120 | vr110 | гость | 손님 | 2 | |
| 121 | vr111 | прохожий | 나그네 | 2 | |
| 122 | vr117 | скотовод | 목축민 | 2 | |
| 123 | vr118 | пастух (овец) | 양치기 | 2 | |
| 124 | vr119 | пастух (коров) | 소치기 | 2 | |

| | | | | | |
|-----|-------|-------------------------|---------------|---|--|
| 125 | vr120 | табунщик | 말치기 | 2 | |
| 126 | vr121 | охотник | 사냥꾼 | 2 | |
| 127 | vr122 | рыбак | 어민/어부 | 2 | |
| 128 | vr135 | друг | 친구 | 2 | |
| 129 | vr138 | врач | 의사 | 1 | |
| 130 | vr139 | учитель | 스승 | 1 | |
| 131 | vr140 | ученик | 학생 | 1 | |
| 132 | vr141 | герой | 영웅 | 2 | |
| 133 | vr162 | вор | 도둑 | 2 | |
| 134 | vc002 | закон | 법률/법 | 2 | |
| 135 | vc039 | деньги | 돈/화폐 | 1 | |
| 136 | vc059 | богачи, богатые | 부자 | 2 | |
| 137 | vc064 | покупать | 사다 | 1 | |
| 138 | vc065 | продавать | 팔다 | 1 | |
| 139 | vc066 | магазин | 가게/상점 | 2 | |
| 140 | vc069 | бумага | 종이 | 1 | |
| 141 | vc075 | картина, рисунок | 그림 | 2 | |
| 142 | vc076 | рисовать | 그리다(그림을 +) | 2 | |
| 143 | vc078 | книга | 책 | 1 | |
| 144 | vc086 | музыка | 음악 | 2 | |
| 145 | vc087 | песня | 노래 | 1 | |

| | | | | | |
|-----|-------|-----------------------------------|--------|---|--|
| 146 | vc088 | петь | 노래 부르다 | 2 | |
| 147 | vc089 | танец | 춤 | 1 | |
| 148 | vc090 | танцевать | 춤추다 | 2 | |
| 149 | vc094 | барабан | 북(鼓) | 2 | |
| 150 | vc095 | колокол | 종 | 2 | |
| 151 | vc098 | буква | 글자 | 2 | |
| 152 | vc099 | письмо | 편지 | 2 | |
| 153 | vc100 | рассказ | 이야기 | 2 | |
| 154 | vc102 | мяч | 공(球) | 2 | |
| 155 | vc104 | флаг | 깃발 | 2 | |
| 156 | vc105 | речь | 말(言) | 2 | |
| 157 | vc106 | язык (напр. алтайский) | 언어 | 2 | |
| 158 | vc107 | звук | 소리 | 1 | |
| 159 | vc108 | сила | 힘 | 1 | |
| 160 | vc109 | дело | 용건 | 2 | |
| 161 | vc110 | работа | 일(事) | 2 | |
| 162 | vc113 | вещь | 물건 | 1 | |
| 163 | vc118 | панты | 녹용 | 2 | |
| 164 | vc119 | Бог | 신(神) | 1 | |
| 165 | vc122 | рынок, базар | 시장 | 1 | |
| 166 | vc123 | мир | 세계 | 2 | |

| | | | | | |
|-----|-------|--------------------------------------------|-------|---|--|
| 167 | vc189 | школа | 학교 | 2 | |
| 168 | vc201 | рай | 천국 | 2 | |
| 169 | vc202 | ад | 지옥 | 2 | |
| 170 | vc205 | здание | 건물 | 2 | |
| 171 | vc208 | вокзал | 역 | 2 | |
| 172 | vc210 | гостиница | 여관 | 2 | |
| 173 | vt003 | солдат | 군인 | 2 | |
| 174 | vt011 | война | 전쟁 | 2 | |
| 175 | vt015 | труба (музыкальный и нструмент) | 나팔 | 2 | |
| 176 | vt035 | выигрывать | 이기다 | 2 | |
| 177 | vt036 | проигрывать | 지다(敗) | 2 | |
| 178 | vt037 | враг | 적 | 2 | |
| 179 | vt040 | нож | 칼 | 1 | |
| 180 | vt041 | меч | 검 | 2 | |
| 181 | vt042 | лук (оружие) | 활 | 2 | |
| 182 | vt043 | стрела | 화살 | 2 | |
| 183 | vt046 | ружьё | 총 | 1 | |
| 184 | vt047 | копье | 창(槍) | 2 | |
| 185 | vt053 | пуля | 총알 | 2 | |
| 186 | vt055 | порох | 화약 | 2 | |
| 187 | vt060 | путь | 길 | 1 | |

| | | | | | |
|-----|-------|-----------------------------------------|--------|---|--|
| 188 | vt065 | повозка | 수레 | 1 | |
| 189 | vt068 | багаж | 짐 | 2 | |
| 190 | vt072 | мост | 다리 (橋) | 2 | |
| 191 | vt076 | поезд | 기차 | 2 | |
| 192 | vt079 | сани | 썰매 | 2 | |
| 193 | vt080 | корабль | 배 (船) | 1 | |
| 194 | vb002 | голова | 머리 | 1 | |
| 195 | vb003 | волосы (на голове чел овека) | 머리카락 | 2 | |
| 196 | vb006 | лоб | 이마 | 2 | |
| 197 | vb007 | лицо | 얼굴 | 1 | |
| 198 | vb010 | глаз | 눈 (眼) | 1 | |
| 199 | vb014 | слеза | 눈물 | 2 | |
| 200 | vb015 | нос | 코 | 1 | |
| 201 | vb017 | ухо | 귀 | 1 | |
| 202 | vb019 | рот | 입 | 1 | |
| 203 | vb020 | губа | 입술 | 2 | |
| 204 | vb023 | язык (напр. коровий) | 혀 | 1 | |
| 205 | vb024 | зуб | 이/치아 | 1 | |
| 206 | vb032 | горло | 목구멍 | 2 | |
| 207 | vb033 | голос | 목소리 | 2 | |
| 208 | vb035 | щека | 뺨 | 2 | |

| | | | | | |
|-----|-------|--------------------------------------------------|----------|---|--|
| 209 | vb037 | челюсть | 턱 | 2 | |
| 210 | vb039 | шея | 목 | 1 | |
| 211 | vb040 | плечо | 어깨 | 1 | |
| 212 | vb041 | грудь | 가슴 | 1 | |
| 213 | vb042 | спина | 등 | 2 | |
| 214 | vb043 | живот | 배(腹) | 1 | |
| 215 | vb045 | рука | 팔(인체의+) | 1 | |
| 216 | vb046 | нога | 다리(脚) | 1 | |
| 217 | vb047 | кисть (от запястья до к онца пальцев) | 손 | 2 | |
| 218 | vb048 | ступня | 발 | 2 | |
| 219 | vb055 | палец | 손가락 | 1 | |
| 220 | vb062 | ноготь (на руке) | 손톱 | 2 | |
| 221 | vb063 | ноготь (на ноге) | 발톱(사람의+) | 2 | |
| 222 | vb066 | колени | 무릎 | 2 | |
| 223 | vb074 | сердце | 심장 | 1 | |
| 224 | vb075 | поясница | 허리 | 2 | |
| 225 | vb077 | позвоночник | 척추 | 2 | |
| 226 | vb078 | грудь (женская) | 유방(사람의+) | 2 | |
| 227 | vb080 | пуп | 배꼽 | 2 | |
| 228 | vb081 | мышца | 근육/힘살 | 2 | |
| 229 | vb083 | плоть | 살 | 2 | |

| | | | | | |
|-----|-------|------------------------------|----------------|---|--|
| 230 | vb085 | желудок | 위 | 1 | |
| 231 | vb086 | кишка | 장 | 1 | |
| 232 | vb093 | почка (напр. левая) | 콩팥 | 1 | |
| 233 | vb094 | печень | 간 | 1 | |
| 234 | vb095 | жёлчь | 쓸개 | 2 | |
| 235 | vb096 | лёгкие | 폐 | 1 | |
| 236 | vb098 | мочевой пузырь | 방광 | 2 | |
| 237 | vb100 | кровь | 피 | 1 | |
| 238 | vb101 | кровоточить | 흘리다(피를+) | 2 | |
| 239 | vb102 | дышать | 숨쉬다 | 2 | |
| 240 | vb104 | беременеть | 임신하다(사람 이+) | 2 | |
| 241 | vb108 | мозг | 뇌 | 2 | |
| 242 | vb111 | усы | 콧수염 | 2 | |
| 243 | vb112 | борода | 턱수염 | 2 | |
| 244 | vb113 | бакенбарды | 구레나룻 | 2 | |
| 245 | vb114 | кожа (напр. на руках) | 피부 | 2 | |
| 246 | vb115 | кость | 뼈 | 1 | |
| 247 | vb116 | ребро | 갈비 | 2 | |
| 248 | vb128 | кал | 똥(사람의+) | 2 | |
| 249 | vb130 | моча | 오줌 | 2 | |
| 250 | vb133 | слюна | 침(唾) | 2 | |

| | | | | | |
|-----|-------|-----------------------------------------|-----------|---|--|
| 251 | vb135 | пот | 땀 | 2 | |
| 252 | vb136 | потеть | 나다(땀이+) | 2 | |
| 253 | vb144 | душа | 마음 | 2 | |
| 254 | vb147 | сон (напр. здоровый) | 잠 | 2 | |
| 255 | vz001 | болезнь | 병(病) | 1 | |
| 256 | vz003 | заболеть | 걸리다(병에+) | 2 | |
| 257 | vz004 | болеть (напр. Он болен гриппом.) | 앓다 | 2 | |
| 258 | vz005 | больно | 아프다 | 1 | |
| 259 | vz006 | рана | 상처 | 2 | |
| 260 | vz008 | простужаться | 감기 걸리다 | 2 | |
| 261 | vz010 | температура (напр. у больного) | 열(이마의+) | 2 | |
| 262 | vz026 | лекарство | 약 | 1 | |
| 263 | vz027 | принимать лекарство | 먹다(약을+) | 2 | |
| 264 | vl001 | дом | 집 | 1 | |
| 265 | vl002 | юрта | 유르타 | 2 | |
| 266 | vl003 | чум | 몽골 집 | 2 | |
| 267 | vl007 | проживать | 거주하다/살아가다 | 2 | |
| 268 | vl010 | дверь | 문 | 1 | |
| 269 | vl014 | комната | 방 | 2 | |
| 270 | vl015 | крыша | 지붕 | 2 | |
| 271 | vl016 | столб | 기둥 | 2 | |

| | | | | | |
|-----|-------|----------------------------------|--------|---|--|
| 272 | vl017 | пол | 마루바닥 | 2 | |
| 273 | vl021 | печка | 난로 | 2 | |
| 274 | vl028 | подушка | 베개 | 2 | |
| 275 | vl037 | стол | 탁자 | 2 | |
| 276 | vl039 | стул | 의자 | 2 | |
| 277 | vl041 | дрова | 장작 | 2 | |
| 278 | vl044 | лампа | 등/등불 | 2 | |
| 279 | vl049 | канат | 밧줄 | 2 | |
| 280 | vl058 | потолок | 천장 | 2 | |
| 281 | vl074 | очки | 안경 | 2 | |
| 282 | vl082 | склад | 창고 | 2 | |
| 283 | vl090 | кухня | 부엌 | 2 | |
| 284 | vl092 | замок (дворец и крепость) | 성(城) | 2 | |
| 285 | vl105 | серп | 낫(짧은+) | 2 | |
| 286 | vl106 | коса | 낫(긴+) | 2 | |
| 287 | vl108 | гвоздь | 못 | 2 | |
| 288 | vl110 | топор | 도끼 | 1 | |
| 289 | vl118 | удила | 재갈 | 2 | |
| 290 | vl120 | седло | 안장 | 2 | |
| 291 | vl122 | стремя | 등자 | 2 | |
| 292 | vl123 | узда, уздечка | 쿨레 | 2 | |

| | | | | | |
|-----|-------|--------------------------------------------|---------|---|--|
| 293 | vl124 | ВОЖЖИ | 고삐 | 2 | |
| 294 | vl125 | подкова | 편자 | 2 | |
| 295 | vl126 | оглобля | 끝채 | 2 | |
| 296 | vl128 | кнут, бич | 채찍 | 2 | |
| 297 | vl133 | корзина | 바구니/광주리 | 2 | |
| 298 | vl143 | зеркало | 거울 | 1 | |
| 299 | vl149 | расчёска | 빗 | 2 | |
| 300 | vl151 | ножницы | 가위 | 1 | |
| 301 | vl158 | пыль | 먼지 | 2 | |
| 302 | vl162 | дым | 연기 | 1 | |
| 303 | vl176 | рыболовная сеть, сетка | 그물 | 2 | |
| 304 | vl181 | подарок | 선물 | 2 | |
| 305 | vg001 | одежда | 옷 | 1 | |
| 306 | vg002 | одеваться | 입다(옷을+) | 1 | |
| 307 | vg003 | раздеваться | 벗다(옷을+) | 1 | |
| 308 | vg005 | штаны, брюки | 바지 | 2 | |
| 309 | vg007 | юбка | 치마 | 2 | |
| 310 | vg008 | шкура (напр. овечья) | 가죽 | 2 | |
| 311 | vg009 | одежда из кожи, кожан ая одежда | 가죽옷 | 2 | |
| 312 | vg010 | мех | 털가죽/모피 | 2 | |
| 313 | vg011 | одежда из меха | 모피옷 | 2 | |

| | | | | | |
|-----|-------|-----------------------------------|-------------|---|--|
| 314 | vg012 | головной убор | 모자(총칭) | 2 | |
| 315 | vg013 | шапка | 털모자 | 2 | |
| 316 | vg014 | шляпа | 모자(챙이 있는 +) | 2 | |
| 317 | vg016 | нитка, нить | 실 | 2 | |
| 318 | vg018 | овечья шерсть | 양털 | 2 | |
| 319 | vg019 | ткань | 천/옷감 | 2 | |
| 320 | vg029 | обувь | 신발 | 2 | |
| 321 | vg030 | сапоги | 장화 | 2 | |
| 322 | vg031 | кожаные сапоги с мехом | 털가죽 장화 | 2 | |
| 323 | vg033 | нижнее белье | 속옷 | 2 | |
| 324 | vg046 | кольцо | 반지 | 2 | |
| 325 | vg050 | игла, иголка | 바늘/침(針) | 2 | |
| 326 | vg052 | шить | 바느질하다 | 2 | |
| 327 | vf002 | завтрак | 아침식사 | 2 | |
| 328 | vf003 | обед | 점심식사 | 2 | |
| 329 | vf004 | ужин | 저녁식사 | 2 | |
| 330 | vf006 | масло (напр. растительное) | 기름 | 1 | |
| 331 | vf007 | каша | 죽 | 2 | |
| 332 | vf008 | суп | 수프/탕/국 | 2 | |
| 333 | vf009 | есть | 먹다 | 1 | |
| 334 | vf010 | пить | 마시다 | 1 | |

| | | | | | |
|-----|-------|------------------------------|-------------|---|--|
| 335 | vf013 | голодный | 고프다(배가+) | 1 | |
| 336 | vf014 | сытый | 부르다(배가+) | 2 | |
| 337 | vf015 | испытывать жажду | 마르다(목이+) | 2 | |
| 338 | vf017 | готовить (пищу) | 요리하다 | 2 | |
| 339 | vf021 | варить | 삶다 | 2 | |
| 340 | vf028 | рис | 쌀 | 2 | |
| 341 | vf029 | варёный рис | 밥/쌀밥 | 2 | |
| 342 | vf037 | мука (пшеничная) | 밀가루 | 1 | |
| 343 | vf040 | оладьи | 밀가루 부침 | 1 | |
| 344 | vf041 | хлеб | 빵 | 2 | |
| 345 | vf042 | мясо | 고기 | 1 | |
| 346 | vf058 | спелый | 익다(과일 등이 +) | 2 | |
| 347 | vf059 | яйцо | 알/달걀 | 1 | |
| 348 | vf060 | сахар | 사탕/설탕 | 2 | |
| 349 | vf061 | молоко | 젖 | 1 | |
| 350 | vf065 | кумыс | 마유/마유주 | 2 | |
| 351 | vf068 | спиртные напитки | 술 | 1 | |
| 352 | vf069 | быть пьяным, опьянеть | 취하다 | 1 | |
| 353 | vf074 | мёд | 꿀 | 2 | |
| 354 | vf075 | чай | 차 | 1 | |
| 355 | vf077 | сигареты | 담배 | 1 | |

| | | | | | |
|-----|-------|----------------------------|------------|---|--|
| 356 | vf078 | курить | 피우다(담배를 +) | 2 | |
| 357 | vf079 | соль | 소금 | 1 | |
| 358 | vf085 | вкусный | 맛있다 | 2 | |
| 359 | vf086 | невкусный | 맛없다 | 2 | |
| 360 | vf088 | сладкий | 달다 | 1 | |
| 361 | vf089 | горький | 쓰다(맛이+) | 2 | |
| 362 | vf091 | острый (напр. соус) | 맵다 | 2 | |
| 363 | vf092 | солёный | 짜다(맛이+) | 2 | |
| 364 | vf094 | кислый | 시다 | 2 | |
| 365 | vf096 | запах | 냄새 | 2 | |
| 366 | vf105 | грибы | 버섯 | 2 | |
| 367 | vf120 | бобы | 콩 | 2 | |
| 368 | vf122 | зелёный лук | 파 | 2 | |
| 369 | vf124 | чеснок | 마늘 | 2 | |
| 370 | vf142 | яд | 독 | 2 | |
| 371 | vf150 | бутылка | 병(瓶) | 2 | |
| 372 | vf154 | горшок | 단지 | 2 | |
| 373 | vf161 | палочки (для еды) | 젓가락 | 2 | |
| 374 | vf162 | ложка | 숟가락 | 2 | |
| 375 | vf165 | котёл | 솥 | 1 | |
| 376 | vf166 | подвесной котёл | 매다는 솥 | 2 | |

| | | | | | |
|-----|-------|-----------------------------|---------|---|--|
| 377 | vf168 | кастрюля | 냄비 | 2 | |
| 378 | vf169 | крышка (напр. котла) | 뚜껑 | 2 | |
| 379 | vh006 | медведь | 곰 | 1 | |
| 380 | vh007 | волк | 이리/늑대 | 1 | |
| 381 | vh008 | лиса | 여우 | 1 | |
| 382 | vh009 | рысь | 스라소니 | 2 | |
| 383 | vh013 | косуля | 노루 | 2 | |
| 384 | vh014 | лось | 고라니 | 2 | |
| 385 | vh019 | хорёк | 족제비 | 2 | |
| 386 | vh023 | кабан | 멧돼지 | 2 | |
| 387 | vh024 | олень | 사슴 | 1 | |
| 388 | vh025 | олень (самец) | 수사슴 | 2 | |
| 389 | vh026 | олень (самка) | 암사슴 | 2 | |
| 390 | vh028 | северный олень | 순록 | 2 | |
| 391 | vh029 | оленья шкура | 사슴가죽 | 2 | |
| 392 | vh030 | след ноги | 발자국 | 1 | |
| 393 | vh031 | охотиться | 사냥하다 | 1 | |
| 394 | vh033 | стрелять | 쏘다/사격하다 | 1 | |
| 395 | vh034 | стрелять из лука | 활쏘다 | 2 | |
| 396 | vh035 | охотничий нож | 사냥용 칼 | 2 | |
| 397 | vh036 | охотничья добыча | 수렵물 | 2 | |

| | | | | | |
|-----|-------|---------------------------------|------------|---|--|
| 398 | vh037 | преследовать (животного) | 추격하다(동물을+) | 2 | |
| 399 | vh040 | ловушка | 덫 | 2 | |
| 400 | vh041 | заяц | 토끼(산+) | 1 | |
| 401 | vh046 | тигр | 호랑이 | 2 | |
| 402 | vh049 | куница | 담비 | 2 | |
| 403 | vh051 | крыса | 쥐 | 1 | |
| 404 | vk001 | домашний скот | 가축 | 1 | |
| 405 | vk002 | лошадь | 말(馬) | 1 | |
| 406 | vk005 | жеребец | 종마 | 2 | |
| 407 | vk011 | хвост | 꼬리 | 1 | |
| 408 | vk017 | ехать (верхом на лошади) | 타고가다(말을+) | 1 | |
| 409 | vk018 | загон | 우리(가축의+) | 2 | |
| 410 | vk023 | корова | 소 | 1 | |
| 411 | vk030 | овца | 면양 | 1 | |
| 412 | vk034 | коза | 염소 | 2 | |
| 413 | vk043 | свинья | 돼지 | 1 | |
| 414 | vk044 | собака | 개 | 1 | |
| 415 | vk045 | кошка | 고양이 | 1 | |
| 416 | vk048 | кормить | 먹이다 | 2 | |
| 417 | vk051 | корм | 사료 | 2 | |
| 418 | vk052 | фураж | 짚(草) | 2 | |

| | | | | | |
|-----|-------|----------------|---------------|---|--|
| 419 | vk055 | стадо | 떼/무리 | 2 | |
| 420 | vk057 | детёныш | 새끼 | 2 | |
| 421 | vk058 | рог | 뿔 | 1 | |
| 422 | vk059 | шерсть | 털(동물의+) | 1 | |
| 423 | vo001 | курица | 닭 | 1 | |
| 424 | vo005 | птица | 새 | 2 | |
| 425 | vo009 | фазан | 꿩 | 2 | |
| 426 | vo023 | ястреб | 매 | 1 | |
| 427 | vo026 | крыло | 날개 | 2 | |
| 428 | vo030 | гнездо | 둥지 | 2 | |
| 429 | vi001 | рыба | 물고기 | 1 | |
| 430 | ve001 | червяк | 벌레 | 2 | |
| 431 | ve006 | муравей | 개미 | 2 | |
| 432 | ve009 | комар | 모기 | 2 | |
| 433 | ve013 | змея | 뱀 | 1 | |
| 434 | ve016 | лягушка | 개구리 | 2 | |
| 435 | vv002 | дерево | 나무 | 2 | |
| 436 | vv003 | берёза | 자작나무 | 1 | |
| 437 | vv005 | сосна | 소나무 | 1 | |
| 438 | vv006 | ива | 버드나무 | 2 | |
| 439 | vv008 | тополь | 포플러/사시나무/백양나무 | 2 | |

| | | | | | |
|-----|-------|----------------------|--------|---|--|
| 440 | wv010 | дуб | 참나무 | 2 | |
| 441 | wv015 | трава | 풀 | 1 | |
| 442 | wv016 | корень | 뿌리 | 2 | |
| 443 | wv017 | ствол | 나무 줄기 | 2 | |
| 444 | wv019 | плод | 열매 | 2 | |
| 445 | wv020 | кора (деревя) | 나무껍질 | 2 | |
| 446 | wv021 | мох | 이끼 | 2 | |
| 447 | wv025 | цветок | 꽃 | 1 | |
| 448 | wv026 | семя | 종자 | 2 | |
| 449 | wv027 | лист | 잎 | 1 | |
| 450 | wv028 | ветка | 나뭇가지 | 2 | |
| 451 | vj002 | золото | 금 | 1 | |
| 452 | vj003 | серебро | 은 | 1 | |
| 453 | vj004 | медь | 동(銅) | 2 | |
| 454 | vj005 | железо | 쇠 | 1 | |
| 455 | vd001 | восток | 동(東) | 1 | |
| 456 | vd002 | запад | 서 | 1 | |
| 457 | vd003 | юг | 남 | 1 | |
| 458 | vd004 | север | 북(北) | 1 | |
| 459 | vd009 | внутри дома | 안(집+에) | 1 | |
| 460 | vd010 | вне дома | 밖(집+에) | 1 | |

| | | | | | |
|-----|-------|-----------------------------|------------|---|--|
| 461 | vd016 | центр | 가운데 | 1 | |
| 462 | vd019 | между домом и школой | 사이(집과 학교+) | 2 | |
| 463 | vd020 | рядом с домом | 옆(집+) | 2 | |
| 464 | vd021 | рядышком со мной | 곁(내+) | 2 | |
| 465 | vd024 | над домом | 위(집+) | 1 | |
| 466 | vd025 | под мостом | 아래(다리+) | 1 | |
| 467 | vd032 | налево | 왼쪽으로 | 2 | |
| 468 | vd033 | направо | 오른쪽으로 | 2 | |
| 469 | vd034 | слева | 왼쪽에 | 2 | |
| 470 | vd035 | справа | 오른쪽에 | 2 | |
| 471 | vd036 | здесь | 여기 | 2 | |
| 472 | vd037 | там | 저기/거기 | 2 | |
| 473 | vd038 | сюда | 이리로 | 2 | |
| 474 | vd039 | туда | 저리로 | 2 | |
| 475 | vd044 | впереди | 앞/앞쪽 | 2 | |
| 476 | vd045 | сзади | 뒤/뒤쪽 | 2 | |
| 477 | vd046 | перед домом | 집 앞 | 2 | |
| 478 | vd047 | за домом | 집 뒤 | 2 | |
| 479 | vd048 | вперёд | 앞으로 | 2 | |
| 480 | vd049 | назад | 뒤로 | 2 | |
| 481 | vq007 | один | 일(一) | 1 | |

| | | | | | |
|-----|-------|--------------------|------|---|--|
| 482 | vq008 | два | 이(二) | 1 | |
| 483 | vq009 | три | 삼 | 1 | |
| 484 | vq010 | четыре | 사 | 1 | |
| 485 | vq011 | пять | 오 | 1 | |
| 486 | vq012 | шесть | 육 | 1 | |
| 487 | vq013 | семь | 칠 | 1 | |
| 488 | vq014 | восемь | 팔(八) | 1 | |
| 489 | vq015 | девять | 구 | 1 | |
| 490 | vq016 | десять | 십 | 1 | |
| 491 | vq019 | тринадцать | 십삼 | 2 | |
| 492 | vq021 | пятнадцать | 십오 | 2 | |
| 493 | vq026 | двадцать | 이십 | 2 | |
| 494 | vq028 | тридцать | 삼십 | 2 | |
| 495 | vq029 | сорок | 사십 | 2 | |
| 496 | vq030 | пятьдесят | 오십 | 2 | |
| 497 | vq031 | шестьдесят | 육십 | 2 | |
| 498 | vq032 | семьдесят | 칠십 | 2 | |
| 499 | vq033 | восемьдесят | 팔십 | 2 | |
| 500 | vq034 | девяносто | 구십 | 2 | |
| 501 | vq035 | сто | 백 | 1 | |
| 502 | vq038 | тысяча | 천 | 1 | |

| | | | | | |
|-----|-------|---------------------|---------|---|--|
| 503 | vq041 | десять тысяч | 만 | 1 | |
| 504 | vq048 | сколько штук | 몇 개 | 2 | |
| 505 | vq049 | сколько | 얼마 | 2 | |
| 506 | vq051 | первый | 첫째 | 2 | |
| 507 | vq052 | второй | 둘째 | 2 | |
| 508 | vq062 | последний | 마지막 | 2 | |
| 509 | vq063 | один человек | 한 사람 | 2 | |
| 510 | vq066 | (один) раз | 한 번 | 2 | |
| 511 | vq067 | два раза | 두 번 | 2 | |
| 512 | vq070 | по одному | 한 개씩 | 2 | |
| 513 | vq071 | по два | 두 개씩 | 2 | |
| 514 | vq076 | больше 10 | 이상(10+) | 2 | |
| 515 | vq077 | меньше 10 | 이하(10+) | 2 | |
| 516 | vq079 | половина | 절반 | 1 | |
| 517 | vq083 | всё, все | 모두/다 | 1 | |
| 518 | vq084 | много | 많다 | 1 | |
| 519 | vq085 | мало | 적다 | 1 | |
| 520 | vq086 | немного | 조금 | 2 | |
| 521 | vq093 | ширина | 너비/폭 | 2 | |
| 522 | vq094 | длина | 길이 | 2 | |
| 523 | vq096 | высота | 높이 | 2 | |

| | | | | | |
|-----|-------|--------------------------------------------------------|--------------|---|--|
| 524 | vq097 | площадь | 넓이 | 2 | |
| 525 | vq098 | вес | 무게 | 2 | |
| 526 | vp001 | я | 나 | 1 | |
| 527 | vp003 | мы (не включая собеседника) | 우리(청자 미포함) | 1 | |
| 528 | vp005 | мы (включая собеседника) | 우리(청자 포함) | 1 | |
| 529 | vp006 | ты | 너 | 1 | |
| 530 | vp007 | вы (форма вежливости к одному лицу) | 당신 | 1 | |
| 531 | vp009 | вы (при обращении к нескольким лицам) | 너희 | 1 | |
| 532 | vp012 | он | 그 | 1 | |
| 533 | vp013 | она | 그녀 | 1 | |
| 534 | vp018 | они (мужчины) | 그들 | 1 | |
| 535 | vp019 | они (женщины) | 그녀들 | 1 | |
| 536 | vp021 | это | 이것 | 1 | |
| 537 | vp022 | эти | 이것들 | 2 | |
| 538 | vp023 | те (вещи) | 그것들/저것들 | 2 | |
| 539 | vp024 | то | 그것/저것 | 1 | |
| 540 | vp025 | как | 어떻게 | 1 | |
| 541 | vp026 | где | 어디 | 1 | |
| 542 | vp027 | куда | 어느 쪽 | 2 | |
| 543 | vp028 | этот (дом), это (дерево), эта (комната) | 이(+집/+나무/+방) | 2 | |
| 544 | vp029 | тот (дом) | 그/저(+집) | 2 | |

| | | | | | |
|-----|-------|-----------------------------------|------------|---|--|
| 545 | vp030 | Почему вы пришли? | 왜 (+왔습니까?) | 1 | |
| 546 | vp032 | кто | 누구 | 1 | |
| 547 | vp033 | что | 무엇 | 1 | |
| 548 | vp034 | чей | 누구의 | 2 | |
| 549 | vp038 | какой | 어느/어떤 | 2 | |
| 550 | vp046 | другой человек | 남/타인 | 2 | |
| 551 | vn001 | большой | 크다 | 1 | |
| 552 | vn003 | маленький (о размере) | 작다 | 1 | |
| 553 | vn005 | высокий | 높다 | 1 | |
| 554 | vn006 | низкий | 낮다 | 1 | |
| 555 | vn007 | длинный | 길다 | 1 | |
| 556 | vn008 | короткий | 짧다 | 1 | |
| 557 | vn009 | далёкий | 멀다 | 1 | |
| 558 | vn010 | близкий | 가깝다 | 1 | |
| 559 | vn011 | глубокий | 깊다 | 2 | |
| 560 | vn012 | мелкий (напр. река) | 얕다 | 2 | |
| 561 | vn013 | толстый (напр. журнал) | 두껍다 | 2 | |
| 562 | vn014 | тонкий (напр. журнал) | 얇다 | 2 | |
| 563 | vn015 | толстый (напр. палка) | 굵다 | 2 | |
| 564 | vn016 | тонкий (напр. палка) | 가늘다 | 2 | |
| 565 | vn017 | тяжёлый | 무겁다 | 2 | |

| | | | | | |
|-----|-------|-------------------------------|------------|---|--|
| 566 | vn018 | лёгкий (напр. ноша) | 가볍다 | 2 | |
| 567 | vn019 | быстрый | 빠르다 | 2 | |
| 568 | vn020 | медленный | 느리다(속도가 +) | 2 | |
| 569 | vn022 | жарко | 덥다 | 2 | |
| 570 | vn023 | холодно (о погоде) | 춡다 | 2 | |
| 571 | vn024 | горячий | 뜨겁다 | 2 | |
| 572 | vn025 | холодный (о воде) | 차다 | 2 | |
| 573 | vn030 | новый | 새롭다 | 2 | |
| 574 | vn031 | старый (напр. одежда) | 낡다(옷이+) | 2 | |
| 575 | vn033 | старый (человек) | 늙다 | 2 | |
| 576 | vn034 | молодой | 젊다 | 2 | |
| 577 | vn035 | подлинный | 진짜의 | 2 | |
| 578 | vn036 | фальшивый | 가짜의 | 2 | |
| 579 | vn037 | хороший | 좋다 | 1 | |
| 580 | vn038 | плохой | 나쁘다 | 1 | |
| 581 | vn049 | лёгкий (напр. задача) | 쉽다 | 2 | |
| 582 | vn050 | трудный (напр. задача) | 어렵다 | 2 | |
| 583 | vn056 | широкий | 넓다(너비) | 2 | |
| 584 | vn057 | узкий | 좁다(너비) | 2 | |
| 585 | vn058 | дорогой | 비싸다 | 2 | |
| 586 | vn059 | дешёвый | 싸다 | 2 | |

| | | | | | |
|-----|-------|-----------------------------------|-------------|---|--|
| 587 | vn061 | здоровый | 건강하다 | 1 | |
| 588 | vn063 | сильный | 세다(強) | 2 | |
| 589 | vn064 | слабый | 약하다 | 2 | |
| 590 | vn072 | умный | 총명하다/영명하다 | 2 | |
| 591 | vn073 | глупый | 어리석다 | 2 | |
| 592 | vn078 | красный | 붉다/빨갳다 | 1 | |
| 593 | vn079 | жёлтый | 노랗다 | 1 | |
| 594 | vn080 | синий | 파랗다 | 1 | |
| 595 | vn081 | белый | 희다 | 1 | |
| 596 | vn082 | чёрный | 검다 | 1 | |
| 597 | vn083 | зелёный | 초록 | 1 | |
| 598 | vn097 | прямой | 곧다 | 2 | |
| 599 | vn099 | согнутый | 굽다(曲) | 2 | |
| 600 | vn100 | правдивый | 바르다(正) | 2 | |
| 601 | vn108 | твёрдый | 단단하다 | 2 | |
| 602 | vn109 | мягкий (напр. мягкая кожа) | 물렁물렁하다/부드럽다 | 2 | |
| 603 | vn115 | светлый | 밝다 | 2 | |
| 604 | vn116 | тёмный | 어둡다 | 2 | |
| 605 | vn121 | красивый | 예쁘다/아름답다 | 1 | |
| 606 | vn122 | прекрасный | 멋지다 | 2 | |
| 607 | vn125 | чистый | 깨끗하다 | 2 | |

| | | | | | |
|-----|-------|---------------------------------------------|---------|---|--|
| 608 | vn126 | грязный | 더럽다 | 2 | |
| 609 | vn127 | мокрый | 젖은 | 2 | |
| 610 | vn128 | сухой | 마른 | 2 | |
| 611 | vn129 | высокий (о росте) | 크다(키가+) | 2 | |
| 612 | vn130 | маленький, невысокий (о росте) | 작다(키가+) | 2 | |
| 613 | vn139 | радостный | 기쁘다 | 1 | |
| 614 | vn140 | печальный | 슬프다 | 1 | |
| 615 | vn142 | бедный | 가난하다 | 2 | |
| 616 | vn143 | богатый | 부유하다 | 2 | |
| 617 | vn148 | прав(а, ы) (напр. Ты пр ав.), верный | 옳다 | 2 | |
| 618 | vn149 | неверный | 그르다 | 2 | |
| 619 | vn152 | одинаковый | 같다 | 2 | |
| 620 | vn154 | разный | 다르다 | 2 | |
| 621 | vn155 | другой | 다른/다른 것 | 2 | |
| 622 | vn156 | счастливый | 행복하다 | 2 | |
| 623 | vn158 | несчастный | 불행하다 | 2 | |
| 624 | vn160 | смелый, храбрый | 용감하다 | 2 | |
| 625 | vn164 | страшный | 무섭다 | 2 | |
| 626 | vn182 | интересный | 재미있다 | 2 | |
| 627 | vn184 | опасный | 위험하다 | 2 | |
| 628 | vn186 | занят(а, ы) | 바쁘다 | 2 | |

| | | | | | |
|-----|-------|-----------------------------|-------------|---|--|
| 629 | vn187 | ранний | 이르다(우) | 2 | |
| 630 | vn188 | поздний | 늦다(시간이+) | 2 | |
| 631 | vn196 | похожий (на отца) | 닮다(아버지를+) | 2 | |
| 632 | vn211 | свежий | 싱싱하다 | 2 | |
| 633 | vm001 | У меня есть деньги. | 있다(나는 돈이+) | 1 | |
| 634 | vm002 | У меня нет денег. | 없다(나는 돈이+) | 1 | |
| 635 | vm003 | На столе есть книга. | 있다(책상에 책이+) | 1 | |
| 636 | vm004 | Здесь нет мамы. | 없다(여기 엄마가+) | 1 | |
| 637 | vm005 | давать | 주다 | 1 | |
| 638 | vm006 | получать | 받다 | 1 | |
| 639 | vm007 | добывать | 얻다 | 2 | |
| 640 | vm009 | посылать | 보내다 | 2 | |
| 641 | vm010 | делать | 하다 | 1 | |
| 642 | vm011 | работать | 일하다 | 1 | |
| 643 | vm012 | просить | 요청하다/구하다 | 2 | |
| 644 | vm022 | двигаться | 움직이다(바위가+) | 2 | |
| 645 | vm023 | нравиться | 좋아하다 | 2 | |
| 646 | vm024 | не нравится | 싫어하다 | 2 | |
| 647 | vm025 | любить | 사랑하다 | 2 | |
| 648 | vm026 | любовь | 사랑 | 2 | |
| 649 | vm027 | ненавидеть | 미워하다 | 2 | |

| | | | | | |
|-----|-------|-------------------------|-------|---|--|
| 650 | vm028 | смотреть | 보다 | 1 | |
| 651 | vm029 | слушать | 듣다 | 1 | |
| 652 | vm030 | видеть | 보이다 | 2 | |
| 653 | vm031 | слышать | 들리다 | 2 | |
| 654 | vm034 | показывать | 보여주다 | 2 | |
| 655 | vm035 | думать | 생각하다 | 1 | |
| 656 | vm037 | преподавать | 가르치다 | 2 | |
| 657 | vm038 | учиться | 배우다 | 2 | |
| 658 | vm039 | говорить | 말하다 | 1 | |
| 659 | vm040 | писать | 쓰다 | 1 | |
| 660 | vm041 | читать | 읽다 | 1 | |
| 661 | vm042 | рассказывать | 이야기하다 | 2 | |
| 662 | vm043 | разговаривать | 대화하다 | 2 | |
| 663 | vm045 | спрашивать | 묻다(問) | 2 | |
| 664 | vm046 | отвечать | 대답하다 | 2 | |
| 665 | vm047 | знать | 알다 | 1 | |
| 666 | vm048 | не знать | 모르다 | 1 | |
| 667 | vm050 | понимать | 이해하다 | 2 | |
| 668 | vm053 | звать | 부르다 | 2 | |
| 669 | vm059 | считать (деньги) | 세다(數) | 1 | |
| 670 | vm063 | приходить | 오다 | 1 | |

| | | | | | |
|-----|-------|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|---|--|
| 671 | vm064 | идти | 가다 | 1 | |
| 672 | vm065 | входить | 들어오다/들어 가다 | 2 | |
| 673 | vm067 | выходить | 나오다/나가다 | 2 | |
| 674 | vm069 | возвращаться сюда (Я в Улан-Удэ. Он возв ращается сюда из Кяхты.) | 돌아오다 | 2 | |
| 675 | vm070 | возвращаться куда-л. (Я в Улан-Удэ. Он возв ращается туда в Кяхт у.) | 돌아가다 | 2 | |
| 676 | vm071 | подходить | 접근하다 | 2 | |
| 677 | vm072 | уходить | 떠나다/떠나가 다 | 2 | |
| 678 | vm075 | отправляться | 출발하다 | 2 | |
| 679 | vm076 | прибывать | 이르다(着)/도달 하다 | 1 | |
| 680 | vm080 | приносить | 가져오다 | 2 | |
| 681 | vm083 | идти пешком | 걷다 | 1 | |
| 682 | vm084 | бежать | 달리다 | 2 | |
| 683 | vm088 | плавать | 수영하다 | 2 | |
| 684 | vm089 | летать | 날다 | 2 | |
| 685 | vm098 | вставать | 일어서다/기립 하다 | 1 | |
| 686 | vm102 | садиться | 앉다 | 1 | |
| 687 | vm104 | ложиться | 눅다 | 1 | |
| 688 | vm119 | сообщать | 전하다/알리다 | 2 | |
| 689 | vm122 | желать | 원하다 | 2 | |

| | | | | | |
|-----|-------|-------------------------------|---------------|---|--|
| 690 | vm127 | голодать | 굶다 | 2 | |
| 691 | vm128 | смеяться | 웃다 | 1 | |
| 692 | vm130 | плакать | 울다(일반적으로) | 1 | |
| 693 | vm134 | держать | 쥐다/잡다 | 2 | |
| 694 | vm137 | нужен нож | 필요하다(칼이+) | 2 | |
| 695 | vm140 | отдыхать | 쉬다 | 2 | |
| 696 | vm141 | спать | 자다 | 1 | |
| 697 | vm142 | уставать | 지치다 | 2 | |
| 698 | vm162 | стричь (овечью шерсть) | 깎다(양털을+) | 2 | |
| 699 | vm171 | открывать (дверь) | 열다(문을+) | 2 | |
| 700 | vm172 | закрывать (дверь) | 닫다(문을+) | 2 | |
| 701 | vm175 | запирать | 잠그다 | 2 | |
| 702 | vm176 | изменять | 바꾸다 | 2 | |
| 703 | vm197 | нажимать | 누르다 | 2 | |
| 704 | vm198 | падать (напр. листья) | 떨어지다(낙엽 따위가+) | 2 | |
| 705 | vm201 | резать (ножом) | 썰다/자르다(칼로+) | 2 | |
| 706 | vm203 | косить (траву, сено) | 베다(풀을+) | 1 | |
| 707 | vm209 | бить | 때리다/치다 | 2 | |
| 708 | vm210 | драться | 싸우다 | 1 | |
| 709 | vm211 | ссориться | 다투다 | 2 | |
| 710 | vm213 | сердиться | 화내다(행동으로+) | 2 | |

| | | | | | |
|-----|-------|-----------------------------------|------------------|---|--|
| 711 | vm214 | обижаться | 화내다(마음이 나 표정으로+) | 2 | |
| 712 | vm215 | удивляться | 놀라다 | 2 | |
| 713 | vm216 | бояться | 두려워하다 | 2 | |
| 714 | vm218 | убивать | 죽이다 | 1 | |
| 715 | vm222 | начинать | 시작하다 | 2 | |
| 716 | vm223 | заканчивать (напр. лекцию) | 마치다 | 2 | |
| 717 | vm225 | продолжать | 계속하다(대화를+) | 2 | |
| 718 | vm230 | кусать (животное) | 물다(동물이+) | 2 | |
| 719 | vm234 | поймать | 잡다/포획하다 | 1 | |
| 720 | vm236 | завязывать | 묶다/매다 | 2 | |
| 721 | vm239 | развязывать | 풀다 | 2 | |
| 722 | vm246 | сжигать | 태우다 | 2 | |
| 723 | vm262 | разделять | 나누다/분리하다 | 2 | |
| 724 | vm267 | встречаться | 만나다(약속해서+) | 1 | |
| 725 | vm268 | встречать (случайно) | 만나다(우연히+) | 1 | |
| 726 | vm269 | видеть сон | 꾸다(꿈을+) | 2 | |
| 727 | vm270 | сон (видеть) | 꿈 | 2 | |
| 728 | vm279 | выйти из строя, сломаться | 고장(故障)나다 | 2 | |
| 729 | vm285 | жевать | 씹다 | 2 | |
| 730 | vm290 | нюхать | 맡다(냄새를+) | 2 | |
| 731 | vm291 | трогать | 만지다 | 2 | |

| | | | | | |
|-----|-------|--------------------------------|-----------------|---|--|
| 732 | vm300 | рвать (напр. ягоды) | 뜯다/따다(열매를+) | 2 | |
| 733 | vm302 | бросать | 던지다 | 2 | |
| 734 | vm315 | чинить, ремонтировать | 고치다/수선하다 | 2 | |
| 735 | vm321 | поднимать | 들다/올리다 | 2 | |
| 736 | vm328 | вынимать (меч из ножен) | 뽑다/빼다(칼을 칼집에서+) | 2 | |
| 737 | vm337 | вкладывать | 넣다 | 2 | |
| 738 | vm341 | мыть | 씻다 | 1 | |
| 739 | vm355 | включать (свет) | 켜다(전등을+) | 2 | |
| 740 | vm356 | выключать | 끄다(전등을+) | 2 | |
| 741 | vm357 | зажигать | 피우다(불을+) | 2 | |
| 742 | vm358 | тушить | 끄다(불을+) | 2 | |
| 743 | vm359 | потерять | 잃어버리다 | 2 | |
| 744 | vm360 | искать | 찾다 | 2 | |
| 745 | vm363 | найти | 발견하다 | 2 | |
| 746 | vm364 | терять дорогу | 잃다(길을+) | 2 | |
| 747 | vm366 | использовать | 쓰다/사용하다 | 2 | |
| 748 | vm367 | играть | 놀다 | 2 | |
| 749 | vm377 | помогать | 돕다/거들다(일을+) | 2 | |
| 750 | vm381 | излечиваться | 낫다(治) | 2 | |
| 751 | vm383 | ждать | 기다리다 | 2 | |
| 752 | vm384 | гнать (стадо коров) | 몰다(소 떼를+) | 2 | |

| | | | | | |
|-----|-------|------------------------------------------|-----------|---|--|
| 753 | vm388 | красть | 훔치다 | 2 | |
| 754 | vm393 | верить | 믿다 | 2 | |
| 755 | vm395 | забывать | 잊어버리다 | 2 | |
| 756 | vm400 | уметь | ~할 줄 알다 | 2 | |
| 757 | vm406 | подниматься (в гору) | 오르다(산에+) | 2 | |
| 758 | vm407 | спускаться с горы | 하산하다 | 2 | |
| 759 | vm408 | сесть (на лошадь) | 오르다(말에+) | 2 | |
| 760 | vm409 | сходить (с лошади) | 내리다(말에서+) | 2 | |
| 761 | vm424 | кипятить | 끓이다(물을+) | 2 | |
| 762 | vm425 | кипеть | 끓다(물이+) | 2 | |
| 763 | vm426 | родить (ребёнка) | 낳다(아이를+) | 2 | |
| 764 | vm427 | родить (детёныша) | 낳다(새끼를+) | 2 | |
| 765 | vm428 | родиться | 태어나다 | 2 | |
| 766 | vm429 | жить | 살다 | 1 | |
| 767 | vm430 | умирать | 죽다 | 1 | |
| 768 | vm434 | запрягать | 메우다(마구를+) | 2 | |
| 769 | vm436 | кастрировать | 거세하다 | 2 | |
| 770 | vm437 | доить | 짜다(우유를+) | 2 | |
| 771 | vm447 | делать (напр. стол) | 만들다(물건을+) | 1 | |
| 772 | vm451 | строить дом | 짓다(집을+) | 2 | |
| 773 | vm472 | очищать(кожуру), чистить (фрукты) | 까다(껍질을+) | 2 | |

| | | | | | |
|-----|-------|-----------------------------------|----------------|---|--|
| 774 | vm477 | класть | 놓다 | 2 | |
| 775 | vm478 | ставить | 세우다 | 2 | |
| 776 | vm481 | собирать (напр. марки) | 모으다 | 2 | |
| 777 | vm488 | молиться | 빌다 | 2 | |
| 778 | vm499 | сеять | 뿌리다(씨를+) | 2 | |
| 779 | vm508 | становиться | 되다 | 2 | |
| 780 | vm516 | Я хочу есть. | 싶다(나는 먹고 +) | 2 | |
| 781 | vm562 | чувствовать | 느끼다 | 2 | |
| 782 | vm563 | ранить (ногу) | 다치다(발을+) | 2 | |
| 783 | vm586 | указывать | 가리키다 | 2 | |
| 784 | vm609 | иметь | 가지다 | 2 | |
| 785 | vs046 | вдруг | 갑자기 | 2 | |
| 786 | vs047 | только | 다만/오직 | 2 | |
| 787 | vs050 | очень | 몹시/매우 | 1 | |
| 788 | vs053 | вместе | 같이/함께 | 2 | |
| 789 | vs055 | медленно | 천천히 | 2 | |
| 790 | vs056 | быстро | 빨리 | 2 | |
| 791 | vs058 | всегда | 항상/언제나 | 2 | |
| 792 | vs060 | тоже, также | 역시/또한 | 2 | |
| 793 | vs061 | опять, вновь | 또/다시 | 2 | |
| 794 | vs079 | Не ешь. | ~지 마라(먹지 +) | 1 | |

| | | | | | |
|-----|-------|--------------------------|-----------|---|--|
| 795 | va002 | восходит солнце | 뜨다(해가+) | 3 | |
| 796 | va003 | заходит солнце | 지다(해가+) | 3 | |
| 797 | va008 | полная луна | 보름달 | 3 | |
| 798 | va010 | Большая Медведица | 북두칠성 | 3 | |
| 799 | va025 | болото | 늪 | 3 | |
| 800 | va028 | степь | 초원 | 3 | |
| 801 | va029 | равнина | 평원 | 3 | |
| 802 | va035 | вершина горы | 산꼭대기/산봉우리 | 3 | |
| 803 | va040 | долина | 산골짜기/계곡 | 3 | |
| 804 | va041 | обрыв | 절벽 | 3 | |
| 805 | va046 | пустыня | 사막 | 3 | |
| 806 | va049 | ручей | 개울 | 3 | |
| 807 | va053 | пруд | 연못 | 3 | |
| 808 | va064 | скала | 바위 | 3 | |
| 809 | va066 | Китай | 중국 | 3 | |
| 810 | va067 | Маньчжурия | 만주 | 3 | |
| 811 | va068 | Пекин | 북경 | 3 | |
| 812 | va069 | Россия | 러시아 | 3 | |
| 813 | va070 | Япония | 일본 | 3 | |
| 814 | va071 | Корея | 조선/한국 | 3 | |
| 815 | va079 | город | 도시 | 3 | |

| | | | | | |
|-----|-------|----------------------------------------|----------|---|--|
| 816 | va082 | улица | 거리(街) | 3 | |
| 817 | va083 | семья (единица. напр. 10 семей) | 가구(家口) | 3 | |
| 818 | va085 | месторасположение | 위치 | 3 | |
| 819 | va088 | речной залив | 만(강의+) | 3 | |
| 820 | va089 | волна | 파도 | 3 | |
| 821 | va092 | берег | 기슭 | 3 | |
| 822 | va094 | пещера | 굴/동굴 | 3 | |
| 823 | vw002 | снежная лавина | 눈사태 | 3 | |
| 824 | vw006 | буря | 폭풍 | 3 | |
| 825 | vw007 | дымка | 아지랑이 | 3 | |
| 826 | vw009 | погода | 날씨 | 3 | |
| 827 | vw024 | воздух | 공기 | 3 | |
| 828 | vw027 | туманно | 끼다(안개가+) | 3 | |
| 829 | vw030 | гремит гром | 치다(천둥이+) | 3 | |
| 830 | vw032 | сверкает молния | 치다(번개가+) | 3 | |
| 831 | vw033 | грозовой разряд | 벼락 | 3 | |
| 832 | vw034 | град | 우박 | 3 | |
| 833 | vw038 | загорать (на солнце) | 쬘다(햇볕을+) | 3 | |
| 834 | vy003 | время | 시간 | 3 | |
| 835 | vy016 | первое число месяца | 초하루 | 3 | |
| 836 | vy019 | пятнадцатое число месяца | 보름 | 3 | |

| | | | | | |
|-----|-------|------------------------|----------|---|--|
| 837 | vy023 | этот месяц | 이번 달 | 3 | |
| 838 | vy024 | прошлый месяц | 지난 달 | 3 | |
| 839 | vy025 | следующий месяц | 다음 달 | 3 | |
| 840 | vy026 | январь | 1월 | 3 | |
| 841 | vy027 | февраль | 2월 | 3 | |
| 842 | vy028 | март | 3월 | 3 | |
| 843 | vy029 | апрель | 4월 | 3 | |
| 844 | vy030 | май | 5월 | 3 | |
| 845 | vy031 | июнь | 6월 | 3 | |
| 846 | vy032 | июль | 7월 | 3 | |
| 847 | vy033 | август | 8월 | 3 | |
| 848 | vy034 | сентябрь | 9월 | 3 | |
| 849 | vy035 | октябрь | 10월 | 3 | |
| 850 | vy036 | ноябрь | 11월 | 3 | |
| 851 | vy037 | декабрь | 12월 | 3 | |
| 852 | vy043 | сутки | 하루(24시간) | 3 | |
| 853 | vy046 | позавчера | 그저께 | 3 | |
| 854 | vy049 | предыдущий день | 전날 | 3 | |
| 855 | vy051 | послезавтра | 모레 | 3 | |
| 856 | vy056 | воскресенье | 일요일 | 3 | |
| 857 | vy057 | понедельник | 월요일 | 3 | |

| | | | | | |
|-----|-------|--------------------------------------|---------|---|--|
| 858 | vy058 | вторник | 화요일 | 3 | |
| 859 | vy059 | среда | 수요일 | 3 | |
| 860 | vy060 | четверг | 목요일 | 3 | |
| 861 | vy061 | пятница | 금요일 | 3 | |
| 862 | vy062 | суббота | 토요일 | 3 | |
| 863 | vy064 | минута | 분 | 3 | |
| 864 | vy065 | секунда | 초 | 3 | |
| 865 | vy066 | который час? | 몇 시 | 3 | |
| 866 | vy070 | дождливый сезон, сезон дождей | 장마철/우기 | 3 | |
| 867 | vy071 | засушливый сезон | 건기 | 3 | |
| 868 | vy072 | рассвет | 새벽 | 3 | |
| 869 | vy075 | днём | 낮에 | 3 | |
| 870 | vy076 | до обеда | 오전에 | 3 | |
| 871 | vy077 | полдень | 정오 | 3 | |
| 872 | vy078 | после обеда | 오후에 | 3 | |
| 873 | vy079 | сумерки | 황혼 | 3 | |
| 874 | vy082 | ночью | 밤에 | 3 | |
| 875 | vy083 | полночь | 한밤중/자정 | 3 | |
| 876 | vy086 | раньше | 이전에/종전에 | 3 | |
| 877 | vy096 | только что | 방금/막 | 3 | |
| 878 | vy097 | недавно | 조금 전 | 3 | |

| | | | | | |
|-----|-------|----------------------------------------------|--------------|---|--|
| 879 | vy098 | в наши дни | 요즘 | 3 | |
| 880 | vy103 | по-прежнему | 여전히 | 3 | |
| 881 | vy104 | до сих пор | 지금까지 | 3 | |
| 882 | vy105 | с этого момента | 지금부터 | 3 | |
| 883 | vy107 | немедленно, сразу | 즉각 | 3 | |
| 884 | vy111 | редко | 드물게 | 3 | |
| 885 | vy113 | возраст | 나이 | 3 | |
| 886 | vy116 | около двух часов, к двум часам | 경/쯤(2시+) | 3 | |
| 887 | vy119 | каждый год | 해마다/매년 | 3 | |
| 888 | vy120 | каждый месяц | 매달 | 3 | |
| 889 | vy121 | каждый день | 매일 | 3 | |
| 890 | vy127 | эта неделя | 이번 주 | 3 | |
| 891 | vy128 | сегодня утром | 오늘 아침 | 3 | |
| 892 | vy129 | сегодня вечером | 오늘 저녁 | 3 | |
| 893 | vy130 | сегодня ночью | 오늘 밤 | 3 | |
| 894 | vy131 | вчера ночью | 어젯밤에/지난 밤 | 3 | |
| 895 | vr005 | племя | 씨족 | 3 | |
| 896 | vr031 | жена старшего брата (я - мужчина) | 형수 | 3 | |
| 897 | vr032 | жена старшего брата (я - женщина) | 올케 | 3 | |
| 898 | vr033 | муж старшей сестры (я - мужчина) | 매형 | 3 | |
| 899 | vr034 | муж старшей сестры (я - женщина) | 형부 | 3 | |

| | | | | | |
|-----|-------|--------------------------|---------|---|--|
| 900 | vr035 | братья | 형제 | 3 | |
| 901 | vr036 | сёстры | 자매 | 3 | |
| 902 | vr037 | брат и сестра | 남매 | 3 | |
| 903 | vr038 | старший сын | 장남 | 3 | |
| 904 | vr039 | старшая дочь | 장녀 | 3 | |
| 905 | vr040 | второй сын | 차남 | 3 | |
| 906 | vr041 | вторая дочь | 차녀 | 3 | |
| 907 | vr042 | младший сын | 막내(+아들) | 3 | |
| 908 | vr043 | младшая дочь | 막내(+딸) | 3 | |
| 909 | vr044 | двоюродный брат | 사촌(남) | 3 | |
| 910 | vr045 | двоюродная сестра | 사촌(여) | 3 | |
| 911 | vr046 | племянник | 조카 | 3 | |
| 912 | vr047 | племянница | 조카딸 | 3 | |
| 913 | vr054 | дядя | 숙부 | 3 | |
| 914 | vr055 | тётя | 숙모 | 3 | |
| 915 | vr059 | сестра отца | 고모 | 3 | |
| 916 | vr060 | брат матери | 외삼촌 | 3 | |
| 917 | vr063 | сестра матери | 이모 | 3 | |
| 918 | vr072 | вдова | 홀어미/과부 | 3 | |
| 919 | vr073 | вдовец | 홀아버 | 3 | |
| 920 | vr074 | сирота | 고아 | 3 | |

| | | | | | |
|-----|-------|----------------------------|-------------|---|--|
| 921 | vr078 | супруги, муж и жена | 부부 | 3 | |
| 922 | vr081 | жених | 신랑 | 3 | |
| 923 | vr082 | невеста | 신부 | 3 | |
| 924 | vr089 | родные, родственник | 친족/친척 | 3 | |
| 925 | vr090 | малыш | 아기 | 3 | |
| 926 | vr106 | предок | 조상 | 3 | |
| 927 | vr107 | потомок | 자손 | 3 | |
| 928 | vr109 | хозяйка | 주인(여+) | 3 | |
| 929 | vr114 | крестьянин | 농민 | 3 | |
| 930 | vr123 | дровосек | 나무꾼 | 3 | |
| 931 | vr124 | плотник | 목수 | 3 | |
| 932 | vr127 | торговец | 상인 | 3 | |
| 933 | vr134 | нищий | 거지 | 3 | |
| 934 | vr142 | знакомый | 지인/아는 사람 | 3 | |
| 935 | vr147 | иностранец | 외국인 | 3 | |
| 936 | vr149 | король | 국왕 | 3 | |
| 937 | vr154 | император | 황제(일반) | 3 | |
| 938 | vr155 | царь | 황제(러시아의 짜르) | 3 | |
| 939 | vr159 | монах | 중(僧)/승려 | 3 | |
| 940 | vr164 | дурак | 바보 | 3 | |
| 941 | vr165 | сосед | 이웃사람 | 3 | |

| | | | | | |
|-----|-------|----------------------------------|-------|---|--|
| 942 | vr167 | эвенк | 어웁키 족 | 3 | |
| 943 | vr168 | орочон | 오로첸 족 | 3 | |
| 944 | vr169 | даур | 다고르 족 | 3 | |
| 945 | vr171 | русский кореец | 고려인 | 3 | |
| 946 | vc007 | слухи | 소문 | 3 | |
| 947 | vc013 | история | 역사 | 3 | |
| 948 | vc014 | судьба | 운명/운수 | 3 | |
| 949 | vc020 | похороны | 장례 | 3 | |
| 950 | vc021 | свадьба | 결혼식 | 3 | |
| 951 | vc023 | отдых | 휴식 | 3 | |
| 952 | vc027 | рыбная ловля | 낙시질 | 3 | |
| 953 | vc029 | игра | 놀이 | 3 | |
| 954 | vc030 | азартные игры | 노름/도박 | 3 | |
| 955 | vc033 | банкет | 잔치 | 3 | |
| 956 | vc036 | доля | 몫 | 3 | |
| 957 | vc040 | монета | 동전 | 3 | |
| 958 | vc042 | цена | 값 | 3 | |
| 959 | vc054 | процент (выплачивать) | 이자 | 3 | |
| 960 | vc055 | налог | 세금 | 3 | |
| 961 | vc067 | товар | 상품 | 3 | |
| 962 | vc068 | техника, оборудование | 기계 | 3 | |

| | | | | | |
|-----|-------|-------------------------------------------------------------------------|---------------|---|--|
| 963 | vc070 | кисть (художника) | 붓 | 3 | |
| 964 | vc071 | тушь | 먹 | 3 | |
| 965 | vc072 | жидкая тушь | 먹물 | 3 | |
| 966 | vc073 | карандаш | 연필 | 3 | |
| 967 | vc074 | ручка | 펜(일반) | 3 | |
| 968 | vc077 | краска (для рисования) | 물감 | 3 | |
| 969 | vc082 | пословица | 속담 | 3 | |
| 970 | vc083 | загадка | 수수께끼 | 3 | |
| 971 | vc085 | переводить (напр. пер еводить роман / перев одить устно) | 번역하다/통역 하다 | 3 | |
| 972 | vc091 | музыкальный инструм ент | 악기 | 3 | |
| 973 | vc092 | дудка | 피리 | 3 | |
| 974 | vc093 | гонг | 징 | 3 | |
| 975 | vc096 | колокольчик | 방울 | 3 | |
| 976 | vc097 | свист | 휘파람 | 3 | |
| 977 | vc103 | шар | 구(球) | 3 | |
| 978 | vc114 | тень | 그림자 | 3 | |
| 979 | vc115 | призрак | 귀신 | 3 | |
| 980 | vc124 | храм | 사원 | 3 | |
| 981 | vc141 | достоинство | 장점 | 3 | |
| 982 | vc142 | недостаток (слабое ме сто) | 단점 | 3 | |
| 983 | vc143 | ошибка | 실수 | 3 | |

| | | | | | |
|------|-------|--------------------------------------|-------|---|--|
| 984 | vc147 | мнение | 의견 | 3 | |
| 985 | vc149 | правда | 참/진실 | 3 | |
| 986 | vc151 | несчастье | 불행 | 3 | |
| 987 | vc152 | счастье | 행복 | 3 | |
| 988 | vc154 | тайна | 비밀 | 3 | |
| 989 | vc155 | обещание | 약속 | 3 | |
| 990 | vc161 | отношения, связь | 관계 | 3 | |
| 991 | vc164 | происхождение | 기원 | 3 | |
| 992 | vc166 | причина | 원인 | 3 | |
| 993 | vc168 | последствие, результат | 결과 | 3 | |
| 994 | vc171 | цель | 목적 | 3 | |
| 995 | vc172 | средство | 수단 | 3 | |
| 996 | vc182 | случай | 경우 | 3 | |
| 997 | vc183 | возможность, шанс | 기회 | 3 | |
| 998 | vc188 | сельское хозяйство | 농업/농사 | 3 | |
| 999 | vc197 | календарь | 달력 | 3 | |
| 1000 | vc199 | заграница | 외국 | 3 | |
| 1001 | vc200 | вера (вероисповедова ние) | 신앙 | 3 | |
| 1002 | vc209 | остановка | 정류장 | 3 | |
| 1003 | vc211 | больница | 병원 | 3 | |
| 1004 | vc217 | привычка | 습관 | 3 | |

| | | | | | |
|------|-------|------------------------------------------|------------|---|--|
| 1005 | vc218 | ссора | 말다툼 | 3 | |
| 1006 | vc220 | пожар | 화재 | 3 | |
| 1007 | vc221 | наказание | 벌(罰) | 3 | |
| 1008 | vc222 | господин | ~씨(남자에 대해) | 3 | |
| 1009 | vc223 | госпожа | ~씨(여자에 대해) | 3 | |
| 1010 | vc224 | вопрос | 질문 | 3 | |
| 1011 | vc225 | ответ | 대답 | 3 | |
| 1012 | vc226 | значение | 뜻 | 3 | |
| 1013 | vc229 | зёрнышко | 알갱이 | 3 | |
| 1014 | vc231 | гадание | 점(占) | 3 | |
| 1015 | vc236 | ряд | 줄/열 | 3 | |
| 1016 | vt001 | армия | 군대 | 3 | |
| 1017 | vt004 | рядовой (солдат) | 병사 | 3 | |
| 1018 | vt014 | знамя | 기 | 3 | |
| 1019 | vt017 | окружать (напр. вражеские войска) | 포위하다 | 3 | |
| 1020 | vt020 | стрельба | 사격 | 3 | |
| 1021 | vt021 | стрельба из лука | 활쏘기 | 3 | |
| 1022 | vt022 | погоня | 추격 | 3 | |
| 1023 | vt023 | рассеиваться | 흩어지다 | 3 | |
| 1024 | vt025 | отступать (назад) | 물러나다 | 3 | |
| 1025 | vt033 | побеждать | 승리하다 | 3 | |

| | | | | | |
|------|-------|-----------------------------------------|--------|---|--|
| 1026 | vt034 | терпеть поражение | 패배하다 | 3 | |
| 1027 | vt044 | тетива (лука) | 활시위 | 3 | |
| 1028 | vt045 | наконечник стрелы, остриё стрелы | 화살촉 | 3 | |
| 1029 | vt059 | гид | 길안내인 | 3 | |
| 1030 | vt063 | короткий путь | 지름길/첩경 | 3 | |
| 1031 | vt066 | телега | 짐마차 | 3 | |
| 1032 | vt070 | железная дорога | 철도 | 3 | |
| 1033 | vt074 | велосипед | 자전거 | 3 | |
| 1034 | vt077 | автомобиль | 자동차 | 3 | |
| 1035 | vt078 | самолёт | 비행기 | 3 | |
| 1036 | vt081 | лодка | 조각배 | 3 | |
| 1037 | vt082 | плот | 뗏목 | 3 | |
| 1038 | vt083 | паром, переправа (место) | 나루터 | 3 | |
| 1039 | vb004 | заплетённые волосы | 땋은 머리 | 3 | |
| 1040 | vb005 | лысый | 대머리 | 3 | |
| 1041 | vb008 | бровь | 눈썹 | 3 | |
| 1042 | vb021 | верхняя губа | 윗입술 | 3 | |
| 1043 | vb022 | нижняя губа | 아랫입술 | 3 | |
| 1044 | vb025 | верхние зубы | 윗니 | 3 | |
| 1045 | vb026 | нижние зубы | 아랫니 | 3 | |
| 1046 | vb030 | десна | 잇몸 | 3 | |

| | | | | | |
|------|-------|---------------------------|----------|---|--|
| 1047 | vb050 | локоть | 팔꿈치 | 3 | |
| 1048 | vb051 | запястье | 손목 | 3 | |
| 1049 | vb052 | кулак | 주먹 | 3 | |
| 1050 | vb053 | ладонь | 손바닥 | 3 | |
| 1051 | vb056 | палец ноги | 발가락 | 3 | |
| 1052 | vb057 | большой палец | 엄지 손가락 | 3 | |
| 1053 | vb058 | указательный палец | 집게 손가락 | 3 | |
| 1054 | vb059 | средний палец | 가운데 손가락 | 3 | |
| 1055 | vb060 | безымянный палец | 약지/무명지 | 3 | |
| 1056 | vb061 | мизинец | 새끼 손가락 | 3 | |
| 1057 | vb064 | зад, ягодица | 엉덩이 | 3 | |
| 1058 | vb065 | бедро | 넓적다리/허벅지 | 3 | |
| 1059 | vb067 | голень | 종아리 | 3 | |
| 1060 | vb070 | лодыжка | 발목 | 3 | |
| 1061 | vb072 | пятка | 발꿈치 | 3 | |
| 1062 | vb073 | подошва стопы | 발바닥 | 3 | |
| 1063 | vb082 | сухожилие | 힘줄 | 3 | |
| 1064 | vb084 | жир | 지방(脂肪) | 3 | |
| 1065 | vb099 | кровеносные сосуды | 혈관 | 3 | |
| 1066 | vb103 | дыхание | 호흡 | 3 | |
| 1067 | vb105 | беременность | 임신 | 3 | |

| | | | | | |
|------|-------|---------------------------------------|-------------|---|--|
| 1068 | vb122 | чихать | 재채기하다 | 3 | |
| 1069 | vb124 | зевать | 하품하다 | 3 | |
| 1070 | vb126 | пукать | 뀌다(방귀를+) | 3 | |
| 1071 | vb129 | какать | 누다(똥을+) | 3 | |
| 1072 | vb131 | писать (мочу) | 누다(오줌을+) | 3 | |
| 1073 | vb132 | мокрота | 가래 | 3 | |
| 1074 | vb134 | плевать | 뱉다(침을+) | 3 | |
| 1075 | vb138 | морщина | 주름 | 3 | |
| 1076 | vb139 | шишка | 혹 | 3 | |
| 1077 | vb143 | труп | 시체 | 3 | |
| 1078 | vb152 | храпеть | 골다(코를+) | 3 | |
| 1079 | vb153 | пульс | 맥박 | 3 | |
| 1080 | vz002 | больной (человек) | 환자 | 3 | |
| 1081 | vz007 | простуда | 감기 | 3 | |
| 1082 | vz009 | головная боль | 두통 | 3 | |
| 1083 | vz011 | заражать | 전염하다 | 3 | |
| 1084 | vz013 | кашлять | 기침하다 | 3 | |
| 1085 | vz015 | рвать (о рвоте, Больного рвёт) | 토하다 | 3 | |
| 1086 | vz017 | понос | 설사 | 3 | |
| 1087 | vz023 | отека́ть | 부어오르다(종기가+) | 3 | |
| 1088 | vz024 | косой (косоглазый) | 사시의 | 3 | |

| | | | | | |
|------|-------|------------------------|---------|---|--|
| 1089 | vz029 | сопли | 콧물 | 3 | |
| 1090 | vz030 | сморкаться | 폴다(코를+) | 3 | |
| 1091 | vz033 | слепой | 맹인 | 3 | |
| 1092 | vz034 | глухой | 귀머거리 | 3 | |
| 1093 | vz035 | немой | 병어리 | 3 | |
| 1094 | vz036 | сумасшедший | 미치광이 | 3 | |
| 1095 | vz037 | хромой | 절름발이 | 3 | |
| 1096 | vz038 | глохнуть | 귀가 먹다 | 3 | |
| 1097 | vz039 | заика | 말더듬이 | 3 | |
| 1098 | vz040 | смерть | 죽음 | 3 | |
| 1099 | vz041 | могила | 무덤 | 3 | |
| 1100 | vl005 | палатка | 천막 | 3 | |
| 1101 | vl011 | ворота | 대문 | 3 | |
| 1102 | vl012 | окно | 창문 | 3 | |
| 1103 | vl013 | стена | 벽 | 3 | |
| 1104 | vl018 | труба (дымовая) | 굴뚝/연통 | 3 | |
| 1105 | vl020 | топка | 아궁이 | 3 | |
| 1106 | vl022 | кровать | 침대 | 3 | |
| 1107 | vl026 | матрас | 요/매트 | 3 | |
| 1108 | vl027 | одеяло | 담요 | 3 | |
| 1109 | vl032 | ЗОНТ, ЗОНТИК | 우산 | 3 | |

| | | | | | |
|------|-------|------------------------------------------|-------------|---|--|
| 1110 | vl033 | колесо | 바퀴 | 3 | |
| 1111 | vl034 | коробка | 상자 | 3 | |
| 1112 | vl035 | сундук | 큰 상자/궤 | 3 | |
| 1113 | vl036 | ящик | 서랍 | 3 | |
| 1114 | vl038 | письменный стол | 책상 | 3 | |
| 1115 | vl040 | табуретка | 걸상(등받이가 없는) | 3 | |
| 1116 | vl042 | спички | 성냥 | 3 | |
| 1117 | vl043 | древесный уголь | 숯 | 3 | |
| 1118 | vl045 | светильник (с горящим маслом) | 등잔 | 3 | |
| 1119 | vl046 | факел | 횃불 | 3 | |
| 1120 | vl047 | керосин | 등유 | 3 | |
| 1121 | vl048 | шнурок | 끈/줄 | 3 | |
| 1122 | vl051 | ремень, лямка | 가죽 끈 | 3 | |
| 1123 | vl052 | трость | 지팡이 | 3 | |
| 1124 | vl053 | планка | 판(板) | 3 | |
| 1125 | vl057 | окно на крыше (чума) | 지붕 창 | 3 | |
| 1126 | vl059 | полка | 선반 | 3 | |
| 1127 | vl062 | сумка | 가방 | 3 | |
| 1128 | vl063 | весло | 노(배의+) | 3 | |
| 1129 | vl064 | веер | 부채 | 3 | |
| 1130 | vl066 | игрушка | 장난감 | 3 | |

| | | | | | |
|------|-------|-------------------------------------------|------|---|--|
| 1131 | vl067 | кукла | 인형 | 3 | |
| 1132 | vl068 | маска | 가면 | 3 | |
| 1133 | vl073 | огонёк | 불빛 | 3 | |
| 1134 | vl077 | часы | 시계 | 3 | |
| 1135 | vl080 | дом из глины | 진흙 집 | 3 | |
| 1136 | vl081 | лужа | 웅덩이 | 3 | |
| 1137 | vl083 | огород | 텃밭 | 3 | |
| 1138 | vl084 | уборная, туалет | 변소 | 3 | |
| 1139 | vl085 | хижина | 오두막 | 3 | |
| 1140 | vl086 | забор | 울타리 | 3 | |
| 1141 | vl087 | краска (напр. для покрытия забора) | 페인트 | 3 | |
| 1142 | vl088 | сад | 정원 | 3 | |
| 1143 | vl089 | лестница (напр. мраморная) | 계단 | 3 | |
| 1144 | vl091 | второй этаж | 이층 | 3 | |
| 1145 | vl093 | место поклонения предкам | 사당 | 3 | |
| 1146 | vl094 | пол с подогревом | 온돌 | 3 | |
| 1147 | vl095 | кирпич | 벽돌 | 3 | |
| 1148 | vl096 | черепица | 기와 | 3 | |
| 1149 | vl101 | плуг | 쟁기 | 3 | |
| 1150 | vl102 | борона | 씨레 | 3 | |
| 1151 | vl103 | мотыга | 호미 | 3 | |

| | | | | | |
|------|-------|---------------------------------|----------------|---|--|
| 1152 | vl104 | кирка (орудие) | 괭이 | 3 | |
| 1153 | vl107 | молоток | 망치 | 3 | |
| 1154 | vl109 | пила | 톱 | 3 | |
| 1155 | vl111 | рубанок | 대패 | 3 | |
| 1156 | vl112 | зубило, долото | 끌 | 3 | |
| 1157 | vl114 | напильник | 줄 | 3 | |
| 1158 | vl115 | щипцы | 집게 | 3 | |
| 1159 | vl116 | шило | 송곳 | 3 | |
| 1160 | vl117 | весы | 저울 | 3 | |
| 1161 | vl119 | подпруга | 뱃대끈 | 3 | |
| 1162 | vl121 | прокладка под седлом | 깔개(안장 밑의 +) | 3 | |
| 1163 | vl127 | привязь для коров | 소 끈 | 3 | |
| 1164 | vl129 | палка | 막대기/몽둥이 | 3 | |
| 1165 | vl130 | дубинка | 방망이 | 3 | |
| 1166 | vl131 | веялка | 키 | 3 | |
| 1167 | vl132 | решето, сито | 체 | 3 | |
| 1168 | vl135 | коровий помёт | 쇠똥 | 3 | |
| 1169 | vl136 | замок (дверной) | 자물쇠 | 3 | |
| 1170 | vl137 | ключ | 열쇠 | 3 | |
| 1171 | vl138 | метла | 빗자루 | 3 | |
| 1172 | vl139 | бочка | 통 | 3 | |

| | | | | | |
|------|-------|----------------------------------|--------|---|--|
| 1173 | vl140 | ведро | 양동이 | 3 | |
| 1174 | vl141 | таз | 대야 | 3 | |
| 1175 | vl144 | мыло | 비누 | 3 | |
| 1176 | vl145 | тряпка | 걸레 | 3 | |
| 1177 | vl146 | ножик | 작은 칼 | 3 | |
| 1178 | vl148 | лестница (напр. пожарная) | 사다리 | 3 | |
| 1179 | vl150 | деревянная расчёска | 나무 빗 | 3 | |
| 1180 | vl152 | щётка | 솔 | 3 | |
| 1181 | vl153 | свеча | 양초 | 3 | |
| 1182 | vl154 | электрическая лампа | 전등 | 3 | |
| 1183 | vl155 | пепел, зола | 재 | 3 | |
| 1184 | vl156 | лакировка, покрытие лаком | 옷칠 | 3 | |
| 1185 | vl157 | порошок | 가루 | 3 | |
| 1186 | vl159 | соринка | 티끌 | 3 | |
| 1187 | vl160 | сажа | 그을음 | 3 | |
| 1188 | vl161 | пар | 김 | 3 | |
| 1189 | vl163 | пена | 거품 | 3 | |
| 1190 | vl165 | мусор | 쓰레기 | 3 | |
| 1191 | vl166 | древесина | 목재 | 3 | |
| 1192 | vl167 | топливо | 펠감/연료 | 3 | |
| 1193 | vl168 | электричество | 전기(電氣) | 3 | |

| | | | | | |
|------|-------|-------------------------------|----------|---|--|
| 1194 | vl172 | шесть | 장대 | 3 | |
| 1195 | vl173 | удилище | 낙싯대 | 3 | |
| 1196 | vl174 | леска | 낙싯줄 | 3 | |
| 1197 | vl175 | рыболовный крючок | 낙싯바늘 | 3 | |
| 1198 | vl177 | гарпун | 작살 | 3 | |
| 1199 | vl178 | трубочка | 대롱 | 3 | |
| 1200 | vl179 | проволока | 철사 | 3 | |
| 1201 | vl180 | цепь | 사슬 | 3 | |
| 1202 | vl185 | урожай | 수확물 | 3 | |
| 1203 | vl186 | культура (напр. рис) | 농작물/작물 | 3 | |
| 1204 | vl187 | пучок | 다발/묶음 | 3 | |
| 1205 | vg004 | верхняя одежда | 상의 | 3 | |
| 1206 | vg006 | верхние штаны | 덧바지 | 3 | |
| 1207 | vg017 | шёлковая нитка | 명주실 | 3 | |
| 1208 | vg021 | хлопчатобумажная ткань | 면(綿) | 3 | |
| 1209 | vg022 | хлопок | 목화/솜 | 3 | |
| 1210 | vg023 | шёлк | 비단 | 3 | |
| 1211 | vg024 | конопляное сукно | 삼베 | 3 | |
| 1212 | vg025 | тапочки | 슬리퍼 | 3 | |
| 1213 | vg026 | перчатки | 장갑 | 3 | |
| 1214 | vg027 | варежки, рукавицы | 장갑(병어리+) | 3 | |

| | | | | | |
|------|-------|----------------------------------------------------------|------------|---|--|
| 1215 | vg028 | носки | 양말 | 3 | |
| 1216 | vg032 | полотенце | 면 수건 | 3 | |
| 1217 | vg034 | одежда, сшитая из ткани в два слоя (на подкладке) | 겹옷 | 3 | |
| 1218 | vg035 | ремень (аксессуар) | 허리띠(장식용) | 3 | |
| 1219 | vg036 | ремень | 허리띠(바지용) | 3 | |
| 1220 | vg037 | воротник | 옷깃 | 3 | |
| 1221 | vg038 | рукав | 소매 | 3 | |
| 1222 | vg040 | желетка | 조끼 | 3 | |
| 1223 | vg041 | карман | 주머니 | 3 | |
| 1224 | vg042 | ожерелье | 목걸이 | 3 | |
| 1225 | vg043 | серьги | 귀고리 | 3 | |
| 1226 | vg044 | наушники для утепления | 귀마개(방한용) | 3 | |
| 1227 | vg045 | браслет | 팔찌 | 3 | |
| 1228 | vg055 | носить (очки) | 착용하다(안경을+) | 3 | |
| 1229 | vg056 | надевать (кольцо) | 끼다(반지를+) | 3 | |
| 1230 | vg057 | надевать на ноги, обувать | 신다(신을+) | 3 | |
| 1231 | vg058 | надевать (на голову) | 쓰다(모자를+) | 3 | |
| 1232 | vg059 | утюг | 다리미 | 3 | |
| 1233 | vg061 | пояс | 띠(帶) | 3 | |
| 1234 | vg062 | платок | 솔 | 3 | |
| 1235 | vf001 | еда, пища | 음식물 | 3 | |

| | | | | | |
|------|-------|--------------------------------|-----------|---|--|
| 1236 | vf011 | пить молоко | 마시다(젖을+) | 3 | |
| 1237 | vf012 | есть молоко | 먹다(젖을+) | 3 | |
| 1238 | vf019 | рубить (мясо) | 다지다(고기를+) | 3 | |
| 1239 | vf020 | резать (слоями) | 저미다 | 3 | |
| 1240 | vf022 | слегка варить | 데치다 | 3 | |
| 1241 | vf023 | свариться | 익다 | 3 | |
| 1242 | vf024 | печь (напр. хлеб) | 굽다(음식을+) | 3 | |
| 1243 | vf025 | жарить | 볶다 | 3 | |
| 1244 | vf026 | готовить на пару | 찌다 | 3 | |
| 1245 | vf032 | ячмень | 보리 | 3 | |
| 1246 | vf033 | чумиза | 좁쌀 | 3 | |
| 1247 | vf034 | пшеница | 밀 | 3 | |
| 1248 | vf035 | овёс | 귀리 | 3 | |
| 1249 | vf036 | гречиха | 메밀 | 3 | |
| 1250 | vf038 | гаолян | 수수 | 3 | |
| 1251 | vf039 | кукуруза | 옥수수 | 3 | |
| 1252 | vf051 | сырое мясо | 날고기 | 3 | |
| 1253 | vf053 | сушёное мясо | 말린 고기 | 3 | |
| 1254 | vf055 | жёсткий (напр. мясо) | 질기다 | 3 | |
| 1255 | vf057 | сырой | 날것의 | 3 | |
| 1256 | vf062 | молозиво, первое молоко | 초유 | 3 | |

| | | | | | |
|------|-------|-------------------------------------|----------|---|--|
| 1257 | vf063 | парное молоко | 생우유 | 3 | |
| 1258 | vf066 | овечье молоко | 양젖 | 3 | |
| 1259 | vf067 | йогурт | 요구르트 | 3 | |
| 1260 | vf070 | кипяток, кипячёная вода | 끓인 물 | 3 | |
| 1261 | vf071 | горячая вода | 뜨거운 물 | 3 | |
| 1262 | vf072 | печенье | 과자 | 3 | |
| 1263 | vf073 | напиток | 음료 | 3 | |
| 1264 | vf076 | масло (сливочное) | 버터 | 3 | |
| 1265 | vf080 | перец | 후추 | 3 | |
| 1266 | vf081 | крепкий (чай) | 진하다(차가+) | 3 | |
| 1267 | vf082 | слабый (чай) | 연하다(차가+) | 3 | |
| 1268 | vf083 | пробовать | 맛보다 | 3 | |
| 1269 | vf087 | пахнуть хорошо (напр. мясо) | 향기롭다 | 3 | |
| 1270 | vf093 | пресный, несоленый | 싱겁다 | 3 | |
| 1271 | vf095 | терпкий | 떫다(맛이+) | 3 | |
| 1272 | vf099 | овощи | 채소 | 3 | |
| 1273 | vf100 | дикорастущий лук-порей | 들 부추 | 3 | |
| 1274 | vf101 | цветки лука-порея | 부추 꽃 | 3 | |
| 1275 | vf102 | дикорастущий омежник лежащий | 들 미나리 | 3 | |
| 1276 | vf103 | красоднев оранжево-красный | 원추리 | 3 | |
| 1277 | vf104 | полынь | 쑥 | 3 | |

| | | | | | |
|------|-------|-------------------------------------|------------|---|--|
| 1278 | vf106 | подберёзовик | 자작나무 버섯 | 3 | |
| 1279 | vf108 | белые грибы | 버섯의 일종 | 3 | |
| 1280 | vf109 | маслята | 버섯의 일종 | 3 | |
| 1281 | vf110 | грузди | 버섯의 일종 | 3 | |
| 1282 | vf111 | картофель | 감자 | 3 | |
| 1283 | vf116 | тыква | 호박(채소의 일종) | 3 | |
| 1284 | vf117 | огурец | 오이 | 3 | |
| 1285 | vf118 | арбуз | 수박 | 3 | |
| 1286 | vf119 | баклажан | 가지(채소의 일종) | 3 | |
| 1287 | vf123 | дикорастущий зелёный лук | 야생 파 | 3 | |
| 1288 | vf126 | красный перец | 고추 | 3 | |
| 1289 | vf127 | фрукты | 과일 | 3 | |
| 1290 | vf128 | яблоко | 사과 | 3 | |
| 1291 | vf129 | ягоды | 딸기류의 열매 | 3 | |
| 1292 | vf131 | слива | 자두 | 3 | |
| 1293 | vf132 | абрикос | 살구 | 3 | |
| 1294 | vf133 | персик | 복숭아 | 3 | |
| 1295 | vf134 | хурма | 감 | 3 | |
| 1296 | vf135 | виноград | 포도 | 3 | |
| 1297 | vf136 | черешня | 버찌의 일종 | 3 | |
| 1298 | vf138 | завязываться (о фруктах) | 열리다(열매가 +) | 3 | |

| | | | | | |
|------|-------|---------------------------------------|-----------------------------|---|--|
| 1299 | vf141 | мякина, отруби | 겨(굶은+) | 3 | |
| 1300 | vf143 | посуда | 식기/그릇 | 3 | |
| 1301 | vf144 | тарелка | 접시 | 3 | |
| 1302 | vf145 | поднос | 쟁반 | 3 | |
| 1303 | vf147 | чашка | 차잔 | 3 | |
| 1304 | vf148 | стакан | 유리컵 | 3 | |
| 1305 | vf151 | графин | 물병 | 3 | |
| 1306 | vf152 | чайник | 주전자 | 3 | |
| 1307 | vf153 | миска | 사발 | 3 | |
| 1308 | vf155 | кувшин | 항아리 | 3 | |
| 1309 | vf156 | банка | 강통/작은 유리 병 | 3 | |
| 1310 | vf159 | ступа | 절구 | 3 | |
| 1311 | vf160 | кухонный нож | 부엌칼 | 3 | |
| 1312 | vf163 | половник | 국자 | 3 | |
| 1313 | vf167 | большой котёл | 가마솥 | 3 | |
| 1314 | vf170 | берестяная коробка | 백화수 통(자작 나무 껍질로 만 들음) | 3 | |
| 1315 | vf171 | кухонное полотенце | 행주 | 3 | |
| 1316 | vf172 | накладывать (рис в ми ску) | 담다(밥을 용기 에+) | 3 | |
| 1317 | vf173 | наливать (суп, воду) | 뜨다(국/물을+) | 3 | |
| 1318 | vf174 | наливать (напитки) | 따르다(술을+) | 3 | |
| 1319 | vh002 | животное | 동물 | 3 | |

| | | | | | |
|------|-------|-----------------------|----------|---|--|
| 1320 | vh003 | дикий зверь | 야수 | 3 | |
| 1321 | vh004 | самец | 수컷 | 3 | |
| 1322 | vh005 | самка | 암컷 | 3 | |
| 1323 | vh010 | выдра | 수달 | 3 | |
| 1324 | vh011 | барсук | 오소리 | 3 | |
| 1325 | vh012 | дикая кошка | 살쾅이 | 3 | |
| 1326 | vh016 | антилопа | 영양(羊) | 3 | |
| 1327 | vh017 | белка | 다람쥐 | 3 | |
| 1328 | vh018 | бурундук | 청설모 | 3 | |
| 1329 | vh021 | крот | 두더지 | 3 | |
| 1330 | vh022 | енот | 너구리 | 3 | |
| 1331 | vh027 | северный лось | 타록(큰 사슴) | 3 | |
| 1332 | vh032 | охота | 사냥 | 3 | |
| 1333 | vh042 | дракон | 용 | 3 | |
| 1334 | vh043 | слон | 코끼리 | 3 | |
| 1335 | vh044 | слоновая кость | 상아 | 3 | |
| 1336 | vh045 | лев | 사자 | 3 | |
| 1337 | vh047 | леопард | 표범 | 3 | |
| 1338 | vh048 | обезьяна | 원숭이 | 3 | |
| 1339 | vh050 | ёж | 고슴도치 | 3 | |
| 1340 | vh052 | мышь | 생쥐 | 3 | |

| | | | | | |
|------|-------|-------------------------------------|-----------|---|--|
| 1341 | vh053 | грызть | 값아먹다 | 3 | |
| 1342 | vh054 | прогрызать | 쏟다(쥐가+) | 3 | |
| 1343 | vh055 | летучая мышь | 박쥐 | 3 | |
| 1344 | vk003 | конь | 수말 | 3 | |
| 1345 | vk004 | кобыла | 암말 | 3 | |
| 1346 | vk006 | мерин | 거세마 | 3 | |
| 1347 | vk007 | верховая лошадь | 승용마 | 3 | |
| 1348 | vk008 | жеребёнок | 망아지 | 3 | |
| 1349 | vk009 | табун лошадей | 말떼 | 3 | |
| 1350 | vk010 | грива | 갈기 | 3 | |
| 1351 | vk012 | клеймо (напр. на лошадей) | 낙인 | 3 | |
| 1352 | vk013 | копыто | 발굽 | 3 | |
| 1353 | vk014 | лапа | 발(짐승의+) | 3 | |
| 1354 | vk015 | коготь | 발톱(짐승의+) | 3 | |
| 1355 | vk016 | вымя | 유방(짐승의+) | 3 | |
| 1356 | vk019 | нора, берлога (диких зверей) | 웁(야생동물의+) | 3 | |
| 1357 | vk020 | конюшня, хлев | 마구간/외양간 | 3 | |
| 1358 | vk021 | осёл | 당나귀 | 3 | |
| 1359 | vk022 | мул | 노새 | 3 | |
| 1360 | vk024 | кастрированный бык | 거세우 | 3 | |
| 1361 | vk025 | бык | 황소 | 3 | |

| | | | | | |
|------|-------|-----------------------------------|----------------|---|--|
| 1362 | vk026 | корова (самка) | 암소 | 3 | |
| 1363 | vk027 | бык-производитель | 종자 소 | 3 | |
| 1364 | vk028 | телёнок | 송아지 | 3 | |
| 1365 | vk029 | дойная корова | 젖소 | 3 | |
| 1366 | vk031 | баран | 수면양 | 3 | |
| 1367 | vk032 | баран-производитель | 종자 면양 | 3 | |
| 1368 | vk033 | ягнёнок | 새끼 면양 | 3 | |
| 1369 | vk035 | козёл | 숫염소 | 3 | |
| 1370 | vk036 | козёл-производитель | 종자 염소 | 3 | |
| 1371 | vk037 | козлёнок | 새끼 염소 | 3 | |
| 1372 | vk038 | верблюд | 낙타 | 3 | |
| 1373 | vk039 | верблюд (самец) | 수낙타 | 3 | |
| 1374 | vk040 | верблюд (самка) | 암낙타 | 3 | |
| 1375 | vk041 | верблюд-производитель | 종자 낙타 | 3 | |
| 1376 | vk042 | верблюжонок | 새끼 낙타 | 3 | |
| 1377 | vk046 | разводить (животных) | 기르다(짐승을+) | 3 | |
| 1378 | vk047 | растить, выращивать | 키우다/재배하다(식물을+) | 3 | |
| 1379 | vk053 | пасти | 방목하다 | 3 | |
| 1380 | vk054 | питаться травой | 먹다(풀을+) | 3 | |
| 1381 | vk056 | носить детёныша (животное) | 수태하다(동물이+) | 3 | |
| 1382 | vk060 | помёт | 똥(동물의+) | 3 | |

| | | | | | |
|------|-------|-----------------------|---------|---|--|
| 1383 | vo002 | петух | 수탉 | 3 | |
| 1384 | vo003 | курица (самка) | 암탉 | 3 | |
| 1385 | vo004 | цыплёнок | 병아리 | 3 | |
| 1386 | vo006 | птенец | 새끼 새 | 3 | |
| 1387 | vo007 | журавль | 학/두루미 | 3 | |
| 1388 | vo008 | дикий журавль | 기러기 | 3 | |
| 1389 | vo010 | утка | 오리 | 3 | |
| 1390 | vo011 | дикая утка | 물오리 | 3 | |
| 1391 | vo012 | домашняя утка | 집오리 | 3 | |
| 1392 | vo013 | гусь | 거위 | 3 | |
| 1393 | vo014 | ворона | 까마귀 | 3 | |
| 1394 | vo015 | ворон | 갈까마귀 | 3 | |
| 1395 | vo016 | орёл | 독수리 | 3 | |
| 1396 | vo017 | дятел | 딱따구리 | 3 | |
| 1397 | vo018 | сова | 부엉이 | 3 | |
| 1398 | vo019 | воробей | 참새 | 3 | |
| 1399 | vo020 | ласточка | 제비(燕) | 3 | |
| 1400 | vo021 | лебедь | 백조 | 3 | |
| 1401 | vo022 | голубь | 비둘기 | 3 | |
| 1402 | vo024 | сорока | 까치 | 3 | |
| 1403 | vo025 | кукушка | 두견새/뻬꾸기 | 3 | |

| | | | | | |
|------|-------|-----------------------------|---------------|---|--|
| 1404 | vo027 | перо (напр. куриное) | 깃털 | 3 | |
| 1405 | vo029 | клюв | 부리 | 3 | |
| 1406 | vi002 | мелкие рыбы кости | 가시(물고기의 +) | 3 | |
| 1407 | vi003 | кит | 고래 | 3 | |
| 1408 | vi004 | каrp | 잉어 | 3 | |
| 1409 | vi005 | карась | 붕어 | 3 | |
| 1410 | vi006 | сом | 메기 | 3 | |
| 1411 | vi008 | щука | 창꼬치 | 3 | |
| 1412 | vi012 | раковина | 조개 | 3 | |
| 1413 | vi013 | креветка | 새우 | 3 | |
| 1414 | vi014 | краб | 게 | 3 | |
| 1415 | vi015 | рак | 가재 | 3 | |
| 1416 | vi016 | плавник | 지느러미 | 3 | |
| 1417 | vi017 | жабры | 아가미 | 3 | |
| 1418 | vi018 | чешуя | 비늘 | 3 | |
| 1419 | ve003 | пчела | 꿀벌/벌 | 3 | |
| 1420 | ve004 | оса | 땅벌 | 3 | |
| 1421 | ve005 | бабочка | 나비 | 3 | |
| 1422 | ve007 | паук | 거미 | 3 | |
| 1423 | ve008 | муха | 파리 | 3 | |
| 1424 | ve010 | вошь | 이(벌레의 일종) | 3 | |

| | | | | | |
|------|-------|----------------------------------|----------|---|--|
| 1425 | ve011 | клоп | 빈대 | 3 | |
| 1426 | ve012 | блоха | 벼룩 | 3 | |
| 1427 | ve015 | ящерица | 도마뱀 | 3 | |
| 1428 | ve017 | древесная лягушка, квакша | 청개구리 | 3 | |
| 1429 | ve018 | черепаха | 거북이 | 3 | |
| 1430 | ve019 | стрекоза | 잠자리 | 3 | |
| 1431 | ve020 | сверчок | 귀뚜라미 | 3 | |
| 1432 | ve021 | кузнечик | 여치 | 3 | |
| 1433 | ve022 | саранча | 메뚜기 | 3 | |
| 1434 | ve023 | многоножка | 지네 | 3 | |
| 1435 | ve024 | дождевой червь | 지렁이 | 3 | |
| 1436 | ve025 | личинка | 구더기 | 3 | |
| 1437 | ve026 | шелковичный червь | 누에 | 3 | |
| 1438 | ve027 | кокон | 고치(누에+) | 3 | |
| 1439 | ve028 | ночная бабочка | 나방 | 3 | |
| 1440 | wv007 | вяз | 느릅나무 | 3 | |
| 1441 | wv011 | криптомерия | 삼나무 | 3 | |
| 1442 | wv012 | бамбук | 대나무 | 3 | |
| 1443 | wv013 | старое дерево | 고목 | 3 | |
| 1444 | wv014 | тростник | 갈대 | 3 | |
| 1445 | wv018 | стебель | 줄기(식물의+) | 3 | |

| | | | | | |
|------|-------|-----------------------------------|----------|---|--|
| 1446 | wv022 | лоза | 덩굴/넙쿨 | 3 | |
| 1447 | wv023 | колос | 이삭 | 3 | |
| 1448 | wv024 | шип | 가시(식물의+) | 3 | |
| 1449 | wv029 | росток | 싹 | 3 | |
| 1450 | wv030 | бутон, почка (на деревьях) | 꽃봉오리 | 3 | |
| 1451 | vj001 | драгоценный камень | 보석 | 3 | |
| 1452 | vj006 | сталь | 강철 | 3 | |
| 1453 | vj007 | свинец | 납 | 3 | |
| 1454 | vj009 | яшма | 옥 | 3 | |
| 1455 | vj010 | агат | 마노 | 3 | |
| 1456 | vj011 | стекло | 유리 | 3 | |
| 1457 | vj013 | олово | 주석(朱錫) | 3 | |
| 1458 | vj014 | бронза | 청동 | 3 | |
| 1459 | vj015 | уголь | 석탄 | 3 | |
| 1460 | vd005 | сторона | ~쪽 | 3 | |
| 1461 | vd006 | обе стороны | 양쪽/쌍방 | 3 | |
| 1462 | vd007 | одна сторона | 한쪽 | 3 | |
| 1463 | vd014 | внутри | 안으로 | 3 | |
| 1464 | vd015 | изнутри | 밖으로 | 3 | |
| 1465 | vd017 | центральная часть | 중심/중앙 | 3 | |
| 1466 | vd018 | середина | 중간 | 3 | |

| | | | | | |
|------|-------|---------------------|-------|---|--|
| 1467 | vd026 | вверх | 위로 | 3 | |
| 1468 | vd027 | вниз | 아래로 | 3 | |
| 1469 | vd028 | левый | 왼 | 3 | |
| 1470 | vd029 | правый | 오른 | 3 | |
| 1471 | vd040 | эта сторона | 이쪽 | 3 | |
| 1472 | vd041 | та сторона | 저쪽/그쪽 | 3 | |
| 1473 | vd042 | там и сям | 여기저기 | 3 | |
| 1474 | vd043 | везде, всюду | 곳곳 | 3 | |
| 1475 | vd050 | напротив | 맞은편 | 3 | |
| 1476 | vd051 | поблизости | 부근 | 3 | |
| 1477 | vd052 | близко | 가까이 | 3 | |
| 1478 | vd053 | край | 가장자리 | 3 | |
| 1479 | vd054 | форма, образ | 형태 | 3 | |
| 1480 | vd055 | вид | 모양 | 3 | |
| 1481 | vd056 | кончик | 끝(尖) | 3 | |
| 1482 | vd058 | вокруг | ~주위에 | 3 | |
| 1483 | vd062 | дно | 바닥 | 3 | |
| 1484 | vd063 | круг | 동그라미 | 3 | |
| 1485 | vd064 | линия | 선(線) | 3 | |
| 1486 | vd065 | отметка | 표시 | 3 | |
| 1487 | vd068 | точка | 점 | 3 | |

| | | | | | |
|------|-------|-----------------------------------------|---------|---|--|
| 1488 | vd069 | граница, рубеж | 경계 | 3 | |
| 1489 | vd070 | направление | 방향 | 3 | |
| 1490 | vd071 | по дороге | 도중에/중도에 | 3 | |
| 1491 | vd072 | вершина | 꼭대기/정상 | 3 | |
| 1492 | vd073 | угол (напр. в углу комн аты) | 구석 | 3 | |
| 1493 | vd074 | угол (напр. на углу ули цы) | 모퉁이 | 3 | |
| 1494 | vd075 | угол (напр. прямой уго л) | 각 | 3 | |
| 1495 | vd076 | прямая линия | 직선 | 3 | |
| 1496 | vd077 | кривая линия | 곡선 | 3 | |
| 1497 | vd078 | выход | 출구 | 3 | |
| 1498 | vd079 | вход | 입구 | 3 | |
| 1499 | vq001 | цифра | 숫자 | 3 | |
| 1500 | vq002 | номер | 번호 | 3 | |
| 1501 | vq005 | число | 수 | 3 | |
| 1502 | vq006 | количество | 양(量) | 3 | |
| 1503 | vq017 | одиннадцать | 십일 | 3 | |
| 1504 | vq018 | двенадцать | 십이 | 3 | |
| 1505 | vq020 | четырнадцать | 십사 | 3 | |
| 1506 | vq022 | шестнадцать | 십육 | 3 | |
| 1507 | vq023 | семнадцать | 십칠 | 3 | |
| 1508 | vq024 | восемнадцать | 십팔 | 3 | |

| | | | | | |
|------|-------|--------------------------|------|---|--|
| 1509 | vq025 | девятнадцать | 십구 | 3 | |
| 1510 | vq027 | двадцать один | 이십일 | 3 | |
| 1511 | vq036 | двести | 이백 | 3 | |
| 1512 | vq037 | триста | 삼백 | 3 | |
| 1513 | vq039 | две тысячи | 이천 | 3 | |
| 1514 | vq040 | три тысячи | 삼천 | 3 | |
| 1515 | vq042 | сто тысяч | 십만 | 3 | |
| 1516 | vq043 | миллион | 백만 | 3 | |
| 1517 | vq044 | десять миллионов | 천만 | 3 | |
| 1518 | vq045 | сто миллионов | 억 | 3 | |
| 1519 | vq046 | миллиард | 십억 | 3 | |
| 1520 | vq047 | десять миллиардов | 백억 | 3 | |
| 1521 | vq050 | какой по порядку | 몇 번째 | 3 | |
| 1522 | vq053 | третий | 셋째 | 3 | |
| 1523 | vq054 | четвёртый | 넷째 | 3 | |
| 1524 | vq055 | пятый | 다섯째 | 3 | |
| 1525 | vq056 | десятый | 열번째 | 3 | |
| 1526 | vq057 | одиннадцатый | 열한번째 | 3 | |
| 1527 | vq058 | двадцатый | 스무번째 | 3 | |
| 1528 | vq059 | тридцатый | 서른번째 | 3 | |
| 1529 | vq060 | сороковой | 마흔번째 | 3 | |

| | | | | | |
|------|-------|--------------------------|-------------|---|--|
| 1530 | vq061 | следующий | 다음 번 | 3 | |
| 1531 | vq064 | два человека | 두 사람 | 3 | |
| 1532 | vq065 | три человека | 세 사람 | 3 | |
| 1533 | vq068 | три раза | 세 번 | 3 | |
| 1534 | vq069 | дважды | 곱 | 3 | |
| 1535 | vq072 | по три | 세 개씩 | 3 | |
| 1536 | vq073 | двадцать с лишним | 이십 여 | 3 | |
| 1537 | vq074 | тридцать с лишним | 삼십 여 | 3 | |
| 1538 | vq075 | сорок с лишним | 사십 여 | 3 | |
| 1539 | vq078 | делить пополам | 반분하다 | 3 | |
| 1540 | vq080 | (одна) треть | 삼분의 일 | 3 | |
| 1541 | vq081 | (одна) четверть | 사분의 일 | 3 | |
| 1542 | vq082 | две шестых | 육분의 이 | 3 | |
| 1543 | vq087 | очень много | 아주 많다 | 3 | |
| 1544 | vq088 | очень мало | 아주 적다/아주 조금 | 3 | |
| 1545 | vq089 | пара | 짝/쌍 | 3 | |
| 1546 | vq090 | одна пара | 한 쌍 | 3 | |
| 1547 | vq091 | раз | 번/차례/횟수 | 3 | |
| 1548 | vq092 | ноль, нуль | 영 | 3 | |
| 1549 | vq095 | расстояние | 거리(距離) | 3 | |
| 1550 | vq099 | прочность | 세기/강약 | 3 | |

| | | | | | |
|------|-------|----------------------------------------|----------------------|---|--|
| 1551 | vq100 | температура | 온도 | 3 | |
| 1552 | vq101 | скорость | 속도 | 3 | |
| 1553 | vq102 | этаж | 층(건물의+) | 3 | |
| 1554 | vq103 | пядь | 뼘/장뼘 | 3 | |
| 1555 | vq106 | сажень (мера длины) | 사젠(러시아 길 이 단위) | 3 | |
| 1556 | vq107 | аршин (мера длины) | 아르신(러시아 길이 단위) | 3 | |
| 1557 | vq113 | мера (мера объёма) | 메라(러시아 용 적 단위) | 3 | |
| 1558 | vq114 | гарнец (мера объёма) | 가르네츠(러시 아 용적 단위) | 3 | |
| 1559 | vq117 | пуд (мера веса) | 푸드(러시아 무 게 단위) | 3 | |
| 1560 | vq118 | лот (мера веса) | 로트(러시아 무 게 단위) | 3 | |
| 1561 | vq120 | десятина (мера площа ди) | 데샤티나(러시 아 면적 단위) | 3 | |
| 1562 | vq125 | рубль (денежная един ица) | 루블(러시아 화 폐 단위) | 3 | |
| 1563 | vq126 | копейка (денежная еди ница) | 코페йка(러시 아 화폐 단위) | 3 | |
| 1564 | vq127 | избыток | 여분 | 3 | |
| 1565 | vq129 | целое | 전체 | 3 | |
| 1566 | vq130 | часть | 부분 | 3 | |
| 1567 | vq131 | приблизительно | 대략 | 3 | |
| 1568 | vq132 | около двух | 약(+둘) | 3 | |
| 1569 | vp031 | Зачем вы пришли? | 뭐하러(+왔습니 까?) | 3 | |
| 1570 | vp035 | кто-то, кто-нибудь | 누구인가 | 3 | |
| 1571 | vp036 | что-то, что-нибудь | 무엇인가 | 3 | |

| | | | | | |
|------|-------|----------------------------------|----------------|---|--|
| 1572 | vp040 | такой, как это | 이러한 | 3 | |
| 1573 | vp041 | такой | 그러한/저러한 | 3 | |
| 1574 | vp042 | таков | 이렇다/그렇다 | 3 | |
| 1575 | vp043 | Сделайте как это. | 이렇게 (+하세요) | 3 | |
| 1576 | vp044 | Сделайте так. | 그렇게/저렇게 (+하세요) | 3 | |
| 1577 | vp045 | для себя | 자기 (+를 위해) | 3 | |
| 1578 | vp047 | каждый | 각각 | 3 | |
| 1579 | vn002 | очень большой | 매우 크다 | 3 | |
| 1580 | vn004 | очень маленький | 매우 작다 | 3 | |
| 1581 | vn021 | нерасторопный | 느리다(행동이 +) | 3 | |
| 1582 | vn026 | тепловатый | 미지근하다 | 3 | |
| 1583 | vn027 | влажный, сырой | 눅눅하다/촉촉하다 | 3 | |
| 1584 | vn028 | тёплый | 따뜻하다 | 3 | |
| 1585 | vn029 | прохладный | 시원하다 | 3 | |
| 1586 | vn032 | древний | 옛날의 | 3 | |
| 1587 | vn039 | нехороший | 좋지 않다 | 3 | |
| 1588 | vn047 | добрый | 착하다 | 3 | |
| 1589 | vn048 | злой | 악하다 | 3 | |
| 1590 | vn051 | трудный (напр. положение) | 곤란하다 | 3 | |
| 1591 | vn052 | подходящий | 맞다/알맞다/적당하다 | 3 | |
| 1592 | vn053 | неподходящий | 알맞지 않다 | 3 | |

| | | | | | |
|------|-------|---------------------------------------|-----------|---|--|
| 1593 | vn054 | просторный | 넓다(면적) | 3 | |
| 1594 | vn055 | тесный | 좁다(면적) | 3 | |
| 1595 | vn060 | выгодный | 이롭다 | 3 | |
| 1596 | vn062 | прочный | 튼튼하다/견고하다 | 3 | |
| 1597 | vn065 | толстый (напр. человек) | 뚱뚱하다/살찌다 | 3 | |
| 1598 | vn066 | худой (о человеке) | 마르다(동물이+) | 3 | |
| 1599 | vn067 | худой (о животном) | 마르다(사람이+) | 3 | |
| 1600 | vn068 | полный, полностью за полненный | 가득하다 | 3 | |
| 1601 | vn069 | пустой | 비다 | 3 | |
| 1602 | vn070 | трудолюбивый | 부지런하다 | 3 | |
| 1603 | vn071 | ленивый | 게으르다 | 3 | |
| 1604 | vn074 | важный | 중요하다 | 3 | |
| 1605 | vn075 | обычный | 보통이다 | 3 | |
| 1606 | vn076 | особенный | 특별하다 | 3 | |
| 1607 | vn077 | цвет | 색깔 | 3 | |
| 1608 | vn084 | голубой | 하늘색의 | 3 | |
| 1609 | vn085 | тёмно-синий | 남색의 | 3 | |
| 1610 | vn086 | красно-фиолетовый | 자주색의 | 3 | |
| 1611 | vn087 | фиолетовый | 보라색의 | 3 | |
| 1612 | vn088 | розовый | 분홍색의 | 3 | |
| 1613 | vn089 | светло-розовый | 연분홍색의 | 3 | |

| | | | | | |
|------|-------|----------------------------------------------------|-----------|---|--|
| 1614 | vn090 | серый | 회색의 | 3 | |
| 1615 | vn091 | коричневый | 갈색의 | 3 | |
| 1616 | vn092 | острый (напр. копье) | 뾰족하다 | 3 | |
| 1617 | vn093 | острый (напр. нож) | 날카롭다 | 3 | |
| 1618 | vn094 | тупой | 무디다 | 3 | |
| 1619 | vn095 | круглый | 둥글다 | 3 | |
| 1620 | vn096 | квадратный | 네모지다 | 3 | |
| 1621 | vn098 | косой | 기울다/비스듬하다 | 3 | |
| 1622 | vn101 | искажённый | 비뚤다 | 3 | |
| 1623 | vn102 | горизонтальный | 가로의 | 3 | |
| 1624 | vn103 | вертикальный | 세로의 | 3 | |
| 1625 | vn104 | ровный | 평평하다 | 3 | |
| 1626 | vn105 | крутой, отвесный | 가파르다/험하다 | 3 | |
| 1627 | vn106 | пологий | 완만하다 | 3 | |
| 1628 | vn107 | скользкий | 미끄럽다 | 3 | |
| 1629 | vn110 | грубый | 거칠다 | 3 | |
| 1630 | vn111 | буйный | 난폭하다 | 3 | |
| 1631 | vn112 | мягкий (теплый и приятный) (напр. мягкий кл | 온화하다 | 3 | |
| 1632 | vn113 | нежный | 유연하다 | 3 | |
| 1633 | vn114 | гладкий | 매끄럽다 | 3 | |
| 1634 | vn117 | плотный | 조밀하다 | 3 | |

| | | | | | |
|------|-------|----------------------------------------------------|------------|---|--|
| 1635 | vn118 | редкий | 드물다 | 3 | |
| 1636 | vn119 | густой | 되다(濃)/질다 | 3 | |
| 1637 | vn120 | симпатичный | 보기 좋다/잘생겼다 | 3 | |
| 1638 | vn123 | милый | 귀엽다 | 3 | |
| 1639 | vn124 | уродливый, безобразный | 추하다 | 3 | |
| 1640 | vn131 | нетугой | 느슨하다 | 3 | |
| 1641 | vn132 | тугой, натянутый | 팽팽하다 | 3 | |
| 1642 | vn133 | выпуклый | 볼록하다 | 3 | |
| 1643 | vn134 | вогнутый | 오목하다 | 3 | |
| 1644 | vn136 | усталый | 피곤하다 | 3 | |
| 1645 | vn137 | зудящий | 가렵다 | 3 | |
| 1646 | vn138 | верный | 참되다 | 3 | |
| 1647 | vn141 | жалкий | 불쌍하다 | 3 | |
| 1648 | vn144 | славный | 영광스럽다 | 3 | |
| 1649 | vn145 | великий (напр. Великая отечественная война) | 위대하다 | 3 | |
| 1650 | vn146 | точный | 정확하다 | 3 | |
| 1651 | vn147 | достоверный | 확실하다 | 3 | |
| 1652 | vn150 | правильный | 맞다 | 3 | |
| 1653 | vn151 | неправильный | 틀리다 | 3 | |
| 1654 | vn153 | почти одинаковый | 비슷하다 | 3 | |
| 1655 | vn157 | удачный | 운 좋다 | 3 | |

| | | | | | |
|------|-------|---------------------------|-------|---|--|
| 1656 | vn159 | неудачный | 운 나쁘다 | 3 | |
| 1657 | vn161 | бесстрашный | 대담하다 | 3 | |
| 1658 | vn162 | трусливый | 비겁하다 | 3 | |
| 1659 | vn163 | боязливый | 겁이 많다 | 3 | |
| 1660 | vn165 | скупой | 인색하다 | 3 | |
| 1661 | vn166 | щедрый | 후하다 | 3 | |
| 1662 | vn167 | великодушный | 너그럽다 | 3 | |
| 1663 | vn168 | любезный | 친절하다 | 3 | |
| 1664 | vn169 | хитрый | 교활하다 | 3 | |
| 1665 | vn170 | простодушный | 순진하다 | 3 | |
| 1666 | vn171 | умелый | 능숙하다 | 3 | |
| 1667 | vn172 | неумелый, неловкий | 서투르다 | 3 | |
| 1668 | vn173 | нетерпеливый | 성급하다 | 3 | |
| 1669 | vn174 | солидный | 점잖다 | 3 | |
| 1670 | vn178 | строгий | 엄격하다 | 3 | |
| 1671 | vn180 | шумный | 시끄럽다 | 3 | |
| 1672 | vn181 | тихий | 조용하다 | 3 | |
| 1673 | vn183 | скучный | 지루하다 | 3 | |
| 1674 | vn185 | безопасный | 안전하다 | 3 | |
| 1675 | vn190 | передовой | 앞서다 | 3 | |
| 1676 | vn191 | отсталый | 뒤떨어지다 | 3 | |

| | | | | | |
|------|-------|-----------------------------|-----------------|---|--|
| 1677 | vn192 | мелкий (напр. песок) | 잘다 | 3 | |
| 1678 | vn193 | сонный | 졸리다 | 3 | |
| 1679 | vn194 | стыдный | 거리끼다(양심에+)/부끄럽다 | 3 | |
| 1680 | vn195 | голый | 벌거숭이의/알몸의 | 3 | |
| 1681 | vn197 | отдельный | 각각/따로 | 3 | |
| 1682 | vn198 | удобный | 편리하다 | 3 | |
| 1683 | vn200 | спокойный | 평안하다 | 3 | |
| 1684 | vn201 | простой | 간단하다 | 3 | |
| 1685 | vn202 | сложный | 복잡하다 | 3 | |
| 1686 | vn203 | различный | 각종/다양하다 | 3 | |
| 1687 | vn205 | странный | 이상하다 | 3 | |
| 1688 | vn206 | безразличный | 상관없다 | 3 | |
| 1689 | vn207 | отличный | 우수하다 | 3 | |
| 1690 | vn208 | резкий | 격렬하다/심하다 | 3 | |
| 1691 | vn209 | жестокий | 가혹하다 | 3 | |
| 1692 | vn210 | детский, незрелый | 어리다 | 3 | |
| 1693 | vn212 | ослепительный | 눈부시다 | 3 | |
| 1694 | vn213 | щекотливый | 간지럽다 | 3 | |
| 1695 | vn214 | приятный | 유쾌하다 | 3 | |
| 1696 | vn215 | смешной | 우습다 | 3 | |
| 1697 | vn216 | одинокый | 외롭다 | 3 | |

| | | | | | |
|------|-------|----------------------------------------------|------------|---|--|
| 1698 | vn217 | грустный | 우울하다 | 3 | |
| 1699 | vn218 | хорошо знакомый, близкий | 친하다 | 3 | |
| 1700 | vn219 | неясный, смутный | 모호하다 | 3 | |
| 1701 | vn220 | ясный, отчетливый | 뚜렷하다 | 3 | |
| 1702 | vn221 | подозревательный | 수상하다 | 3 | |
| 1703 | vn222 | сомнительный | 미심쩍다 | 3 | |
| 1704 | vn223 | известный | 유명하다 | 3 | |
| 1705 | vn224 | любимый | 좋아하는 | 3 | |
| 1706 | vm008 | принимать | 받아들이다 | 3 | |
| 1707 | vm013 | умолять | 간청하다 | 3 | |
| 1708 | vm014 | требовать | 요구하다 | 3 | |
| 1709 | vm015 | встречать (принимать, приветствовать) | 맞이하다 | 3 | |
| 1710 | vm016 | проводить | 배웅하다 | 3 | |
| 1711 | vm017 | водить | 안내하다 | 3 | |
| 1712 | vm018 | показывать жестом руки | 손짓하다 | 3 | |
| 1713 | vm019 | завертывать, упаковывать | 싸다/포장하다 | 3 | |
| 1714 | vm020 | подражать | 모방하다/흉내내다 | 3 | |
| 1715 | vm021 | двигать (большой камень) | 움직이다(바위를+) | 3 | |
| 1716 | vm036 | считать (кого-л. хорошим человеком) | 여기다 | 3 | |
| 1717 | vm044 | болтать | 지껄이다 | 3 | |
| 1718 | vm049 | осознавать | 깨닫다 | 3 | |

| | | | | | |
|------|-------|----------------------------------------------------|------------|---|--|
| 1719 | vm051 | пожимать плечами | 으쓱하다(어깨를+) | 3 | |
| 1720 | vm052 | предлагать | 권하다 | 3 | |
| 1721 | vm054 | кричать | 외치다 | 3 | |
| 1722 | vm061 | быть осторожным, остерегаться(напр. автом | 조심하다 | 3 | |
| 1723 | vm077 | останавливаться (в гостинице) | 묵다 | 3 | |
| 1724 | vm078 | оставаться | 머무르다/남다 | 3 | |
| 1725 | vm081 | уносить | 가져가다 | 3 | |
| 1726 | vm082 | вести (сопровождать) | 데려가다/데려오다 | 3 | |
| 1727 | vm085 | прыгать | 도약하다 | 3 | |
| 1728 | vm087 | ползать | 기다 | 3 | |
| 1729 | vm091 | пинать | 차다(발로+) | 3 | |
| 1730 | vm092 | наступать (напр. Наступать на ногу кому-н.) | 밟다 | 3 | |
| 1731 | vm093 | оставлять | 남기다 | 3 | |
| 1732 | vm095 | беречь | 간직하다 | 3 | |
| 1733 | vm101 | стоять | 서있다 | 3 | |
| 1734 | vm103 | сидеть | 앉아있다 | 3 | |
| 1735 | vm105 | лежать | 누워있다 | 3 | |
| 1736 | vm106 | ложиться ничком, ложиться на живот | 엎드리다 | 3 | |
| 1737 | vm107 | стоять на коленях | 꿇어앉다 | 3 | |
| 1738 | vm108 | поворачивать | 돌리다(몸을+) | 3 | |
| 1739 | vm109 | кружиться, вертеться | 돌다(바퀴가+) | 3 | |

| | | | | | |
|------|-------|-------------------------------------|---------------|---|--|
| 1740 | vm110 | окружать (напр. рассказчика) | 둘러싸다 | 3 | |
| 1741 | vm112 | давать в долг | 빌려주다 | 3 | |
| 1742 | vm113 | брать в долг | 빌리다 | 3 | |
| 1743 | vm114 | задолжать | 빚지다 | 3 | |
| 1744 | vm115 | возвращать | 돌려주다 | 3 | |
| 1745 | vm117 | беспокоиться | 염려하다/걱정하다 | 3 | |
| 1746 | vm118 | успокаиваться | 안심하다 | 3 | |
| 1747 | vm120 | хвалить | 칭찬하다 | 3 | |
| 1748 | vm121 | ругать | 꾸짖다 | 3 | |
| 1749 | vm123 | надеяться | 바라다 | 3 | |
| 1750 | vm124 | рассчитывать | 기대하다 | 3 | |
| 1751 | vm125 | оказывать (милость) | 베풀다(은혜를+) | 3 | |
| 1752 | vm126 | готовить | 준비하다 | 3 | |
| 1753 | vm129 | улыбаться | 미소짓다 | 3 | |
| 1754 | vm131 | рыдать | 울다(소리를 내서+) | 3 | |
| 1755 | vm132 | насмехаться | 비웃다 | 3 | |
| 1756 | vm135 | крепко схватывать | 움켜쥐다/움켜잡다 | 3 | |
| 1757 | vm136 | обнимать | 품다/안다 | 3 | |
| 1758 | vm143 | переплывать | 건너다(배로 강따위를+) | 3 | |
| 1759 | vm144 | терпеть | 참다 | 3 | |
| 1760 | vm146 | преподносить | 바치다 | 3 | |

| | | | | | |
|------|-------|-----------------------------------------------------------------------|-------------------|---|--|
| 1761 | vm147 | выбирать | 고르다 | 3 | |
| 1762 | vm149 | копать | 파다(땅을+) | 3 | |
| 1763 | vm151 | охранять | 지키다 | 3 | |
| 1764 | vm152 | защищать | 보호하다 | 3 | |
| 1765 | vm155 | относиться с уважени ем, проявлять почтительн ость | 공경하다 | 3 | |
| 1766 | vm156 | уважать | 존경하다 | 3 | |
| 1767 | vm157 | поклоняться | 숭배하다 | 3 | |
| 1768 | vm159 | презирать | 경멸하다 | 3 | |
| 1769 | vm160 | стричься | 깎다(머리를 +)(재귀형) | 3 | |
| 1770 | vm161 | бриться | 깎다(수염을+) | 3 | |
| 1771 | vm163 | вытирать | 문지르다/닦다 | 3 | |
| 1772 | vm164 | растирать | 갈다/가루로 만 들다 | 3 | |
| 1773 | vm165 | тереть | 비비다 | 3 | |
| 1774 | vm167 | рассеивать | 뿌리다 | 3 | |
| 1775 | vm168 | проливать | 엎지르다/뿌리 다 | 3 | |
| 1776 | vm169 | подбирать | 줍다 | 3 | |
| 1777 | vm170 | тянуть | 잡아당기다 | 3 | |
| 1778 | vm173 | открываться | 열리다 | 3 | |
| 1779 | vm174 | закрываться | 닫히다 | 3 | |
| 1780 | vm177 | изменяться | 바뀌다/변화하 다 | 3 | |

| | | | | | |
|------|-------|---------------------------------------|-------------------|---|--|
| 1781 | vm179 | хранить (напр. продовольствие) | 저장하다(곡물+) | 3 | |
| 1782 | vm181 | прятаться | 숨다 | 3 | |
| 1783 | vm182 | прятать | 숨기다 | 3 | |
| 1784 | vm183 | заслонять | 가리다 | 3 | |
| 1785 | vm184 | затопляться | 잠기다(물에+)/ 침수하다 | 3 | |
| 1786 | vm187 | погружаться | 가라앉다 | 3 | |
| 1787 | vm188 | тонуть | 빠지다 | 3 | |
| 1788 | vm189 | покрывать | 덮다/덮어씌우다 | 3 | |
| 1789 | vm192 | крутить | 비틀다 | 3 | |
| 1790 | vm195 | ласкать | 쓰다듬다 | 3 | |
| 1791 | vm199 | падать (напр. мыло) | 떨어지다(물건+) | 3 | |
| 1792 | vm200 | ронять | 떨어뜨리다 | 3 | |
| 1793 | vm202 | резать (ножницами) | 자르다(가위로+) | 3 | |
| 1794 | vm204 | раскалывать | 쪼개다 | 3 | |
| 1795 | vm205 | раскалываться | 쪼개지다 | 3 | |
| 1796 | vm206 | разбивать | 부수다/깨다 | 3 | |
| 1797 | vm207 | разбиваться | 부서지다/깨지다 | 3 | |
| 1798 | vm208 | сломаться | 부러지다 | 3 | |
| 1799 | vm217 | жаль | 유감스럽다 | 3 | |
| 1800 | vm219 | радоваться | 기뻐하다 | 3 | |
| 1801 | vm220 | печалиться | 슬퍼하다 | 3 | |

| | | | | | |
|------|-------|-----------------------------------------|-----------|---|--|
| 1802 | vm221 | начинаться | 시작되다 | 3 | |
| 1803 | vm224 | кончаться (напр. семей) | 끝나다 | 3 | |
| 1804 | vm226 | продолжаться | 계속되다(대화+) | 3 | |
| 1805 | vm227 | останавливаться (на перекрестке) | 멈추다 | 3 | |
| 1806 | vm228 | прекращать | 그만두다 | 3 | |
| 1807 | vm232 | выгонять | 쫓아내다 | 3 | |
| 1808 | vm235 | отпускать | 놓아주다 | 3 | |
| 1809 | vm240 | сгибать, ломать | 꺾다 | 3 | |
| 1810 | vm241 | изгибать | 굽히다 | 3 | |
| 1811 | vm242 | складывать | 접다/포개다 | 3 | |
| 1812 | vm243 | отрезать | 절단하다 | 3 | |
| 1813 | vm244 | точить (нож) | 갈다(칼을+) | 3 | |
| 1814 | vm245 | точить (карандаш) | 깎다(연필을+) | 3 | |
| 1815 | vm247 | гореть | 연소하다/타다 | 3 | |
| 1816 | vm248 | стирать | 빨다 | 3 | |
| 1817 | vm249 | сохнуть (бельё) | 마르다(빨래가+) | 3 | |
| 1818 | vm250 | сушить (бельё) | 말리다(빨래를+) | 3 | |
| 1819 | vm251 | сушить (на огне) | 말리다(불로+) | 3 | |
| 1820 | vm252 | убегать | 달아나다 | 3 | |
| 1821 | vm253 | устранять | 없애다 | 3 | |
| 1822 | vm254 | избегать | 피하다 | 3 | |

| | | | | | |
|------|-------|-------------------------------|-----------|---|--|
| 1823 | vm256 | запрещать | 금지하다 | 3 | |
| 1824 | vm257 | разрешать | 승낙하다/허락하다 | 3 | |
| 1825 | vm258 | отказывать | 거절하다 | 3 | |
| 1826 | vm259 | носить при себе | 휴대하다 | 3 | |
| 1827 | vm260 | увеличиваться | 늘다 | 3 | |
| 1828 | vm261 | уменьшаться | 줄다 | 3 | |
| 1829 | vm263 | раздавать | 나누어 주다 | 3 | |
| 1830 | vm264 | распределять | 분배하다 | 3 | |
| 1831 | vm265 | разделяться | 갈라지다 | 3 | |
| 1832 | vm266 | расставаться | 헤어지다 | 3 | |
| 1833 | vm271 | разбудить | 깨우다 | 3 | |
| 1834 | vm272 | просыпаться | 깨다(잠에서+) | 3 | |
| 1835 | vm275 | лизать | 핥다 | 3 | |
| 1836 | vm277 | расти | 자라다 | 3 | |
| 1837 | vm280 | ржаветь | 녹슬다 | 3 | |
| 1838 | vm281 | выворачивать наизнанку | 뒤집다 | 3 | |
| 1839 | vm283 | открывать глаза | 뜨다(눈을+) | 3 | |
| 1840 | vm284 | закрывать глаза | 감다(눈을+) | 3 | |
| 1841 | vm286 | держатъ во рту | 물다(입에+) | 3 | |
| 1842 | vm287 | глотать | 삼키다 | 3 | |
| 1843 | vm288 | шептать | 속삭이다 | 3 | |

| | | | | | |
|------|-------|-------------------------------------------|-----------------|---|--|
| 1844 | vm289 | пахнуть | 나다(냄새가+) | 3 | |
| 1845 | vm292 | чесаться | 긁다(재귀형) | 3 | |
| 1846 | vm293 | рвать | 찢다/썰다 | 3 | |
| 1847 | vm294 | рваться | 찢어지다 | 3 | |
| 1848 | vm295 | резать (верёвку) | 끊다(줄을+) | 3 | |
| 1849 | vm296 | тащить (овцу) | 끌다(양을+) | 3 | |
| 1850 | vm297 | тащить (чемодан) | 끌다(가방을+) | 3 | |
| 1851 | vm298 | толкать | 밀다 | 3 | |
| 1852 | vm299 | ударять ладонью | 치다(손바닥으 로+) | 3 | |
| 1853 | vm301 | отрывать | 떼다 | 3 | |
| 1854 | vm303 | выбрасывать | 내버리다 | 3 | |
| 1855 | vm304 | растянуться | 뻗다 | 3 | |
| 1856 | vm305 | взваливать(на плечи, спину) | 지다(짐을+) | 3 | |
| 1857 | vm306 | выгружать | 부리다(짐을+) | 3 | |
| 1858 | vm307 | вонзать, колоть (напр. штыком) | 찌르다 | 3 | |
| 1859 | vm308 | протыкать | 뚫다 | 3 | |
| 1860 | vm310 | падать (напр. от устал ости) | 쓰러지다 | 3 | |
| 1861 | vm311 | споткнуться | 넘어지다(걸려 +) | 3 | |
| 1862 | vm312 | поскользнуться | 넘어지다(미끄 러져+) | 3 | |
| 1863 | vm313 | опираться | 기대다 | 3 | |
| 1864 | vm316 | исправлять | 고치다/수정하 다 | 3 | |

| | | | | | |
|------|-------|-----------------------------------------|-------------------|---|--|
| 1865 | vm318 | связывать (нити, отн ошения) | 잇다 | 3 | |
| 1866 | vm320 | закаливать железо | 단련하다(쇠를 +) | 3 | |
| 1867 | vm322 | нести на плечах (сумку) | 메다(가방을+) | 3 | |
| 1868 | vm323 | пахать | 갈다(밭을+) | 3 | |
| 1869 | vm324 | пахать землю сохой | 갈다(쟁기로 땅 을+) | 3 | |
| 1870 | vm325 | боронить | 씨레질하다 | 3 | |
| 1871 | vm326 | поливать | 뿌리다(물을+) | 3 | |
| 1872 | vm327 | колоть (топором) | 찍다/패다(도끼 로+) | 3 | |
| 1873 | vm329 | ткать | 방직하다/짜다 (옷감을+) | 3 | |
| 1874 | vm330 | прясть | 뽑다/жатда(실을 +) | 3 | |
| 1875 | vm332 | измерять | 측정하다 | 3 | |
| 1876 | vm333 | взвешивать | 달다(무게를+) | 3 | |
| 1877 | vm334 | приклеивать | 붙이다 | 3 | |
| 1878 | vm335 | втыкать | 꽂다/삽입하다 | 3 | |
| 1879 | vm336 | вставлять | 끼우다 | 3 | |
| 1880 | vm338 | вынимать | 꺼내다 | 3 | |
| 1881 | vm339 | провеивать (крупу вея лкой) | 키질하다 | 3 | |
| 1882 | vm340 | свёртывать, наматыва ть | 말다/감다 | 3 | |
| 1883 | vm343 | штопать | 깁다 | 3 | |
| 1884 | vm344 | плести (корзину) | 엮다(광주리를 +) | 3 | |
| 1885 | vm345 | постилать (постель) | 펴다(이부자리 를+) | 3 | |

| | | | | | |
|------|-------|---------------------------------------------------|------------|---|--|
| 1886 | vm346 | подметать (метлой) | 쓸다(빗자루로 +) | 3 | |
| 1887 | vm347 | расчёсываться | 빗질하다(재귀형) | 3 | |
| 1888 | vm348 | краситься (красить себе волосы, лицо, губ) | 화장하다(재귀형) | 3 | |
| 1889 | vm349 | украшать | 장식하다 | 3 | |
| 1890 | vm350 | наряжаться | 치장하다(재귀형) | 3 | |
| 1891 | vm351 | хоронить | 묻다(땅에+) | 3 | |
| 1892 | vm352 | накапливаться | 쌓이다 | 3 | |
| 1893 | vm353 | забивать (гвоздь) | 박다(못을+) | 3 | |
| 1894 | vm354 | забивать (напр. щели) | 막다(틈새를+) | 3 | |
| 1895 | vm368 | шутить | 장난하다 | 3 | |
| 1896 | vm369 | перевозить | 운반하다 | 3 | |
| 1897 | vm370 | переносить | 나르다 | 3 | |
| 1898 | vm371 | перемещать | 옮기다 | 3 | |
| 1899 | vm372 | переезжать (в новое место жительства) | 이사가다 | 3 | |
| 1900 | vm373 | отмечать (Новый год) | 쇠다(설을+) | 3 | |
| 1901 | vm379 | спасать | 구하다 | 3 | |
| 1902 | vm380 | лечить | 치료하다/고치다 | 3 | |
| 1903 | vm382 | сходить с ума | 미치다 | 3 | |
| 1904 | vm385 | отнимать | 빼앗다 | 3 | |
| 1905 | vm389 | обманывать | 속이다 | 3 | |
| 1906 | vm390 | быть обманутым | 속다 | 3 | |

| | | | | | |
|------|-------|------------------------------------|-------------------|---|--|
| 1907 | vm391 | сомневаться | 의심하다(-가 아닐 것이라고+) | 3 | |
| 1908 | vm392 | подозревать | 의심하다(-일 것이라고+) | 3 | |
| 1909 | vm394 | помнить | 기억하다 | 3 | |
| 1910 | vm396 | вспоминать | 생각나다 | 3 | |
| 1911 | vm397 | надоедать | 싫증나다 | 3 | |
| 1912 | vm401 | проходить мимо чего-л. | 지나가다(공간을+) | 3 | |
| 1913 | vm402 | проходить через что-л. | 통과하다 | 3 | |
| 1914 | vm403 | проходить (время) | 지나가다(시간이+) | 3 | |
| 1915 | vm404 | переходить (улицу) | 가로지르다/건너다(길을+) | 3 | |
| 1916 | vm405 | заходить (за перевал) | 넘다(고개를+) | 3 | |
| 1917 | vm410 | спускаться | 내려오다 | 3 | |
| 1918 | vm411 | течь | 흐르다 | 3 | |
| 1919 | vm412 | переливаться | 넘치다(물이+) | 3 | |
| 1920 | vm413 | плавать (держаться на воде) | 뜨다 | 3 | |
| 1921 | vm414 | носиться по волнам | 떠돌다/표류하다 | 3 | |
| 1922 | vm415 | таять | 녹다(얼음이+) | 3 | |
| 1923 | vm416 | растворяться | 녹다(溶) | 3 | |
| 1924 | vm417 | разрушать | 파괴하다 | 3 | |
| 1925 | vm418 | обваливаться | 무너지다 | 3 | |
| 1926 | vm419 | недоставать | 모자라다 | 3 | |
| 1927 | vm420 | хватать (напр. о деньгах) | 충분하다(돈이+) | 3 | |

| | | | | | |
|------|-------|-----------------------------------------|------------------|---|--|
| 1928 | vm421 | катиться | 구르다 | 3 | |
| 1929 | vm422 | протекать | 새다 | 3 | |
| 1930 | vm423 | капать | 떨어지다(물방울이나 비 따위) | 3 | |
| 1931 | vm431 | дрожать | 떨다 | 3 | |
| 1932 | vm432 | выводить (цыплят) | 부화하다(병아리를+) | 3 | |
| 1933 | vm433 | пережёвывать (жвачное животное) | 반추하다 | 3 | |
| 1934 | vm435 | сделать выкидыш | 유산하다 | 3 | |
| 1935 | vm439 | лаять (собака) | 짖다(개가+) | 3 | |
| 1936 | vm440 | мычать (корова) | 울다(소가+) | 3 | |
| 1937 | vm441 | ржать (лошадь) | 울다(말이+) | 3 | |
| 1938 | vm442 | блеять (овца) | 울다(양이+) | 3 | |
| 1939 | vm443 | издавать звук (верблюд) | 울다(낙타가+) | 3 | |
| 1940 | vm444 | цвести | 피다(꽃이+) | 3 | |
| 1941 | vm445 | вянуть | 시들다 | 3 | |
| 1942 | vm446 | гнить | 썩다 | 3 | |
| 1943 | vm468 | возражать | 반대하다 | 3 | |
| 1944 | vm473 | трясти | 흔들다 | 3 | |
| 1945 | vm474 | шататься | 흔들리다 | 3 | |
| 1946 | vm476 | попасть под дождь | 맞다(비를+) | 3 | |
| 1947 | vm480 | вешать (напр. пальто на вешалку) | 걸다 | 3 | |
| 1948 | vm482 | собираться | 모이다 | 3 | |

| | | | | | |
|------|-------|-----------------------------------|---------------|---|--|
| 1949 | vm483 | смешивать | 섞다 | 3 | |
| 1950 | vm484 | смешиваться | 섞이다 | 3 | |
| 1951 | vm485 | здороваться | 인사하다 | 3 | |
| 1952 | vm486 | извиняться | 사과하다 | 3 | |
| 1953 | vm487 | страдать | 고생하다 | 3 | |
| 1954 | vm490 | ловить рыбу | 낚다 | 3 | |
| 1955 | vm492 | пропадать | 사라지다 | 3 | |
| 1956 | vm493 | вязать | 뜨다(목도리를 +) | 3 | |
| 1957 | vm494 | затягивать (верёвку) | 조르다(끈을+) | 3 | |
| 1958 | vm495 | стучать | 두드리다(문을 +) | 3 | |
| 1959 | vm496 | толочь | 찡다(방아를+) | 3 | |
| 1960 | vm497 | молоть | 빻다 | 3 | |
| 1961 | vm498 | сажать | 심다 | 3 | |
| 1962 | vm501 | дарить | 주다(선물로) | 3 | |
| 1963 | vm502 | спешить, торопиться | 서두르다 | 3 | |
| 1964 | vm503 | намазывать | 바르다/도포하 다 | 3 | |
| 1965 | vm504 | брать на себя | 떠맡다 | 3 | |
| 1966 | vm505 | решать | 정하다 | 3 | |
| 1967 | vm509 | возникать, происходить | 일어나다/생기 다 | 3 | |
| 1968 | vm510 | появляться | 나타나다 | 3 | |
| 1969 | vm512 | направляться | 향하다 | 3 | |

| | | | | | |
|------|-------|------------------------------------|------------|---|--|
| 1970 | vm513 | блестеть | 빛나다 | 3 | |
| 1971 | vm514 | сверкать | 반짝이다 | 3 | |
| 1972 | vm517 | поздравлять | 축하하다 | 3 | |
| 1973 | vm519 | принадлежать | 속하다 | 3 | |
| 1974 | vm520 | следовать | 따르다(從) | 3 | |
| 1975 | vm521 | купаться | 먹감다 | 3 | |
| 1976 | vm522 | содержать | 포함하다 | 3 | |
| 1977 | vm523 | осуществляться | 이루어지다 | 3 | |
| 1978 | vm524 | завершать | 완성하다 | 3 | |
| 1979 | vm525 | сохранять | 유지하다 | 3 | |
| 1980 | vm526 | портить | 망가뜨리다 | 3 | |
| 1981 | vm527 | распускать (напр. пояс) | 늦추다(緩) | 3 | |
| 1982 | vm528 | спускать | 내려놓다 | 3 | |
| 1983 | vm530 | передавать | 넘겨주다/건네다 | 3 | |
| 1984 | vm533 | догонять | 따라붙다 | 3 | |
| 1985 | vm534 | перегонять | 앞지르다 | 3 | |
| 1986 | vm538 | лить | 붓다(注) | 3 | |
| 1987 | vm539 | наваливать | 쌓아올리다 | 3 | |
| 1988 | vm540 | зависеть (от тебя) | 달려있다(너에게+) | 3 | |
| 1989 | vm541 | попадать | 맞히다 | 3 | |
| 1990 | vm542 | сталкиваться | 부딪히다 | 3 | |

| | | | | | |
|------|-------|--------------------------------------|------------|---|--|
| 1991 | vm543 | выжимать, выдавливать (масло) | 짜다(기름을+) | 3 | |
| 1992 | vm545 | добавлять | 더하다 | 3 | |
| 1993 | vm546 | наполнять | 채우다(滿) | 3 | |
| 1994 | vm547 | наполняться | 채워지다/차다 | 3 | |
| 1995 | vm548 | оставлять (место), освободить | 비우다 | 3 | |
| 1996 | vm549 | пустеть | 비다 | 3 | |
| 1997 | vm553 | вытягивать | 잡아늘이다 | 3 | |
| 1998 | vm554 | сжиматься | 오그라들다 | 3 | |
| 1999 | vm555 | сокращать | 줄이다 | 3 | |
| 2000 | vm556 | распространяться | 퍼지다 | 3 | |
| 2001 | vm557 | рассветать | 동트다 | 3 | |
| 2002 | vm558 | смеркаться | 저물다 | 3 | |
| 2003 | vm559 | задерживаться | 지체하다 | 3 | |
| 2004 | vm560 | опаздывать | 늦다/지각하다 | 3 | |
| 2005 | vm561 | успевать | 시간에 대다 | 3 | |
| 2006 | vm564 | наслаждаться | 즐기다 | 3 | |
| 2007 | vm565 | жалеть (денег) | 아까워하다 | 3 | |
| 2008 | vm566 | жалеть (сирот) | 불쌍히 여기다 | 3 | |
| 2009 | vm567 | сочувствовать | 동정하다 | 3 | |
| 2010 | vm568 | восхищаться | 감탄하다 | 3 | |
| 2011 | vm569 | благодарить | 고마워하다/감사하다 | 3 | |

| | | | | | |
|------|-------|----------------------------|----------------|---|--|
| 2012 | vm570 | стараться | 노력하다 | 3 | |
| 2013 | vm574 | колебаться | 망설이다 | 3 | |
| 2014 | vm575 | гордиться | 자랑스럽게 여 기다 | 3 | |
| 2015 | vm576 | хвалиться | 자랑하다 | 3 | |
| 2016 | vm577 | чваниться | 뽐내다 | 3 | |
| 2017 | vm578 | стесняться | 부끄러워하다 | 3 | |
| 2018 | vm579 | привыкать | 익숙해지다 | 3 | |
| 2019 | vm580 | приучать | 길들이다 | 3 | |
| 2020 | vm581 | отличать, различать | 구별하다 | 3 | |
| 2021 | vm585 | целить | 노리다(목표를 +) | 3 | |
| 2022 | vm587 | молчать | 침묵하다 | 3 | |
| 2023 | vm588 | выражать | 나타내다/ 표현 하다 | 3 | |
| 2024 | vm589 | проклинать | 저주하다 | 3 | |
| 2025 | vm591 | зарабатывать | 벌다 | 3 | |
| 2026 | vm592 | лениться | 게을리하다 | 3 | |
| 2027 | vm595 | целовать | 입맞추다 | 3 | |
| 2028 | vm596 | приглашать | 초청하다 | 3 | |
| 2029 | vm597 | посещать | 방문하다 | 3 | |
| 2030 | vm598 | завлекать | 끼다 | 3 | |
| 2031 | vm599 | угощать | 대접하다 | 3 | |
| 2032 | vm600 | знакомить | 소개하다 | 3 | |

| | | | | | |
|------|-------|------------------------------------|-----------|---|--|
| 2033 | vm601 | клясться | 다짐하다/맹세하다 | 3 | |
| 2034 | vm606 | торопить, подогнать | 다그치다/재촉하다 | 3 | |
| 2035 | vm607 | воздавать | 갚다/보답하다 | 3 | |
| 2036 | vm608 | наказывать | 처벌하다 | 3 | |
| 2037 | vm612 | платить | 지불하다/내다 | 3 | |
| 2038 | vm613 | получать прибыль | 남기다(이익을+) | 3 | |
| 2039 | vm614 | отдавать на хранение | 맡겨두다/맡기다 | 3 | |
| 2040 | vm615 | грести | 젓다(노를+) | 3 | |
| 2041 | vm617 | убирать (напр. комнату) | 청소하다 | 3 | |
| 2042 | vm618 | вырезать | 새기다 | 3 | |
| 2043 | vm619 | пачкать | 더럽히다 | 3 | |
| 2044 | vm620 | стать чистым | 깨끗해지다 | 3 | |
| 2045 | vm622 | твердеть | 굳다 | 3 | |
| 2046 | vm625 | закапчиваться | 그을다 | 3 | |
| 2047 | vm626 | топить | 때다(불을+) | 3 | |
| 2048 | vm628 | остывать | 식다 | 3 | |
| 2049 | vm631 | удовлетворяться | 만족하다 | 3 | |
| 2050 | vs001 | да | 예 | 3 | |
| 2051 | vs002 | нет | 아니오 | 3 | |
| 2052 | vs003 | верно | 맞다/그래 | 3 | |
| 2053 | vs005 | ладно | 좋아 | 3 | |

| | | | | | |
|------|-------|-----------------------------------|---------------------|---|--|
| 2054 | vs016 | так | 그렇게 | 3 | |
| 2055 | vs051 | достаточно | 충분히 | 3 | |
| 2056 | vs052 | обязательно | 반드시 | 3 | |
| 2057 | vs054 | одновременно | 동시에 | 3 | |
| 2058 | vs057 | прямо | 똑바로 | 3 | |
| 2059 | vs059 | всякий | 온갖 | 3 | |
| 2060 | vs062 | обычно | 대체로/대개 | 3 | |
| 2061 | vs063 | почти | 거의 | 3 | |
| 2062 | vs064 | постепенно | 점점 | 3 | |
| 2063 | vs065 | наконец | 드디어 | 3 | |
| 2064 | vs066 | кроме того | 더욱이 | 3 | |
| 2065 | vs067 | полностью | 완전히 | 3 | |
| 2066 | vs068 | по крайней мере | 적어도 | 3 | |
| 2067 | vs069 | довольно | 꽤 | 3 | |
| 2068 | vs070 | тайком | 몰래 | 3 | |
| 2069 | vs071 | то есть, именно | 즉 | 3 | |
| 2070 | vs073 | само собой | 저절로 | 3 | |
| 2071 | vs074 | может быть (он придёт) | 아마(+그가 올지 도 모른다) | 3 | |
| 2072 | vs075 | и так далее | 따위/등등 | 3 | |
| 2073 | vs076 | как раз | 마침 | 3 | |
| 2074 | vs082 | Доброе утро! | 안녕하세요(아침인사) | 3 | |

| | | | | | |
|------|-------|----------------------------------------|-----------------|---|--|
| 2075 | vs083 | Добрый день! | 안녕하세요(낮 인사) | 3 | |
| 2076 | vs084 | Добрый вечер! | 안녕하세요(저녁 인사) | 3 | |
| 2077 | vs085 | Спокойной ночи! | 안녕히 주무세요(저녁 인사) | 3 | |
| 2078 | vs089 | алло | 여보세요(전화에서) | 3 | |
| 2079 | vs091 | как будто (король) | 마치 ~처럼(+왕+) | 3 | |
| 2080 | va004 | восход солнца | 일출 | 4 | |
| 2081 | va005 | заход солнца | 일몰 | 4 | |
| 2082 | va007 | молодой месяц | 초승달 | 4 | |
| 2083 | va012 | Земля | 지구 | 4 | |
| 2084 | va016 | пашня | 논밭/경작지 | 4 | |
| 2085 | va019 | песчаная почва | 모래땅 | 4 | |
| 2086 | va020 | глиняная почва | 진흙땅 | 4 | |
| 2087 | va021 | сухая почва | 마른 땅 | 4 | |
| 2088 | va022 | гравий | 자갈 | 4 | |
| 2089 | va023 | глина | 찰흙 | 4 | |
| 2090 | va024 | грязь (размякшая от воды почва) | 진흙 | 4 | |
| 2091 | va026 | болотистая местность | 늪지 | 4 | |
| 2092 | va027 | суша | 육지 | 4 | |
| 2093 | va030 | просторы (напр. степные) | 광야 | 4 | |
| 2094 | va032 | лес (густой) | 삼림 | 4 | |
| 2095 | va038 | ребень горы | 산등성이 | 4 | |

| | | | | | |
|------|-------|-------------------------|---------------|---|--|
| 2096 | va039 | склон горы | 산비탈 | 4 | |
| 2097 | va042 | водоворот | 소용돌이 | 4 | |
| 2098 | va043 | быстрое течение | 급류 | 4 | |
| 2099 | va044 | оазис | 오아시스 | 4 | |
| 2100 | va045 | водопад | 폭포 | 4 | |
| 2101 | va050 | водопроток | 하천 | 4 | |
| 2102 | va054 | канава | 도랑 | 4 | |
| 2103 | va059 | горячий источник | 온천 | 4 | |
| 2104 | va060 | водохранилище | 저수지 | 4 | |
| 2105 | va061 | плотина | 둑 | 4 | |
| 2106 | va072 | родное место | 고향 | 4 | |
| 2107 | va073 | столица | 수도(首都) | 4 | |
| 2108 | va074 | провинция | 도(都) | 4 | |
| 2109 | va075 | губерния | 군(郡) | 4 | |
| 2110 | va076 | префектура | 현(縣) | 4 | |
| 2111 | va077 | село | 읍(행정구획단 위) | 4 | |
| 2112 | va078 | посёлок | 면(행정구획단 위) | 4 | |
| 2113 | va080 | регион | 지방(地方) | 4 | |
| 2114 | va087 | залив | 만(灣) | 4 | |
| 2115 | va090 | речной берег | 강변 | 4 | |
| 2116 | va091 | морской берег | 해안 | 4 | |

| | | | | | |
|------|-------|---------------------------------------------------------------------------------|---------------------|---|--|
| 2117 | va093 | пляж | 해변 | 4 | |
| 2118 | vw001 | землетрясение | 지진 | 4 | |
| 2119 | vw005 | тайфун | 태풍 | 4 | |
| 2120 | vw008 | жар (напр. на печке) | 열(방바닥이나 페치카 위의+) | 4 | |
| 2121 | vw015 | вьюга | 눈보라(아주 강 한+) | 4 | |
| 2122 | vw022 | ясная погода | 맑은 날씨 | 4 | |
| 2123 | vw023 | облачная погода | 흐린 날씨 | 4 | |
| 2124 | vw026 | мгла | 안개(열은+) | 4 | |
| 2125 | vy001 | период | 시기 | 4 | |
| 2126 | vy002 | срок | 기일/기한 | 4 | |
| 2127 | vy007 | позапрошлый год | 제작년 | 4 | |
| 2128 | vy009 | через год | 내 후년 | 4 | |
| 2129 | vy010 | время года | 계절 | 4 | |
| 2130 | vy017 | второе число месяца | 초이틀 | 4 | |
| 2131 | vy018 | третье число месяца | 초사흘 | 4 | |
| 2132 | vy020 | первая декада месяца | 상순 | 4 | |
| 2133 | vy021 | вторая декада месяца | 중순 | 4 | |
| 2134 | vy022 | последняя декада мес яца | 하순 | 4 | |
| 2135 | vy038 | сезон "начала весны" с 4~5 февраля, один из 24 сезонов сельско | 입춘 | 4 | |
| 2136 | vy039 | сезон "начала лета" с 6~7 мая, один из 24 с езонов сельскохозяйс | 입하 | 4 | |

| | | | | | |
|------|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---|--|
| 2137 | vy040 | сезон "начала осени" с 8~9 августа, один из 24 сезонов сельскохозяйст | 입추 | 4 | |
| 2138 | vy041 | сезон "начала зимы" с 7~8 ноября, один из 24 сезонов сельско | 입동 | 4 | |
| 2139 | vy047 | три дня назад | 그고저께 | 4 | |
| 2140 | vy048 | прошлые дни | 지난날 | 4 | |
| 2141 | vy052 | через два дня | 클리 | 4 | |
| 2142 | vy053 | рабочий день | 근무일 | 4 | |
| 2143 | vy054 | выходной день | 휴일 | 4 | |
| 2144 | vy055 | день недели | 요일 | 4 | |
| 2145 | vy063 | час | 시 | 4 | |
| 2146 | vy067 | один час | 1시간 | 4 | |
| 2147 | vy068 | одна минута | 1분 | 4 | |
| 2148 | vy069 | полчаса | 30분 | 4 | |
| 2149 | vy084 | одна ночь | 하룻밤 | 4 | |
| 2150 | vy090 | в другой день | 다른 날/다음에 | 4 | |
| 2151 | vy091 | когда-то (раньше) | 언젠가(과거의 +) | 4 | |
| 2152 | vy092 | момент, мгновение | 순간 | 4 | |
| 2153 | vy094 | в последнее время | 최근 | 4 | |
| 2154 | vy095 | давно | 오래되다 | 4 | |
| 2155 | vy099 | ненадолго, на минутку | 잠시(暫時) | 4 | |
| 2156 | vy100 | в короткий срок | 단기간 | 4 | |

| | | | | | |
|------|-------|---------------------------------|--------|---|--|
| 2157 | vy117 | каждое утро | 아침마다 | 4 | |
| 2158 | vy118 | каждый вечер | 저녁마다 | 4 | |
| 2159 | vy122 | временный | 임시적 | 4 | |
| 2160 | vy124 | годовщина, юбилей | 기념일 | 4 | |
| 2161 | vy125 | праздник | 경축일 | 4 | |
| 2162 | vy132 | настоящее | 현재 | 4 | |
| 2163 | vy133 | прошлое | 과거 | 4 | |
| 2164 | vy134 | будущее | 미래 | 4 | |
| 2165 | vy135 | порядок | 순서 | 4 | |
| 2166 | vr004 | отчество | 부칭 | 4 | |
| 2167 | vr020 | отец и сын | 부자(父子) | 4 | |
| 2168 | vr021 | родители и дети | 부모자식 | 4 | |
| 2169 | vr048 | племянник (сын сестры) | 생질 | 4 | |
| 2170 | vr049 | племянница (дочь сестры) | 생질녀 | 4 | |
| 2171 | vr052 | правнук | 증손 | 4 | |
| 2172 | vr053 | правнучка | 증손녀 | 4 | |
| 2173 | vr056 | старший брат отца | 백부 | 4 | |
| 2174 | vr057 | жена старшего брата отца | 백모 | 4 | |
| 2175 | vr058 | муж сестры отца | 고모부 | 4 | |
| 2176 | vr061 | жена брата матери | 외숙모 | 4 | |
| 2177 | vr062 | муж сестры матери | 이모부 | 4 | |

| | | | | | |
|------|-------|--------------------------------|------|---|--|
| 2178 | vr064 | приёмный отец | 양부 | 4 | |
| 2179 | vr065 | приёмная мать | 양모 | 4 | |
| 2180 | vr066 | приёмный сын | 양자 | 4 | |
| 2181 | vr067 | приёмная дочь | 양녀 | 4 | |
| 2182 | vr068 | отчим | 계부 | 4 | |
| 2183 | vr069 | мачеха | 계모 | 4 | |
| 2184 | vr070 | пасынок | 의붓아들 | 4 | |
| 2185 | vr071 | падчерица | 의붓딸 | 4 | |
| 2186 | vr075 | близнецы | 쌍둥이 | 4 | |
| 2187 | vr076 | влюблённые | 연인 | 4 | |
| 2188 | vr091 | младенец | 유아 | 4 | |
| 2189 | vr101 | баба | 부녀자 | 4 | |
| 2190 | vr102 | пожилой | 중년 | 4 | |
| 2191 | vr112 | профессия | 직업 | 4 | |
| 2192 | vr113 | рабочий | 노동자 | 4 | |
| 2193 | vr115 | крестьянская семья | 농가 | 4 | |
| 2194 | vr116 | помещик | 지주 | 4 | |
| 2195 | vr125 | моряк | 벧사람 | 4 | |
| 2196 | vr126 | милиционер, полицейский | 경찰관 | 4 | |
| 2197 | vr128 | сторож | 파수꾼 | 4 | |
| 2198 | vr129 | слуга | 하인 | 4 | |

| | | | | | |
|------|-------|---------------------------------------------|-------|---|--|
| 2199 | vr130 | служанка | 하녀 | 4 | |
| 2200 | vr131 | батрак | 머슴 | 4 | |
| 2201 | vr132 | мальчик на побегушках | 심부름꾼 | 4 | |
| 2202 | vr133 | раб | 노예 | 4 | |
| 2203 | vr136 | товарищ | 동지 | 4 | |
| 2204 | vr137 | кадровый (руководящ ий) работник | 간부 | 4 | |
| 2205 | vr143 | клиент | 고객 | 4 | |
| 2206 | vr144 | толпа | 군중 | 4 | |
| 2207 | vr145 | народ | 백성/민중 | 4 | |
| 2208 | vr146 | житель | 주민 | 4 | |
| 2209 | vr148 | монарх | 군주 | 4 | |
| 2210 | vr150 | королева | 여왕 | 4 | |
| 2211 | vr151 | королева (жена корол я) | 왕비 | 4 | |
| 2212 | vr152 | принцесса | 공주 | 4 | |
| 2213 | vr153 | принц | 왕자 | 4 | |
| 2214 | vr156 | императрица | 황후 | 4 | |
| 2215 | vr157 | президент | 대통령 | 4 | |
| 2216 | vr158 | покойник | 고인/사자 | 4 | |
| 2217 | vr160 | министр | 장관/대신 | 4 | |
| 2218 | vr161 | главарь | 두목 | 4 | |
| 2219 | vr163 | воришка | 줍도둑 | 4 | |

| | | | | | |
|------|-------|-----------------------------------------|-------|---|--|
| 2220 | vc001 | политика | 정치 | 4 | |
| 2221 | vc003 | экономика | 경제 | 4 | |
| 2222 | vc004 | общество | 사회 | 4 | |
| 2223 | vc005 | культура | 문화 | 4 | |
| 2224 | vc006 | образование | 교육 | 4 | |
| 2225 | vc008 | слава | 명성 | 4 | |
| 2226 | vc009 | подпись | 서명 | 4 | |
| 2227 | vc010 | фотография | 사진 | 4 | |
| 2228 | vc011 | скульптура | 조각 | 4 | |
| 2229 | vc012 | спектакль | 연극 | 4 | |
| 2230 | vc015 | жизнь (напр. семейная жизнь) | 생활 | 4 | |
| 2231 | vc016 | жильё | 주거 | 4 | |
| 2232 | vc017 | половые сношения | 성교 | 4 | |
| 2233 | vc018 | обряд | 의식/의례 | 4 | |
| 2234 | vc019 | алтарь | 제단 | 4 | |
| 2235 | vc022 | празднование | 경축 | 4 | |
| 2236 | vc024 | голодовка | 단식 | 4 | |
| 2237 | vc025 | мероприятие | 행사 | 4 | |
| 2238 | vc026 | развлечение | 오락 | 4 | |
| 2239 | vc028 | фокус | 마술 | 4 | |
| 2240 | vc031 | общение | 교제 | 4 | |

| | | | | | |
|------|-------|---------------------------------------------|-----------|---|--|
| 2241 | vc032 | собрание | 집회/모임 | 4 | |
| 2242 | vc034 | судить | 재판하다 | 4 | |
| 2243 | vc035 | возбуждать дело | 소송하다/고소하다 | 4 | |
| 2244 | vc037 | жеребьевка, (тянуть) жребий | 제비(+뽑다) | 4 | |
| 2245 | vc038 | имущество | 재산 | 4 | |
| 2246 | vc041 | наличные (деньги) | 현금 | 4 | |
| 2247 | vc043 | ценность | 가치 | 4 | |
| 2248 | vc044 | высокая цена | 고가 | 4 | |
| 2249 | vc045 | низкая цена | 저가 | 4 | |
| 2250 | vc046 | прибыль | 이윤 | 4 | |
| 2251 | vc047 | расход | 비용 | 4 | |
| 2252 | vc048 | выгода | 이익 | 4 | |
| 2253 | vc049 | убыток, утрата | 손해 | 4 | |
| 2254 | vc050 | жалованье | 급료 | 4 | |
| 2255 | vc051 | зарплата (заработная плата) | 봉급 | 4 | |
| 2256 | vc052 | сделка | 거래 | 4 | |
| 2257 | vc053 | банк | 은행 | 4 | |
| 2258 | vc056 | государственное учреждение | 관공서 | 4 | |
| 2259 | vc057 | чиновник | 관리 | 4 | |
| 2260 | vc058 | государственные дела, служебные дела | 공무 | 4 | |
| 2261 | vc060 | подавление, угнетение | 억압 | 4 | |

| | | | | | |
|------|-------|-------------------------|--------|---|--|
| 2262 | vc061 | бедность, нищета | 빈곤 | 4 | |
| 2263 | vc062 | преступник | 범인 | 4 | |
| 2264 | vc063 | вмешательство | 간섭 | 4 | |
| 2265 | vc079 | роман | 소설 | 4 | |
| 2266 | vc080 | поэзия, стихи | 시(詩) | 4 | |
| 2267 | vc081 | афоризм | 금언 | 4 | |
| 2268 | vc084 | биография | 전기(傳記) | 4 | |
| 2269 | vc101 | фильм | 영화 | 4 | |
| 2270 | vc111 | событие | 사건 | 4 | |
| 2271 | vc112 | название | 명칭 | 4 | |
| 2272 | vc116 | чёртик | 도깨비 | 4 | |
| 2273 | vc117 | чудовище | 괴물 | 4 | |
| 2274 | vc120 | фестиваль | 축제 | 4 | |
| 2275 | vc125 | гигиена | 위생 | 4 | |
| 2276 | vc126 | ответственность | 책임 | 4 | |
| 2277 | vc127 | солидарность | 단결 | 4 | |
| 2278 | vc128 | революция | 혁명 | 4 | |
| 2279 | vc129 | жертва | 희생 | 4 | |
| 2280 | vc130 | идеология | 사상 | 4 | |
| 2281 | vc131 | отчёт | 보고 | 4 | |
| 2282 | vc132 | способ | 방법 | 4 | |

| | | | | | |
|------|-------|---------------------------------|-------|---|--|
| 2283 | vc133 | задача | 임무 | 4 | |
| 2284 | vc134 | обязанность | 의무 | 4 | |
| 2285 | vc135 | право | 권리 | 4 | |
| 2286 | vc136 | выборы | 선거 | 4 | |
| 2287 | vc137 | социальное положение | 신분 | 4 | |
| 2288 | vc138 | талант | 재능 | 4 | |
| 2289 | vc139 | способность | 능력 | 4 | |
| 2290 | vc140 | этикет, правила приличия | 예절 | 4 | |
| 2291 | vc144 | отношение | 태도 | 4 | |
| 2292 | vc145 | опыт | 경험 | 4 | |
| 2293 | vc146 | план | 계획 | 4 | |
| 2294 | vc148 | мысль | 생각 | 4 | |
| 2295 | vc150 | красота | 아름다움 | 4 | |
| 2296 | vc153 | факт | 사실 | 4 | |
| 2297 | vc156 | вид, сорт | 가지/종류 | 4 | |
| 2298 | vc157 | пример | 예(例) | 4 | |
| 2299 | vc158 | ранг | 등급 | 4 | |
| 2300 | vc159 | класс | 계급 | 4 | |
| 2301 | vc160 | система | 계통 | 4 | |
| 2302 | vc162 | основа | 근본 | 4 | |
| 2303 | vc163 | фундамент | 기초 | 4 | |

| | | | | | |
|------|-------|---------------------------------|------|---|--|
| 2304 | vc165 | условие | 조건 | 4 | |
| 2305 | vc167 | повод (напр. для ссоры) | 이유 | 4 | |
| 2306 | vc169 | эффект | 효과 | 4 | |
| 2307 | vc170 | влияние | 영향 | 4 | |
| 2308 | vc173 | противоположность | 반대 | 4 | |
| 2309 | vc174 | прямая противоположность | 정 반대 | 4 | |
| 2310 | vc175 | состояние | 상태 | 4 | |
| 2311 | vc176 | содержание | 내용 | 4 | |
| 2312 | vc177 | фактор | 요소 | 4 | |
| 2313 | vc178 | свойство | 성질 | 4 | |
| 2314 | vc179 | характер | 성격 | 4 | |
| 2315 | vc180 | суть, сущность | 본질 | 4 | |
| 2316 | vc181 | индивидуальность | 개성 | 4 | |
| 2317 | vc184 | мотив | 계기 | 4 | |
| 2318 | vc185 | сфера | 범위 | 4 | |
| 2319 | vc186 | техника, технология | 기술 | 4 | |
| 2320 | vc187 | фабрика | 공장 | 4 | |
| 2321 | vc190 | газета | 신문 | 4 | |
| 2322 | vc191 | телеграмма | 전보 | 4 | |
| 2323 | vc192 | телефон | 전화 | 4 | |
| 2324 | vc193 | новости | 뉴스 | 4 | |

| | | | | | |
|------|-------|----------------------------------------------------|---------|---|--|
| 2325 | vc194 | передача, вещание | 방송 | 4 | |
| 2326 | vc195 | журнал | 잡지 | 4 | |
| 2327 | vc196 | словарь | 사전 | 4 | |
| 2328 | vc198 | путешествие, поездка | 여행 | 4 | |
| 2329 | vc203 | испытание | 시험 | 4 | |
| 2330 | vc204 | церковь | 교회 | 4 | |
| 2331 | vc206 | компания, фирма | 회사 | 4 | |
| 2332 | vc207 | офис | 사무소/사무실 | 4 | |
| 2333 | vc212 | театр | 극장 | 4 | |
| 2334 | vc213 | отделение милиции, п олицейский участок | 경찰서 | 4 | |
| 2335 | vc214 | почта | 우체국 | 4 | |
| 2336 | vc215 | парк | 공원 | 4 | |
| 2337 | vc216 | радостное событие | 기쁜 일 | 4 | |
| 2338 | vc219 | сторонник | 우리편 | 4 | |
| 2339 | vc227 | адрес | 주소 | 4 | |
| 2340 | vc228 | глыба, ком | 덩어리 | 4 | |
| 2341 | vc230 | выдумка | 고안 | 4 | |
| 2342 | vc232 | успех | 성공 | 4 | |
| 2343 | vc233 | неудача | 실패 | 4 | |
| 2344 | vc234 | карта | 지도 | 4 | |
| 2345 | vc235 | сигнал | 신호 | 4 | |

| | | | | | |
|------|-------|----------------------------------------------|---------|---|--|
| 2346 | vc237 | процессия | 행렬 | 4 | |
| 2347 | vc238 | группа | 그룹/조(組) | 4 | |
| 2348 | vc239 | люди, народ | 사람들 | 4 | |
| 2349 | vc240 | свободное время, досуг | 여가 | 4 | |
| 2350 | vt002 | офицер | 장교 | 4 | |
| 2351 | vt005 | пехотинец | 보병 | 4 | |
| 2352 | vt006 | кавалерист | 기병 | 4 | |
| 2353 | vt007 | артиллерист | 포병 | 4 | |
| 2354 | vt008 | сухопутная армия | 육군 | 4 | |
| 2355 | vt009 | военно-морские силы | 해군 | 4 | |
| 2356 | vt010 | военно-воздушные силы | 공군 | 4 | |
| 2357 | vt012 | военная операция | 작전 | 4 | |
| 2358 | vt013 | лагерь | 진영 | 4 | |
| 2359 | vt016 | приказ | 명령 | 4 | |
| 2360 | vt018 | ночное нападение, ночная атака | 야습 | 4 | |
| 2361 | vt019 | крик (в наступление) | 함성 | 4 | |
| 2362 | vt024 | отступать (от нападающего противника) | 후퇴하다 | 4 | |
| 2363 | vt026 | ранение | 부상 | 4 | |
| 2364 | vt027 | бороться за захват | 쟁탈하다 | 4 | |
| 2365 | vt028 | рассуждение (напр. правильное) | 판단 | 4 | |
| 2366 | vt029 | переговоры | 담판/협상 | 4 | |

| | | | | | |
|------|-------|---------------------------------------------------|-------|---|--|
| 2367 | vt030 | пост (место, откуда ведётся наблюдение охр | 초소 | 4 | |
| 2368 | vt031 | победа | 승리 | 4 | |
| 2369 | vt032 | поражение | 패배 | 4 | |
| 2370 | vt038 | шпион | 간첩 | 4 | |
| 2371 | vt039 | оружие | 무기 | 4 | |
| 2372 | vt048 | пистолет | 권총 | 4 | |
| 2373 | vt049 | пулемёт | 기관총 | 4 | |
| 2374 | vt050 | спусковой крючок оружия | 방아쇠 | 4 | |
| 2375 | vt051 | дуло | 총구 | 4 | |
| 2376 | vt052 | патрон | 탄약통 | 4 | |
| 2377 | vt054 | пушка | 포 | 4 | |
| 2378 | vt056 | запускать, стрелять | 발사하다 | 4 | |
| 2379 | vt057 | суматоха | 소란 | 4 | |
| 2380 | vt058 | сбор, собрание | 집합 | 4 | |
| 2381 | vt061 | большая дорога | 한길 | 4 | |
| 2382 | vt062 | дальний путь, далёкий путь | 먼 길 | 4 | |
| 2383 | vt064 | мост из одного бревна | 외나무다리 | 4 | |
| 2384 | vt067 | какета | 마차 | 4 | |
| 2385 | vt069 | железнодорожный путь | 철로 | 4 | |
| 2386 | vt071 | дорога | 도로 | 4 | |
| 2387 | vt073 | средства транспорта | 탈것 | 4 | |

| | | | | | |
|------|-------|----------------------------------------|--------|---|--|
| 2388 | vt075 | трамвай | 전차 | 4 | |
| 2389 | vt084 | причал | 선착장 | 4 | |
| 2390 | vt085 | пристань | 부두 | 4 | |
| 2391 | vb001 | тело | 신체 | 4 | |
| 2392 | vb009 | ресница | 속눈썹 | 4 | |
| 2393 | vb011 | глазное яблоко | 눈알 | 4 | |
| 2394 | vb012 | зрачок | 동공/눈동자 | 4 | |
| 2395 | vb013 | веко | 눈꺼풀 | 4 | |
| 2396 | vb016 | ноздря | 코구멍 | 4 | |
| 2397 | vb018 | мочка уха | 귓불 | 4 | |
| 2398 | vb027 | передние зубы | 앞니 | 4 | |
| 2399 | vb028 | зуб мудрости | 사랑니 | 4 | |
| 2400 | vb029 | задний (коренной, жерновой) зуб | 어금니 | 4 | |
| 2401 | vb031 | язычок | 목젖 | 4 | |
| 2402 | vb034 | глотка | 인두 | 4 | |
| 2403 | vb036 | скула | 광대뼈 | 4 | |
| 2404 | vb038 | подбородок | 턱끝 | 4 | |
| 2405 | vb044 | подмышка | 겨드랑 밑 | 4 | |
| 2406 | vb049 | руки и ноги | 손발 | 4 | |
| 2407 | vb054 | тыльная сторона руки | 손등 | 4 | |
| 2408 | vb068 | бёдра | 정강이 | 4 | |

| | | | | | |
|------|-------|------------------------------------|------------|---|--|
| 2409 | vb069 | икра (голени) | 장딴지 | 4 | |
| 2410 | vb071 | щиколотка | 복사뼈 | 4 | |
| 2411 | vb076 | талия | 허리(잘록한 부분) | 4 | |
| 2412 | vb079 | сосок | 유두 | 4 | |
| 2413 | vb087 | прямая кишка | 직장(直腸) | 4 | |
| 2414 | vb088 | тонкая кишка | 소장 | 4 | |
| 2415 | vb089 | толстая кишка | 대장 | 4 | |
| 2416 | vb090 | двенадцатиперстная кишка | 십이지장 | 4 | |
| 2417 | vb091 | аппендикс | 맹장 | 4 | |
| 2418 | vb092 | селезёнка | 비장 | 4 | |
| 2419 | vb097 | нерв | 신경 | 4 | |
| 2420 | vb106 | волосы (у человека) | 털(사람의+) | 4 | |
| 2421 | vb107 | головной мозг | 뇌수 | 4 | |
| 2422 | vb109 | череп | 두개골 | 4 | |
| 2423 | vb117 | мужской половой член, пенис | 음경 | 4 | |
| 2424 | vb118 | вульва | 음문 | 4 | |
| 2425 | vb119 | яичко | 고환 | 4 | |
| 2426 | vb120 | пах | 가랑이/사타구니 | 4 | |
| 2427 | vb121 | чиханье | 재채기 | 4 | |
| 2428 | vb123 | зеванье | 하품 | 4 | |
| 2429 | vb125 | газы | 방귀 | 4 | |

| | | | | | |
|------|-------|-----------------------------------------|--------|---|--|
| 2430 | vb127 | перхоть | 비듬 | 4 | |
| 2431 | vb137 | грязь (напр. на руках) | 때(더러움) | 4 | |
| 2432 | vb140 | шрам | 흉터 | 4 | |
| 2433 | vb141 | жизнь (отдавать жизнь за что-л.) | 목숨 | 4 | |
| 2434 | vb142 | самоубийство | 자살 | 4 | |
| 2435 | vb145 | настроение | 기분/심정 | 4 | |
| 2436 | vb146 | бодрость | 혈기/원기 | 4 | |
| 2437 | vb148 | босые ноги, босой | 맨발 | 4 | |
| 2438 | vb149 | родинка | 사마귀 | 4 | |
| 2439 | vb150 | туловище | 몸통 | 4 | |
| 2440 | vb151 | сустав | 관절 | 4 | |
| 2441 | vb154 | здоровье | 건강 | 4 | |
| 2442 | vz012 | кашель | 기침 | 4 | |
| 2443 | vz014 | туберкулёз лёгких | 폐결핵 | 4 | |
| 2444 | vz016 | рвота | 구토 | 4 | |
| 2445 | vz018 | герпес | 옴/포진 | 4 | |
| 2446 | vz019 | сифилис | 매독 | 4 | |
| 2447 | vz020 | крапивница (болезнь) | 풍진 | 4 | |
| 2448 | vz021 | оспа | 천연두 | 4 | |
| 2449 | vz022 | отёк | 부종 | 4 | |
| 2450 | vz025 | кривой (слепой на один глаз) | 외눈/애꾸눈 | 4 | |

| | | | | | |
|------|-------|-------------------------------------|-----------------|---|--|
| 2451 | vz028 | дезинфицировать | 소독하다 | 4 | |
| 2452 | vz031 | гной | 고름 | 4 | |
| 2453 | vz032 | малярия | 말라리아 | 4 | |
| 2454 | vl004 | стена чума | 몽골 집의 벽 | 4 | |
| 2455 | vl006 | шатёр | 장막(위를 가리는 큰 천막) | 4 | |
| 2456 | vl019 | жаровня | 화로 | 4 | |
| 2457 | vl023 | постельные принадлежности | 침구 | 4 | |
| 2458 | vl024 | простыня | 침대시트 | 4 | |
| 2459 | vl029 | подстилка | 자리(까는 것의 총칭) | 4 | |
| 2460 | vl030 | рогожа | 명석 | 4 | |
| 2461 | vl031 | орудие | 도구 | 4 | |
| 2462 | vl050 | верёвка (соломенная) | 새끼줄 | 4 | |
| 2463 | vl054 | доска (плоский кусок дерева) | 널빤지 | 4 | |
| 2464 | vl055 | стропило | 서까래 | 4 | |
| 2465 | vl056 | балочная ферма | 대들보 | 4 | |
| 2466 | vl060 | краеугольный камень | 주춧돌/디딤돌 | 4 | |
| 2467 | vl061 | сцена | 무대 | 4 | |
| 2468 | vl065 | бритва | 면도칼 | 4 | |
| 2469 | vl069 | ярлык, этикетка | 표(標) | 4 | |
| 2470 | vl070 | билет | 표(票) | 4 | |
| 2471 | vl071 | открытка | 엽서 | 4 | |

| | | | | | |
|------|-------|----------------------------------------------|-------------------------------|---|--|
| 2472 | vl072 | тетрадь | 공책 | 4 | |
| 2473 | vl075 | фотоаппарат | 카메라 | 4 | |
| 2474 | vl076 | радио | 라디오 | 4 | |
| 2475 | vl078 | порог | 문턱 | 4 | |
| 2476 | vl079 | перемычка двери или окна, притока | 문미(문 또는 창 문 위에 가로 댄 나무) | 4 | |
| 2477 | vl097 | известь | 석회 | 4 | |
| 2478 | vl098 | бак для воды | 수조 | 4 | |
| 2479 | vl099 | сточная труба | 수채 | 4 | |
| 2480 | vl100 | трактор | 트랙터 | 4 | |
| 2481 | vl113 | тесло | 자귀 | 4 | |
| 2482 | vl134 | удобрение | 비료 | 4 | |
| 2483 | vl142 | таз (для умывания) | 세숫대야 | 4 | |
| 2484 | vl147 | лезвие | 날(刃) | 4 | |
| 2485 | vl164 | материал | 재료 | 4 | |
| 2486 | vl169 | нефть | 석유 | 4 | |
| 2487 | vl170 | резина | 고무 | 4 | |
| 2488 | vl171 | клей | 풀(붙이는) | 4 | |
| 2489 | vl182 | вышивка | 자수 | 4 | |
| 2490 | vl183 | украшение | 꾸밈/장식 | 4 | |
| 2491 | vl184 | сувенир | 기념품 | 4 | |
| 2492 | vg039 | передняя часть ворот ника | 앞췌 | 4 | |

| | | | | | |
|------|-------|-----------------------------------|-------------|---|--|
| 2493 | vg047 | подкладка | 깔개 | 4 | |
| 2494 | vg048 | детское одеяло | 포대기 | 4 | |
| 2495 | vg049 | шитьё | 침선/바느질 | 4 | |
| 2496 | vg051 | большая игла | 대침(大針) | 4 | |
| 2497 | vg053 | продевать (нитку в иголку) | 꿴다(바늘에 실을+) | 4 | |
| 2498 | vg054 | накидывать (одежду) | 걸치다(옷을+) | 4 | |
| 2499 | vg060 | складка | 주름(옷의+) | 4 | |
| 2500 | vg063 | ремень из овечьей шкуры | 양가죽 띠 | 4 | |
| 2501 | vg064 | фигура | 자태 | 4 | |
| 2502 | vf005 | продукты питания | 식품 | 4 | |
| 2503 | vf016 | продовольствие | 양식 | 4 | |
| 2504 | vf018 | рецепт (еды) | 요리법 | 4 | |
| 2505 | vf027 | зерно | 곡식/곡물 | 4 | |
| 2506 | vf030 | рис (в стеблях) | 벼 | 4 | |
| 2507 | vf031 | жареный рис | 볶은 쌀 | 4 | |
| 2508 | vf043 | говядина | 쇠고기 | 4 | |
| 2509 | vf044 | свинина | 돼지고기 | 4 | |
| 2510 | vf045 | баранина | 양고기 | 4 | |
| 2511 | vf046 | оленина, мясо оленя | 사슴고기 | 4 | |
| 2512 | vf047 | лосина, мясо лоси | 고라니고기 | 4 | |
| 2513 | vf048 | мясо косули | 노루고기 | 4 | |

| | | | | | |
|------|-------|-------------------------------------|-----------|---|--|
| 2514 | vf049 | поджаренное варёное мясо | 볶고 삶은 고기 | 4 | |
| 2515 | vf050 | жареное мясо | 고기 구이 | 4 | |
| 2516 | vf052 | наполовину готовое мясо | 고기 반숙 | 4 | |
| 2517 | vf054 | варёное сушёное мясо | 익혀 말린 고기 | 4 | |
| 2518 | vf056 | сырое | 날것 | 4 | |
| 2519 | vf064 | топлёное молоко | 오래 데운 우유 | 4 | |
| 2520 | vf084 | вкус | 맛 | 4 | |
| 2521 | vf090 | горьковатый | 약간 쓰다 | 4 | |
| 2522 | vf097 | закуски к основному блюду | 반찬 | 4 | |
| 2523 | vf098 | овощи (полевые) | 야채 | 4 | |
| 2524 | vf112 | сладкий картофель | 고구마 | 4 | |
| 2525 | vf113 | оракис | 땅콩 | 4 | |
| 2526 | vf114 | бобовый стручок | 콩 꼬투리 | 4 | |
| 2527 | vf121 | красные бобы | 팥 | 4 | |
| 2528 | vf125 | имбирь | 생강 | 4 | |
| 2529 | vf130 | клубника | 딸기 | 4 | |
| 2530 | vf139 | плодоносить, приносить плоды | 열매를 맺다 | 4 | |
| 2531 | vf140 | мелкая мякина | 겨(고운+) | 4 | |
| 2532 | vf149 | бокал | 술잔(발이 달린) | 4 | |
| 2533 | vf157 | керамика | 도기 | 4 | |
| 2534 | vf158 | фарфор | 자기 | 4 | |

| | | | | | |
|------|-------|-----------------------------------|------------|---|--|
| 2535 | vf164 | сковорода | 프라이팬 | 4 | |
| 2536 | vf175 | кухонный очаг | 부뚜막 | 4 | |
| 2537 | vh001 | живое существо | 생물 | 4 | |
| 2538 | vh015 | дзерен | 황양(영양의 일종) | 4 | |
| 2539 | vh038 | бык с одним рогом | 외뿔 소 | 4 | |
| 2540 | vh039 | бык с кривым рогом | 뿔 비뚤어진 소 | 4 | |
| 2541 | vk049 | сухая трава | 건초 | 4 | |
| 2542 | vk050 | росток травы | 풀의 싹 | 4 | |
| 2543 | vo028 | хвостовые перья | 꼬리 깃털 | 4 | |
| 2544 | vi007 | морской чёрт | 아귀 | 4 | |
| 2545 | ve002 | насекомое | 곤충 | 4 | |
| 2546 | ve014 | восточный щитомордник | 살모사 | 4 | |
| 2547 | ve029 | бактерия | 세균 | 4 | |
| 2548 | ve030 | плесень | 곰팡이 | 4 | |
| 2549 | vv001 | растение | 식물 | 4 | |
| 2550 | vv004 | чёрная берёза | 검정 자작나무 | 4 | |
| 2551 | vv009 | тополь белый (серебристый) | 은사시나무 | 4 | |
| 2552 | vj008 | сокровище | 보배 | 4 | |
| 2553 | vj012 | красная медь | 적동(赤銅) | 4 | |
| 2554 | vd008 | в сторону | ~쪽으로 | 4 | |
| 2555 | vd011 | внутренность | 안/내부 | 4 | |

| | | | | | |
|------|-------|----------------------------------|---------|---|--|
| 2556 | vd012 | внутренняя часть | 속/안쪽/내측 | 4 | |
| 2557 | vd013 | внешняя часть | 바깥쪽 | 4 | |
| 2558 | vd022 | вверху | 위쪽 | 4 | |
| 2559 | vd023 | внизу | 아래쪽 | 4 | |
| 2560 | vd030 | левая сторона | 왼쪽 | 4 | |
| 2561 | vd031 | правая сторона | 오른쪽 | 4 | |
| 2562 | vd057 | окружность | 주위 | 4 | |
| 2563 | vd059 | лицевая сторона | 겉 | 4 | |
| 2564 | vd060 | изнанка, обратная сторона | 이면(裏面) | 4 | |
| 2565 | vd061 | за спиной | 배후에 | 4 | |
| 2566 | vd066 | квадрат | 정방형 | 4 | |
| 2567 | vd067 | треугольник | 삼각형 | 4 | |
| 2568 | vq121 | метр | 미터 | 4 | |
| 2569 | vq122 | тонна | 톤 | 4 | |
| 2570 | vq128 | остаток | 잉여 | 4 | |
| 2571 | vp002 | мой | 나의 | 4 | |
| 2572 | vp004 | наш | 우리의 | 4 | |
| 2573 | vp008 | твой | 너의 | 4 | |
| 2574 | vp010 | ваш | 너희의 | 4 | |
| 2575 | vp015 | его | 그의 | 4 | |
| 2576 | vp016 | её | 그녀의 | 4 | |

| | | | | | |
|------|-------|---------------------------------|----------|---|--|
| 2577 | vp020 | их | 그들의 | 4 | |
| 2578 | vp037 | любой человек | 누구라도 | 4 | |
| 2579 | vp039 | некий | 어떤/모(某) | 4 | |
| 2580 | vn040 | не очень хороший | 별로 좋지 않다 | 4 | |
| 2581 | vn041 | лучше | 더 좋다 | 4 | |
| 2582 | vn042 | наилучший | 가장 좋다 | 4 | |
| 2583 | vn043 | хуже | 더 나쁘다 | 4 | |
| 2584 | vn044 | наихудший | 가장 나쁘다 | 4 | |
| 2585 | vn045 | более высокий | 더(+높다) | 4 | |
| 2586 | vn046 | самый высокий | 가장(+높다) | 4 | |
| 2587 | vn135 | вонючий | 구리다 | 4 | |
| 2588 | vn175 | благородный | 고상하다 | 4 | |
| 2589 | vn176 | вульгарный | 비천하다 | 4 | |
| 2590 | vn177 | вежливый | 정중하다 | 4 | |
| 2591 | vn179 | шумный (напр. на базаре) | 떠들썩하다 | 4 | |
| 2592 | vn189 | активный | 적극적이다 | 4 | |
| 2593 | vn204 | причудливый | 기묘하다 | 4 | |
| 2594 | vm032 | подсматривать | 엿보다 | 4 | |
| 2595 | vm033 | искоса смотреть | 곁눈질하다 | 4 | |
| 2596 | vm055 | громко кричать | 고함치다 | 4 | |
| 2597 | vm056 | браниться | 욕하다 | 4 | |

| | | | | | |
|------|-------|-------------------------------------------------------------------------|-------------|---|--|
| 2598 | vm057 | объяснять | 설명하다 | 4 | |
| 2599 | vm058 | вычислять | 계산하다 | 4 | |
| 2600 | vm060 | складывать, суммировать | 합산하다 | 4 | |
| 2601 | vm062 | быть внимательным | 주의하다 | 4 | |
| 2602 | vm066 | входить куда-л. (Я на улице. Он входит туда на почту.) | 들어가다 | 4 | |
| 2603 | vm068 | выходить куда-л. (Я и он на почте. Он выходит с почты на улицу.) | 나가다 | 4 | |
| 2604 | vm079 | выбежать | 뛰어나가다 | 4 | |
| 2605 | vm086 | перепрыгивать | 뛰어넘다 | 4 | |
| 2606 | vm090 | летать высоко | 높이 날아 빙빙 돌다 | 4 | |
| 2607 | vm094 | быть в излишке | 남다 | 4 | |
| 2608 | vm096 | расследовать | 조사하다 | 4 | |
| 2609 | vm097 | проверять | 검사하다 | 4 | |
| 2610 | vm111 | "пойти в гору" | 팔자 고치다 | 4 | |
| 2611 | vm116 | компенсировать | 배상하다 | 4 | |
| 2612 | vm133 | высмеивать | 풍자하다 | 4 | |
| 2613 | vm138 | упрямиться (упрямо стоять на своём) | 떼쓰다 | 4 | |
| 2614 | vm139 | вдыхать | 들이마시다 | 4 | |
| 2615 | vm145 | отстаивать | 견디다/견지하다 | 4 | |
| 2616 | vm148 | избирать | 선출하다 | 4 | |
| 2617 | vm150 | поставлять | 공급하다 | 4 | |

| | | | | | |
|------|-------|------------------------------------------|------------|---|--|
| 2618 | vm153 | оборонять | 막다/방어하다 | 4 | |
| 2619 | vm154 | нанимать | 고용하다 | 4 | |
| 2620 | vm158 | свысока относиться | 업신여기다/경시하다 | 4 | |
| 2621 | vm166 | потирать (руки) | 비비다(손을+) | 4 | |
| 2622 | vm178 | заменять | 대체하다 | 4 | |
| 2623 | vm180 | хранить (напр. в камере хранения) | 보관하다 | 4 | |
| 2624 | vm193 | крутить (верёвку) | 꼬다(노끈을+) | 4 | |
| 2625 | vm194 | гладить | 어루만지다 | 4 | |
| 2626 | vm196 | щекотать | 간질이다 | 4 | |
| 2627 | vm212 | бороться | 투쟁하다 | 4 | |
| 2628 | vm229 | кусать (человек) | 물다(사람이+) | 4 | |
| 2629 | vm231 | преследовать (человека) | 추격하다(사람을+) | 4 | |
| 2630 | vm233 | обыскивать | 수색하다 | 4 | |
| 2631 | vm255 | воздерживаться | 삼가다 | 4 | |
| 2632 | vm273 | оправляться от похмеля | 깨다(술에서+) | 4 | |
| 2633 | vm274 | нести ответственность | 책임지다 | 4 | |
| 2634 | vm276 | развиваться | 발전하다 | 4 | |
| 2635 | vm278 | повреждаться | 파손되다 | 4 | |
| 2636 | vm282 | разведывать | 정탐하다 | 4 | |
| 2637 | vm309 | пронзать | 꿰뚫다 | 4 | |
| 2638 | vm314 | трудиться | 노동하다 | 4 | |

| | | | | | |
|------|-------|-----------------------------------------------|-----------|---|--|
| 2639 | vm317 | соединять | 연결하다 | 4 | |
| 2640 | vm319 | производить сталь | 제강하다 | 4 | |
| 2641 | vm331 | измерять ткань | 재다(천을+) | 4 | |
| 2642 | vm342 | красить | 염색하다 | 4 | |
| 2643 | vm365 | заблуждаться | 방황하다 | 4 | |
| 2644 | vm374 | взрываться | 폭발하다 | 4 | |
| 2645 | vm375 | выходить замуж | 시집가다 | 4 | |
| 2646 | vm376 | жениться | 장가가다 | 4 | |
| 2647 | vm378 | помогать друг другу | 서로 돕다 | 4 | |
| 2648 | vm386 | эксплуатировать | 착취하다 | 4 | |
| 2649 | vm387 | давить | 압박하다 | 4 | |
| 2650 | vm398 | надоедать (перестать как кое-л. блюдо) | 물리다(飽) | 4 | |
| 2651 | vm399 | мочь | ~할 수 있다 | 4 | |
| 2652 | vm438 | издавать звуки (животные в общем) | 울다(동물들이+) | 4 | |
| 2653 | vm448 | производить | 생산하다 | 4 | |
| 2654 | vm449 | экономить | 절약하다 | 4 | |
| 2655 | vm450 | строить | 건설하다 | 4 | |
| 2656 | vm452 | улучшать | 향상시키다 | 4 | |
| 2657 | vm453 | сотрудничать | 협력하다 | 4 | |
| 2658 | vm454 | открывать (заседание) | 개회하다 | 4 | |
| 2659 | vm455 | обсуждать | 토론하다 | 4 | |

| | | | | | |
|------|-------|------------------------------------------------|----------|---|--|
| 2660 | vm456 | советоваться | 의논하다 | 4 | |
| 2661 | vm457 | руководить | 지도하다 | 4 | |
| 2662 | vm458 | управлять | 통치하다 | 4 | |
| 2663 | vm459 | править | 지배하다 | 4 | |
| 2664 | vm460 | мобилизовывать | 동원하다 | 4 | |
| 2665 | vm461 | пропагандировать | 선전하다 | 4 | |
| 2666 | vm462 | поддерживать | 지지하다 | 4 | |
| 2667 | vm463 | освобождать | 해방하다 | 4 | |
| 2668 | vm464 | подавлять | 진압하다 | 4 | |
| 2669 | vm465 | притеснять | 억누르다 | 4 | |
| 2670 | vm466 | критиковать | 비판하다 | 4 | |
| 2671 | vm467 | выступать в поддержку чего-л., одобрять | 찬성하다 | 4 | |
| 2672 | vm469 | вторгаться | 침략하다 | 4 | |
| 2673 | vm470 | нападать | 공격하다 | 4 | |
| 2674 | vm471 | совершать налёт | 습격하다 | 4 | |
| 2675 | vm475 | дуть (напр. на горячий чай) | 불다(입김을+) | 4 | |
| 2676 | vm479 | вешать (напр. люстру на потолке) | 매달다 | 4 | |
| 2677 | vm489 | сравнять | 비교하다 | 4 | |
| 2678 | vm491 | исчезать | 소멸하다 | 4 | |
| 2679 | vm500 | ставить в ряд | 정렬하다 | 4 | |
| 2680 | vm506 | добиваться успехов | 성공하다 | 4 | |

| | | | | | |
|------|-------|----------------------------------------|------------|---|--|
| 2681 | vm507 | терпеть неудачу | 실패하다 | 4 | |
| 2682 | vm511 | объезжать | 돌다(마을을+) | 4 | |
| 2683 | vm515 | заставлять | 시키다 | 4 | |
| 2684 | vm518 | праздновать | 경축하다 | 4 | |
| 2685 | vm529 | пробираться (тайно) | 잠입하다 | 4 | |
| 2686 | vm535 | скользить | 미끄러지다 | 4 | |
| 2687 | vm536 | двигаться вперёд | 전진하다 | 4 | |
| 2688 | vm537 | просачиваться | 스미다 | 4 | |
| 2689 | vm544 | участвовать | 가입하다/참가하다 | 4 | |
| 2690 | vm550 | копить (деньги в банке) | 저축하다 | 4 | |
| 2691 | vm551 | продлять | 연장하다 | 4 | |
| 2692 | vm552 | откладывать | 연기하다 | 4 | |
| 2693 | vm571 | заниматься (напр. в библиотеке) | 공부하다 | 4 | |
| 2694 | vm572 | поощрять | 격려하다 | 4 | |
| 2695 | vm573 | брать на себя заботы | 수고하다 | 4 | |
| 2696 | vm582 | пытаться, пробовать | 시도하다 | 4 | |
| 2697 | vm583 | наблюдать, надзирать | 감시하다 | 4 | |
| 2698 | vm584 | внимательно смотреть | 주시하다 | 4 | |
| 2699 | vm590 | исполнять (напр. романс, танец) | 공연하다 | 4 | |
| 2700 | vm593 | служить | 복무하다 | 4 | |
| 2701 | vm594 | брать пальцами | 집다(손가락으로+) | 4 | |

| | | | | | |
|------|-------|--------------------------------------|--------------------|---|--|
| 2702 | vm602 | призывать | 호소하다 | 4 | |
| 2703 | vm603 | протестовать | 항의하다 | 4 | |
| 2704 | vm604 | воспитывать | 양육하다 | 4 | |
| 2705 | vm605 | усыновлять | 양자로 삼다 | 4 | |
| 2706 | vm610 | обладать, владеть | 소유하다 | 4 | |
| 2707 | vm611 | запасать | 비축하다 | 4 | |
| 2708 | vm616 | приводить в порядок | 정리하다 | 4 | |
| 2709 | vm621 | раздаваться (звук) | 울리다(소리가 +) | 4 | |
| 2710 | vm623 | мутиться | 흐리다(물이+) | 4 | |
| 2711 | vm624 | светить | 비치다 | 4 | |
| 2712 | vm627 | нагревать | 가열하다 | 4 | |
| 2713 | vm629 | охлаждать | 냉각시키다 | 4 | |
| 2714 | vm630 | затекать (нога) | 저리다 | 4 | |
| 2715 | vs004 | совершенно верно | 정말 그렇다 | 4 | |
| 2716 | vs006 | но | 그러나 | 4 | |
| 2717 | vs007 | Дует ветер и идет дождь. | 그리고(+바람이 불고 비가 온다) | 4 | |
| 2718 | vs008 | или | 혹은/또는 | 4 | |
| 2719 | vs009 | затем | 그리고 나서 | 4 | |
| 2720 | vs010 | поэтому | 따라서/그래서 | 4 | |
| 2721 | vs011 | если | 만약 | 4 | |
| 2722 | vs012 | Раз он уехал, он не вернётся. | 일단 ~ 하면(+ 그가 떠나면) | 4 | |

| | | | | | |
|------|-------|------------------------------------------------|---------------------------|---|--|
| 2723 | vs013 | хотя | 비록 ~해도 | 4 | |
| 2724 | vs014 | потому что | 왜냐하면 | 4 | |
| 2725 | vs015 | раз уж так получилось | 기왕 | 4 | |
| 2726 | vs017 | в противном случае | 그렇지 않으면 | 4 | |
| 2727 | vs018 | Когда (я пришёл, он спал). | ~을 때(내가 왔을+ 그는 자고 있었다) | 4 | |
| 2728 | vs019 | До того как (я пришёл, он ушёл). | ~기 전에(내가 오기+ 그는 떠났다) | 4 | |
| 2729 | vs020 | После того как (я пришёл, он вернулся). | ~한 후에(내가 온+ 그가 돌아왔다) | 4 | |
| 2730 | vs021 | вместо (меня) | ~대신에(나+) | 4 | |
| 2731 | vs022 | (Мы были дома,) потому что (шёл дождь). | ~기 때문에(비가 왔기+ 우리는 집에 있었다) | 4 | |
| 2732 | vs023 | (Мы едим) ложкой. | ~으로(手段)(우리는 숟가락+ 먹는다) | 4 | |
| 2733 | vs024 | голова лошади | ~의(말+ 머리) | 4 | |
| 2734 | vs025 | с двух (часов) | ~부터(2시+)(시간) | 4 | |
| 2735 | vs026 | до трех (часов) | ~까지(3시+)(시간) | 4 | |
| 2736 | vs027 | от Сеула | ~에서(서울+)(공간) | 4 | |
| 2737 | vs028 | до Пусана | ~까지(부산+)(공간) | 4 | |
| 2738 | vs029 | чем | ~보다 | 4 | |
| 2739 | vs030 | для того чтобы (поймать зайцев) | ~기 위하여(토끼를 잡기+) | 4 | |
| 2740 | vs031 | для матери | ~를 위하여(어머니+) | 4 | |
| 2741 | vs032 | о (погоде) | ~에 관하여(날씨에+) | 4 | |

| | | | | | |
|------|-------|----------------------------------------|-----------------------------------|---|--|
| 2742 | vs033 | в школе / на почте | ~에서/에(학교 +/우체국+) | 4 | |
| 2743 | vs034 | (идти) в школу / на почту | ~로(학교+/우체 국+) | 4 | |
| 2744 | vs035 | (вместе) с мамой | 함께(엄마와+) | 4 | |
| 2745 | vs036 | через лес | ~를 통해(숲을 +) | 4 | |
| 2746 | vs037 | вдоль реки, по реке | ~를 따라서(강 을 +) | 4 | |
| 2747 | vs038 | без (дома) | 없이(집+) | 4 | |
| 2748 | vs039 | вдали от леса | ~과 떨어져서(+ 걸어가다) | 4 | |
| 2749 | vs040 | Дом строится рабочими. | ~에 의해서(집 은 노동자들에 + 지어지고 있다) | 4 | |
| 2750 | vs041 | кроме меня | ~이외에도(나+) | 4 | |
| 2751 | vs042 | по закону, согласно за кону | ~에 근거하여 (법에 +) | 4 | |
| 2752 | vs043 | мимо леса | ~옆을 지나(숲 +) | 4 | |
| 2753 | vs044 | Я студент. | ~이다(나는 학 생+) | 4 | |
| 2754 | vs045 | Я не студент. | ~이 아니다(나 는 학생이 +) | 4 | |
| 2755 | vs048 | всего лишь | 단지 ~에 불과 하다 | 4 | |
| 2756 | vs049 | ещё (напр. лучше) | 더더욱/한층(+ 좋다) | 4 | |
| 2757 | vs072 | например | 예를 들어 | 4 | |
| 2758 | vs077 | Совсем не трудно. | 전혀 ~않다(+어 렵지) | 4 | |
| 2759 | vs078 | Я никогда не пойду. | 결코(+가지 않을 것이다) | 4 | |
| 2760 | vs080 | Здравствуйте! | 안녕하세요(일 반적) | 4 | |
| 2761 | vs081 | До свидания. | 안녕히 가세요 | 4 | |
| 2762 | vs086 | (Дайте мне,) пожалуйста. | 어서(+나에게 주 세요) | 4 | |

| | | | | | |
|------|-------|-----------------------------------|--------------|---|--|
| 2763 | vs087 | Извините. | 미안합니다 | 4 | |
| 2764 | vs088 | Спасибо. | 고맙습니다 | 4 | |
| 2765 | vs090 | кажется (дождь собирается) | ~것 같다(비가 올+) | 4 | |

| 기 초 회 화 | | | |
|---------|-------|--------------------------------------------------------|----------------------------------|
| | cm000 | Первая встреча | 첫 만남 |
| 1 | cm001 | Здравствуйте. | 안녕하세요. |
| | | | |
| 2 | cm002 | Рад с вами познакомиться. | 처음 뵙겠습니다. |
| | | | |
| 3 | cm003 | Здравствуйте. | 안녕하세요. |
| | | | |
| 4 | cm004 | Я тоже рад с вами познакомиться. | 저도 처음 뵙겠습니다. |
| | | | |
| 5 | cm006 | Меня зовут Миша. | 제 이름은 미샤라고 합니다. |
| | | | |
| 6 | cm007 | Как вас зовут? | 당신의 이름은 무엇입니까? |
| | | | |
| 7 | cm009 | Меня зовут []. (Таня) | 제 이름은 []라고 합니다. (타냐) |
| | | | |
| 8 | cm010 | Откуда вы приехали? | 고향이 어디세요? |
| | | | |
| 9 | cm012 | Я приехал из []. (из Караганды) | 제 고향은 []입니다. (카라간다) |
| | | | |
| 10 | cm013 | Я впервые здесь. | 저는 이곳에 처음입니다. |

| | | | |
|----|-------|----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| | | | |
| 11 | cm014 | Сейчас где вы живёте? | 어디에 살고 계십니까? |
| | | | |
| 12 | cm016 | Сейчас я живу в []. (в Алматы) | 저는 지금 []에 살고 있습니다. (알마티) |
| | | | |
| 13 | cm017 | Чем вы занимаетесь? | 당신은 무슨 일을 하십니까? |
| | | | |
| 14 | cm018 | Я преподаю в школе. | 저는 학교 교사입니다.(저는 학 교에서 가르칩니다.) |
| | | | |
| 15 | cm019 | А вы чем занимаетесь? | 그러면 당신은 무슨 일을 하십니 까? |
| | | | |
| 16 | cm020 | Я развожу лошадей. | 저는 말을 키웁니다. |
| | | | |
| 17 | cm021 | Расскажите о вашей семье. | 당신은 가족이 어떻게 됩니까? |
| | | | |
| 18 | cm022 | Мои родители, моя жена, сын и дочь. | 부모님과 아내, 그리고 아들과 딸이 있습니다. |
| | | | |
| 19 | cm023 | По каким делам приехали сюда? | 이곳에는 무슨 일로 오셨습니 까? |
| | | | |
| 20 | cm024 | Я приехал сюда навестить старшего брата и младшую сестру. | 이곳에 형님과 여동생을 만나러 왔습니다. |
| | | | |

| | | | |
|----|-------|------------------------------------------|-------------------|
| 21 | cm025 | Желаю вам приятно провести время. | 잘 지내고 가세요. |
| | | | |
| | cv000 | Визит | 방문 |
| 22 | cv001 | Как дела? | 안녕하세요? |
| | | | |
| 23 | cv002 | Хорошо. | 네, 잘 있습니다. |
| | | | |
| 24 | cv003 | Ваш муж дома? | 남편은 집에 있습니까? |
| | | | |
| 25 | cv004 | Он ушёл. | 나갔습니다. |
| | | | |
| 26 | cv005 | Когда он придёт? | 언제 돌아옵니까? |
| | | | |
| 27 | cv006 | Скоро придёт. | 곧 돌아옵니다. |
| | | | |
| 28 | cv007 | По каким делам? | 무슨 일로 오셨습니까? |
| | | | |
| 29 | cv008 | У меня вопрос к вашему мужу. | 남편에게 물어볼 말이 있습니다. |
| | | | |
| 30 | cv009 | Проходите. | 들어오세요! |
| | | | |

| | | | |
|----|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| 31 | cv010 | Подержите собаку, пожалуйста. | 네, 개를 좀 붙잡아 주세요! |
| 32 | cv011 | Раздевайтесь. | 옷 벗으세요! |
| 33 | cv012 | Садитесь, пожалуйста! | 앉으세요! |
| 34 | cv013 | Курите, пожалуйста. | 담배 피우세요! |
| 35 | cv014 | Я не курю. | 안 피웁니다. |
| 36 | cv015 | Вы ели? | 식사하셨습니까? |
| 37 | cv016 | Да, ел. | 네, 식사했습니다. |
| 38 | cv017 | Откуда вы едете? | 어디에서 오는 길입니까? |
| 39 | cv019 | Я еду из [] через []. (из Петропавловка через Кокшетау) | []에서 []를 거쳐 왔습니다. (페트로파블로프스크, 코크셰타우) |
| 40 | cv020 | Куда вы едете? | 어디로 갑니까? |
| 41 | cv022 | Я еду в []. (в Астану) | []로 갑니다. (아스타나) |

| | | | |
|----|-------|-----------------------------------|----------------|
| 42 | cv023 | Сколько человек в семье? | 집에 몇 식구가 있습니까? |
| 43 | cv024 | Сколько взрослых? | 어른이 몇 명 있습니까? |
| 44 | cv025 | Двое мужчин. | 남자가 두 명 있습니다. |
| 45 | cv026 | Одна женщина. | 여자가 한 명 있습니다. |
| 46 | cv027 | Трое детей. | 아이가 세 명 있습니다. |
| 47 | cv028 | Сколько лет старшему сыну? | 큰 아이는 몇 살입니까? |
| 48 | cv029 | Ему восемь лет. | 8살입니다. |
| 49 | cv030 | Ваш муж вернулся? | 남편이 돌아 왔습니까? |
| 50 | cv031 | Ещё не вернулся. | 아직 안 돌아 왔습니다. |
| 51 | cv032 | Тогда кто-нибудь пришёл? | 그러면, 누군가 왔습니까? |

| | | | |
|----|-------|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| 52 | cv033 | Никто не пришёл. | 아무도 오지 않았습니다. |
| | | | |
| 53 | cv034 | Вот он вернулся. | 이제 남편이 돌아왔습니다! |
| | | | |
| 54 | cv035 | У вас все в порядке? | 모두 괜찮습니까? |
| | | | |
| 55 | cv036 | Да, все хорошо. | 편안합니다. |
| | | | |
| 56 | cv037 | Что нового? | 별일 없습니까? |
| | | | |
| 57 | cv038 | Ничего особенного. | 아무 일도 없습니다. |
| | | | |
| 58 | cv039 | Как ваше здоровье? | 건강하십니까? |
| | | | |
| 59 | cv040 | Без изменений. | 여전합니다. |
| | | | |
| 60 | cv042 | Вы бывали в []? (в Алматы) | []에 가본 적이 있습니까? (알마티) |
| | | | |
| 61 | cv043 | Я был там три раза. | 세 번 가 봤습니다. |
| | | | |
| 62 | cv044 | Сколько семей? | 몇 집이 있습니까? |

| | | | |
|----|-------|-------------------------------------|-----------------|
| 73 | cv062 | Принесите сюда. | 이리 가져 오세요! |
| | | | |
| 74 | cv063 | Угощайтесь. | 드시지요! |
| | | | |
| 75 | cv064 | Спасибо. | 잘 먹겠습니다. |
| | | | |
| 76 | cv065 | Вода вскипела. | 물이 끓었습니다. |
| | | | |
| 77 | cv066 | Пейте чай. | 차 드세요! |
| | | | |
| 78 | cv067 | Ещё налейте мне, пожалуйста. | 한 잔 더 주십시오! |
| | | | |
| 79 | cv068 | Мне надо уходить. | 가겠습니다. |
| | | | |
| 80 | cv069 | Когда вы ещё придёте? | 언제 또 오시겠습니까? |
| | | | |
| 81 | cv070 | Завтра ещё приду. | 내일 다시 오겠습니다. |
| | | | |
| 82 | cv071 | Я причинил вам много хлопот. | 폐를 너무 많이 끼쳤습니다. |
| | | | |
| 83 | cv072 | Спасибо. | 감사합니다. |

| | | | |
|----|-------|---------------------------------|--------------|
| | | | |
| 84 | cv073 | Ещё увидимся. | 또 뵙겠습니다. |
| | | | |
| | ch000 | Охота | 수렵 |
| 85 | ch001 | Пойдёмте на охоту. | 사냥하러 갑시다! |
| | | | |
| 86 | ch002 | Пойдёмте. | 갑시다! |
| | | | |
| 87 | ch003 | Поехали на лошади. | 말을 타고 갑시다. |
| | | | |
| 88 | ch004 | Подготовьте лошадей. | 말을 준비하세요. |
| | | | |
| 89 | ch005 | Сегодня я не могу ехать. | 오늘은 못 갑니다. |
| | | | |
| 90 | ch006 | Почему не можете? | 왜 못 갑니까? |
| | | | |
| 91 | ch007 | Потому что нет лошади. | 말이 없기 때문입니다. |
| | | | |
| 92 | ch008 | Давайте на моей лошади! | 내 말로 갑시다! |
| | | | |
| 93 | ch009 | Вы готовы? | 준비 다 됐습니까? |

| | | | |
|-----|-------|---------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| 94 | ch010 | Где лучше поохотиться? | 어디가 사냥하기에 좋습니까? |
| 95 | ch011 | Куда лучше пойти на охоту? | 어디로 사냥을 가면 좋습니까? |
| 96 | ch012 | Я знаю. | 내가 압니다. |
| 97 | ch013 | Идите за мной. | 나를 따라 오세요! |
| 98 | ch014 | Есть кабаны? | 거기에 멧돼지가 있습니까? |
| 99 | ch015 | Очень много кабанов. | 아주 많습니다. |
| 100 | ch016 | А тигры есть? | 호랑이는 있습니까? |
| 101 | ch017 | Сейчас тигров совсем нет. | 요즘은 전혀 없습니다. |
| 102 | ch018 | Тогда какие дикие звери водятся здесь? | 그러면 어떤 들짐승이 있습니까? |
| 103 | ch019 | Кабаны, косули, волки, медведи и другие полевые звери. | 멧돼지, 노루, 늑대, 곰 등의 들짐승들이 있습니다. |

| | | | |
|-----|-------|------------------------------------------------|--------------------|
| 104 | ch020 | Идёмте скорее. | 빨리 갑시다! |
| | | | |
| 105 | ch021 | Подождите немного. | 좀 기다리세요. |
| | | | |
| 106 | ch022 | Это косуля. | 저것은 노루입니다. |
| | | | |
| 107 | ch023 | Я пойду по этой дороге. | 나는 이리로 가겠습니다. |
| | | | |
| 108 | ch024 | А вы подождите там на берегу речки! | 저 하천가에서 기다리세요! |
| | | | |
| 109 | ch025 | Понял. | 알겠습니다. |
| | | | |
| 110 | ch026 | О, попал в цель. | 아, 명중했습니다. |
| | | | |
| 111 | ch027 | Что вы поймали? | 뭘 잡았습니까? |
| | | | |
| 112 | ch028 | Косулю. | 노루입니다. |
| | | | |
| 113 | ch029 | Здесь следы медведя. | 여기에 곰 발자국이 있습니다. |
| | | | |
| 114 | ch030 | Два вчерашних следа. | 어제의 발자국이 두 개 있습니다. |

| | | | |
|-----|-------|---------------------------------------------------|-------------------|
| 115 | ch031 | Как вы думаете, где сейчас медведь? | 곰이 어디로 갔을까요? |
| 116 | ch032 | Он наверно ушёл уже далеко. | 멀리 간 것 같습니다. |
| 117 | ch033 | Там на вершине горы живут волки. | 저 산 정상에 늑대가 있습니다. |
| 118 | ch034 | Давайте привяжем лошадь и пойдёмте пешком! | 말을 매어 두고 걸어서 갑시다! |
| 119 | ch035 | Я пойду один. | 나 혼자 가겠습니다. |
| 120 | ch036 | Идите осторожно! | 조심해서 가세요! |
| 121 | ch037 | Вот фазан. | 꿩이 있습니다. |
| 122 | ch038 | Я его пристрелю. | 내가 쏠 것입니다. |
| 123 | ch039 | Пойдёмте посмотрим. | 가서 봅시다! |
| 124 | ch040 | Попали? | 명중했습니까? |

| | | | |
|-----|-------|--------------------------------------------|--------------------|
| 125 | ch041 | Попал. | 명중했습니다. |
| 126 | ch042 | Куда вы целили? | 어느 부위를 겨누었습니까? |
| 127 | ch043 | Я стрелял в голову. | 머리를 쏘았습니다. |
| 128 | ch044 | В следующий раз я буду стрелять. | 다음 번에는 내가 쏘겠습니다. |
| 129 | ch045 | Уже темно. Давайте заночуем в лесу. | 날이 어두어졌으니 숲에서 잡시다! |
| | cr000 | Отдых | 휴식 |
| 130 | cr001 | Я немного устал. | 좀 피곤하군요. |
| 131 | cr002 | Где мы отдохнём? | 어디에서 쉬까요? |
| 132 | cr003 | Давайте здесь отдохнём! | 여기에서 쉬시다! |
| 133 | cr004 | Разбейте палатку! | 천막을 치세요! |
| 134 | cr005 | Снимите седло с лошади! | 말 안장을 벗기세요! |

| | | | |
|-----|-------|------------------------------------------|-----------------|
| 135 | cr006 | Где вода? | 어디에 물이 있습니까? |
| | | | |
| 136 | cr007 | Вон там. | 저쪽에 있습니다. |
| | | | |
| 137 | cr008 | Давайте напоим лошадь. | 말에게 물을 먹입니다! |
| | | | |
| 138 | cr009 | Завяжите лошади ноги путами. | 말에게 지달을 묶으세요! |
| | | | |
| 139 | cr010 | Смотрите за лошадью! | 말 보세요! |
| | | | |
| 140 | cr011 | Нарвите травы. | 풀을 뜯어 오세요! |
| | | | |
| 141 | cr012 | Давайте разведём костёр с дымком. | 불을 놓아 연기를 피웁시다! |
| | | | |
| 142 | cr013 | Зажгите лампу. | 등을 밝히세요! |
| | | | |
| 143 | cr014 | Меня тянет ко сну. | 졸립니다. |
| | | | |
| 144 | cr015 | Я ложусь спать. | 자겠습니다. |
| | | | |
| 145 | cr016 | Ложитесь первым. | 먼저 주무세요! |

| | | | |
|-----|-------|------------------------------------|-----------------|
| 146 | cr017 | Хорошо. | 좋습니다. |
| 147 | cr018 | Вы ложитесь здесь! | 여기에서 주무세요! |
| | | | |
| | cl000 | Подъем/отправка | 기상/출발 |
| 148 | cl001 | Рассвело. | 날이 밝았습니다. |
| 149 | cl002 | Вставайте! | 일어나세요! |
| 150 | cl003 | Вы уже встали? | 벌써 일어났습니까? |
| 151 | cl004 | Как спалось вчера ночью? | 어젯밤 잘 잤습니까? |
| 152 | cl005 | Да, я хорошо выспался. | 네, 잘 잤습니다. |
| 153 | cl006 | В тазике вода есть? | 대야에 물이 있습니까? |
| 154 | cl007 | Принесите мыло и полотенце! | 비누와 수건을 가져 오세요! |
| 155 | cl008 | Давайте умоемся! | 세수합시다! |

| | | | |
|-----|-------|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| | | | |
| 156 | cl009 | Почистите зубы! | 양치질하세요! |
| | | | |
| 157 | cl010 | Лошадь ела траву? | 말이 풀을 먹었습니까? |
| | | | |
| 158 | cl011 | Да, я хорошо её накормил. | 네, 많이 먹였습니다. |
| | | | |
| 159 | cl012 | Приведите лошадь! | 말을 끌고 오세요! |
| | | | |
| 160 | cl013 | Давайте поведём лошадь под уздцы. | 말을 몰고 갑시다. |
| | | | |
| 161 | cl014 | Пойдёмте быстрее! | 빨리 갑시다! |
| | | | |
| 162 | cl015 | Куда ведёт эта дорога? | 이 길은 어디로 갑니까? |
| | | | |
| 163 | cl017 | Она ведёт в []. (в Чимкент) | []로 가는 길입니다. (침켄트) |
| | | | |
| 164 | cl018 | А там есть дорога? | 저 쪽에 길이 있습니까? |
| | | | |
| 165 | cl019 | Там мокрая земля. | 거기는 진흙탕입니다. |
| | | | |

| | | | |
|-----|-------|------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| 166 | cl020 | По ней трудно идти. | 가기 어렵습니다. |
| | | | |
| 167 | cl021 | А по этой дороге легче идти? | 이 길은 가기 좋습니까? |
| | | | |
| 168 | cl022 | Это короткий путь. | 이 길은 지름길입니다. |
| | | | |
| 169 | cl023 | Как называется эта гора? | 저 산은 이름이 무엇입니까? |
| | | | |
| 170 | cl025 | Это []. (гора Хантенгри) | 저 산은 []입니다. (한텐그리 산) |
| | | | |
| | cw000 | Погода | 날씨 |
| 171 | cw001 | Какая погода? | 날씨가 어떻습니까? |
| | | | |
| 172 | cw002 | Хорошая погода. | 날씨가 좋습니다. |
| | | | |
| 173 | cw003 | Какая погода на улице? | 바깥은 어떻습니까? |
| | | | |
| 174 | cw004 | Облачно. | 구름이 있습니다. |
| | | | |
| 175 | cw005 | Облака рассеялись. | 구름이 걷혔습니다. |
| | | | |

| | | | |
|-----|-------|-----------------------------------|-------------------|
| 176 | cw006 | Погода прояснилась. | 날씨가 맑아졌습니다. |
| 177 | cw007 | Дождь шёл всю ночь. | 비가 밤새 내렸습니다. |
| 178 | cw008 | Дождь перестал. | 비가 그쳤습니다. |
| 179 | cw009 | Пойдёмте скорее! | 빨리 갑시다! |
| 180 | cw010 | Снег выпал. | 눈이 내렸습니다. |
| 181 | cw011 | Погода очень холодная. | 날씨가 매우 춥니다. |
| 182 | cw012 | Мне холодно. | 나는 춥습니다. |
| 183 | cw013 | Откуда сегодня дует ветер? | 오늘은 어디에서 바람이 불니까? |
| 184 | cw014 | С севера. | 북쪽에서 불니다. |
| | cf000 | Еда | 음식 |
| 185 | cf001 | Вы ели? | 식사하셨습니까? |

| | | | |
|-----|-------|--------------------------------------|--------------|
| 186 | cf002 | Нет, ещё не ел. | 아직 안 먹었습니다. |
| | | | |
| 187 | cf003 | Я очень голоден. | 배가 매우 고프니다. |
| | | | |
| 188 | cf004 | Давайте приготовим поесть. | 식사를 준비합니다. |
| | | | |
| 189 | cf005 | Давайте разведём здесь огонь. | 여기에 불을 피웁시다. |
| | | | |
| 190 | cf006 | Мы готовим рис в котле. | 솥에 밥을 합니다. |
| | | | |
| 191 | cf007 | Что вы едите каждый день? | 매일 무엇을 먹습니까? |
| | | | |
| 192 | cf008 | Мы едим рис. | 쌀밥을 먹습니다. |
| | | | |
| 193 | cf009 | Мы едим хлеб. | 빵을 먹습니다. |
| | | | |
| 194 | cf010 | Садитесь, пожалуйста. | 자리에 앉으세요! |
| | | | |
| 195 | cf011 | Да, давайте вместе. | 네, 같이 앉읍시다. |
| | | | |
| 196 | cf012 | Что у вас есть выпить? | 무슨 술이 있습니까? |

| | | | |
|-----|-------|-------------------------------|---------------|
| 197 | cf014 | Есть водка. | 보드카가 있습니다. |
| 198 | cf015 | Сколько у вас есть? | 얼마나 있습니까? |
| 199 | cf016 | Две бутылки. | 두 병이 있습니다. |
| 200 | cf017 | Пейте ещё. | 더 마시세요. |
| 201 | cf018 | Я пьян. | 나는 취했습니다. |
| 202 | cf019 | Я больше не буду пить. | 더 마시지 않겠습니다. |
| 203 | cf020 | Я наелся. | 많이 먹었습니다. |
| | cd000 | Делёж добычи с охоты | 수렵물 분배 |
| 204 | cd001 | Охотники вернулись. | 사냥대가 돌아왔습니다. |
| 205 | cd002 | Что вы поймали? | 무엇을 잡아왔습니까? |
| 206 | cd003 | Косуль и оленей. | 노루와 사슴입니다. |

| | | | |
|-----|-------|-----------------------------------|---------------------|
| 207 | cd004 | Мясо поделили? | 고기를 나누었습니까? |
| 208 | cd005 | Нет ещё. | 아직 나누지 않았습니다. |
| 209 | cd006 | Что вы хотите? | 무엇을 드릴까요? |
| 210 | cd007 | Дайте мне оленьего мяса. | 사슴고기를 나에게 좀 주십시오! |
| 211 | cd008 | Какую часть вы хотите? | 어느 부위를 드릴까요? |
| 212 | cd009 | Передние ноги, пожалуйста. | 앞다리를 주세요. |
| 213 | cd010 | Чего-нибудь осталось? | 남은 고기가 있습니까? |
| 214 | cd011 | Нет, ничего не осталось. | 없습니다. |
| 215 | cd012 | Хорошо поджарьте мне мясо! | 고기를 나에게 좀 잘 구워 주세요! |
| | cp000 | В магазине | 상점 |
| 216 | cp001 | Проходите, пожалуйста. | 어서 오세요. |

| | | | |
|-----|-------|------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| 217 | ср002 | Что вам нужно? | 무엇을 찾으십니까? |
| 218 | ср003 | Я хочу купить шапку и пальто. | 모자와 외투를 사려고 합니다. |
| 219 | ср004 | Покажите, пожалуйста, вон ту меховую шапку чёрного цвета. | 저 검은 색 털모자를 좀 보여 주세요. |
| 220 | ср005 | Вот, пожалуйста. | 여기 있습니다. |
| 221 | ср006 | Примерьте. | 한번 써 보세요. |
| 222 | ср007 | Немного мала. | 조금 작군요. |
| 223 | ср008 | Есть ли на размер больше? | 더 큰 것은 없습니까? |
| 224 | ср009 | Как вам эта шапка? | 이것은 어떻습니까? |
| 225 | ср010 | Да, как раз. | 네, 잘 맞습니다. |
| 226 | ср011 | А пальто какое можете предложить? | 그러면 외투는 어떤 것이 있습니까? |

| | | | |
|-----|-------|-------------------------------------------|--------------------------|
| 227 | ср012 | Примерьте, вот это красное пальто. | 이 붉은 색 외투를 한번 입어보 세요. |
| 228 | ср013 | Мне не нравится цвет. | 색깔이 마음에 들지 않습니다. |
| 229 | ср014 | Покажите мне, вон то синее. | 저 푸른 색 외투로 보여 주세요. |
| 230 | ср015 | Вот, пожалуйста. | 여기 있습니다. |
| 231 | ср016 | Как оно вам? | 어떠십니까? |
| 232 | ср017 | Это мне идёт. | 저한테 어울립니다. |
| 233 | ср018 | Мне нравится. | 마음에 듭니다. |
| 234 | ср019 | Сколько стоит? | 얼마입니까? |
| 235 | ср021 | 3,890 рублей. | 3890루블입니다. |
| 236 | ср022 | Немного дорого. | 좀 비싸네요. |
| 237 | ср023 | Есть ли подешевле? | 조금 더 싼 것은 없습니까? |

| | | | |
|-----|-------|---------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| 238 | ср024 | А как вам вот это коричневое пальто? | 그럼 이 갈색 외투는 어떻습니까? |
| 239 | ср025 | Оно немного дешевле чем то. | 이것이 저것보다 조금 더 싸니다. |
| 240 | ср026 | Да, хорошее пальто. | 네, 괜찮군요. |
| 241 | ср027 | Я возьму эту чёрную меховую шапку и коричневое пальто. | 이 검은 털모자와 갈색 외투를 사겠습니다. |
| 242 | ср028 | Сколько всё это стоит? | 모두 얼마입니까? |
| 243 | ср030 | Шапка - 658 рублей, пальто - 3,471. | 모자가 658루블이고 외투가 3,471루블입니다. |
| 244 | ср032 | Всё вместе 4,129 рублей. | 합해서 4,129루블입니다. |
| 245 | ср033 | Вот, возьмите, пожалуйста. | 네, 여기 있습니다. |
| 246 | ср034 | Спасибо. | 감사합니다. |
| 247 | ср035 | Приходите еще. | 다음에 또 오세요. |

| | се000 | Извинение | 사과 |
|-----|-------|-------------------------------------|-------------------|
| 248 | се001 | Я опоздал на встречу. | 제가 약속시간에 늦었습니다. |
| 249 | се002 | Извините, пожалуйста. | 미안합니다. |
| 250 | се003 | Из-за меня Вы даже не поели? | 저때문에 식사를 아직 못했지요? |
| 251 | се004 | Ничего страшного. | 괜찮습니다. |
| | сі000 | Лечение | 치료 |
| 252 | сі001 | Здравствуйтесь, доктор. | 의사 선생님, 안녕하세요. |
| 253 | сі002 | На что вы жалуетесь? | 어디가 불편하십니까? |
| 254 | сі003 | Я чувствую себя плохо. | 몸이 좀 불편합니다. |
| 255 | сі004 | Что у вас болит? | 어디가 아픈니까? |
| 256 | сі005 | У меня болит голова. | 머리가 아픉니다. |
| 257 | сі006 | Мне кажется, я простудился. | 감기에 걸린 것 같습니다. |

| | | | |
|-----|-------|------------------------------|---------------|
| | | | |
| 258 | ci007 | Я потею. | 땀이 납니다. |
| | | | |
| 259 | ci008 | У меня болит живот. | 배가 아픕니다. |
| | | | |
| 260 | ci009 | У меня понос. | 설사를 합니다. |
| | | | |
| 261 | ci010 | Когда у вас началось? | 언제부터 시작되었습니까? |
| | | | |
| 262 | ci011 | Три дня назад. | 3일 되었습니다. |
| | | | |
| 263 | ci012 | Снимите одежду! | 겉옷을 벗으세요! |
| | | | |
| 264 | ci013 | Поднимите бельё! | 속옷을 올리세요! |
| | | | |
| 265 | ci014 | Поднимите руку! | 손을 올리세요! |
| | | | |
| 266 | ci015 | Вытяните руку! | 손을 뻗으세요! |
| | | | |
| 267 | ci016 | Здесь болит? | 여기가 아픈니까? |
| | | | |

| | | | |
|-----|-------|--------------------------------------------------|--------------------|
| 268 | ci017 | Не болит. | 아프지 않습니다. |
| | | | |
| 269 | ci018 | Какая у вас моча? | 소변은 어떻습니까? |
| | | | |
| 270 | ci019 | Много или мало? | 많습니까? 아니면 적습니까? |
| | | | |
| 271 | ci020 | Какой у вас аппетит? | 식욕은 어떻습니까? |
| | | | |
| 272 | ci021 | У меня нет аппетита. | 식욕이 없습니다. |
| | | | |
| 273 | ci022 | Одевайтесь. | 옷을 입으세요! |
| | | | |
| 274 | ci023 | Давайте пощупаем пульс. | 맥박을 좀 봅시다! |
| | | | |
| 275 | ci024 | Какой диагноз? | 무슨 병입니까? |
| | | | |
| 276 | ci025 | Простуда. | 감기입니다. |
| | | | |
| 277 | ci026 | Не беспокойтесь. | 걱정할 것 없습니다. |
| | | | |
| 278 | ci027 | Принимайте это лекарство три раза в день. | 이 약을 하루에 세 번 먹으세요. |

| | | | |
|-----|-------|-----------------------------------------------------|-------------------------|
| 279 | ci028 | Понятно. | 알겠습니다. |
| 280 | ci029 | До свидания! | 안녕히 계세요! |
| | | | |
| | cs000 | Время года | 계절 |
| 281 | cs001 | Ветер холодный. | 바람이 춥니다. |
| 282 | cs002 | Несколько дней тому назад было тепло. | 며칠 전에는 따뜻했지요. |
| 283 | cs003 | Время летит быстро! | 시간이 빨리 지나가는군요. |
| 284 | cs004 | В последнее время дни стали короче. | 요즘에는 낮이 짧아졌습니다. |
| 285 | cs005 | Этой зимой будет холодно как в прошлую зиму? | 이번 겨울은 지난 겨울만큼 추울까요? |
| 286 | cs006 | Снега тоже выпадет много? | 눈도 많이 올까요? |
| 287 | cs007 | Всем нужно хорошо подготовиться к зиме. | 다들 겨울 준비를 잘 해야겠습니 다. |
| 288 | cs008 | Дом тоже надо подготовить. | 집안도 여기저기 살펴봐야겠 지요. |

| | | | |
|-----|-------|------------------------------------------------------|--------------------------|
| 289 | cs009 | И одеваться надо будет теплей. | 옷도 따뜻하게 입어야 합니다. |
| 290 | cs010 | Так как легко простудиться. | 감기 걸리기가 쉽거든요. |
| 291 | cs011 | Берегите здоровье. | 건강 조심하세요. |
| | | | |
| | cj000 | Радость | 기쁨 |
| 292 | cj001 | У Вас радостная новость? | 무슨 즐거운 일이 있나요? |
| 293 | cj002 | Да, сегодня младший брат приезжает. | 네, 오늘 (남)동생이 돌아옵니다. |
| 294 | cj003 | Поэтому Вы так рады. | 그래서 그렇게 기쁜 표정이군요. |
| 295 | cj004 | Дома, наверное, тоже все рады. | 집안 사람들이 다 기뻐하겠군요. |
| 296 | cj005 | Да, все ждут младшего брата. | 네, 모두들 (남)동생을 기다리고 있습니다. |
| 297 | cj006 | Когда уезжал младший брат, всем было грустно. | (남)동생이 떠날 때는 모두들 슬퍼했었지요. |
| 298 | cj007 | Особенно мать сильно грустила. | 특히 어머니께서 많이 섭섭해하셨습니다. |

| | | | |
|-----|-------|--------------------------------------------------------|----------------------|
| 299 | cj008 | Радует, что мы снова встретились. | 다시 만나게 되어 기쁩니다. |
| 300 | cj009 | Дома, наверное, будет праздник по этому поводу. | 집안에 잔치가 벌어지겠네요. |
| 301 | cj010 | Я желаю приятного общения с младшим братом. | (남)동생과 많은 이야기하기 바래요. |
| | cg000 | Расставание | 이별 |
| 302 | cg001 | До отправления поезда ещё же много времени? | 기차 시간은 아직 멀었지요? |
| 303 | cg002 | Да, осталось около сорока минут. | 네, 한 사십분 정도 남았습니다. |
| 304 | cg003 | Очень жаль, что Вам уже надо уезжать. | 벌써 떠나신다니 아쉽네요. |
| 305 | cg004 | Мне тоже грустно. | 저도 섭섭합니다. |
| 306 | cg005 | Спасибо за радушный приём. | 그동안 잘 대접해 주셔서 감사합니다. |
| 307 | cg006 | Мы хотели принять ещё лучше. | 더 잘 해드리지 못해서 죄송한데요. |
| 308 | cg007 | Обязательно поддерживайте связь. | 꼭 연락하세요. |

| | | | |
|-----|-------|-------------------------------------------------------------|--------------------------|
| 309 | cg008 | Конечно. | 그럼요. |
| 310 | cg009 | Наверное, буду сильно скучать. | 많이 보고 싶을 것 같습니다. |
| 311 | cg010 | Я тоже, наверное, буду очень скучать по этим местам. | 저도 이 곳이 많이 그리울 것 같습니다. |
| 312 | cg011 | Счастливого пути. | 안녕히 가세요! |
| 313 | cg012 | Счастливого оставаться. | 안녕히 계세요! |
| | ct000 | Умение(мастерство) | 솜씨 |
| 314 | ct001 | Кто сшил эту одежду? | 이 옷은 누가 지었습니까? |
| 315 | ct002 | Наша бабушка. | 저희 할머니께서 만드셨습니다. |
| 316 | ct003 | У нее видимо дар шитья. | 아주 솜씨가 좋으시네요. |
| 317 | ct004 | Наша бабушка очень хорошо шьёт. | 저희 할머니께서는 바느질을 아주 잘하십니다. |
| 318 | ct005 | Тогда Вы, наверное, учились шить у бабушки? | 그러면 할머니께 바느질을 좀 배우셨나요? |

| | | | |
|-----|-------|---------------------------------------------|-------------------|
| 319 | ct006 | Каждый раз, когда было время. | 틈틈히 배웠습니다. |
| 320 | ct007 | Но, у меня не так хорошо получается. | 그러나 잘 하지 못합니다. |
| 321 | ct008 | Сейчас что шьёте? | 요즘에는 무엇을 만드나요? |
| 322 | ct009 | Шью маленькую сумочку. | 작은 주머니를 만들고 있습니다. |
| | cb000 | Вкус 1 (Чаепитие) | 기호1(차마실 때) |
| 323 | cb001 | Вам что-нибудь принести попить? | 마실 것을 드릴까요? |
| 324 | cb002 | Да, хорошо. | 네, 좋습니다. |
| 325 | cb003 | Что Вы желаете? | 무엇을 마시겠습니까? |
| 326 | cb004 | Я буду чай. | 저는 차를 마시겠습니다. |
| 327 | cb005 | Какой Вы предпочитаете? | 어떻게 해드릴까요? |
| 328 | cb006 | Крепкий? | 진하게 해드릴까요? |

| | | | |
|-----|-------|----------------------------------------|------------------|
| 329 | cb007 | Нет, не крепкий. | 약하게 해주세요. |
| 330 | cb008 | Вам с молоком? | 우유를 넣어드릴까요? |
| 331 | cb009 | Да, добавьте немного молока. | 우유를 조금만 넣어주세요. |
| 332 | cb010 | А сахар? | 설탕은요? |
| 333 | cb011 | Пожалуйста, без сахара. | 설탕은 넣지 마세요. |
| 334 | cb012 | Вот, пожалуйста. | 여기 있습니다. |
| 335 | cb013 | Спасибо. | 감사합니다. |
| | ca000 | Вкус 2 (Досуг) | 기호2(여가활동) |
| 336 | ca001 | Что Вы делаете во время отдыха? | 쉼 때 무엇을 하나요? |
| 337 | ca002 | Хожу в горы. | 산에 올라갑니다. |
| 338 | ca003 | А Вы что делаете? | 당신은 무엇을 합니까? |

| | | | |
|-----|-------|-----------------------------------------------|---------------------|
| | | | |
| 339 | ca004 | Мне нравится петь песни. | 저는 노래 부르는 것을 좋아합니다. |
| | | | |
| 340 | ca005 | Какие песни Вам нравятся? | 무슨 노래를 좋아합니다. |
| | | | |
| 341 | ca006 | Мне нравится []. | ○○를 좋아합니다. |
| | | | |
| 342 | ca007 | Мне тоже нравится эта песня. | 저도 그 노래를 좋아합니다. |
| | | | |
| 343 | ca008 | Очень ведь весёлая песня. | 참 흥겨운 가락이지요. |
| | | | |
| 344 | ca009 | Может, споём вместе? | 같이 불러 볼까요? |
| | | | |

| 문 법 | | |
|---------------------|----------------------------------------|----------------------------|
| 1. 체언과 격표지 | | |
| 1.1. 인칭대명사의 성격 | | |
| (1) 1인칭 복수(배제형/포함형) | | |
| 1 | Мы пойдём на речку, а вы идите в горы. | 우리는 강으로 갈 테니, 너희는 산으로 가거라. |
| | | |
| 2 | Давайте вместе пойдём в степь. | 우리 함께 초원으로 가자. |
| | | |
| (2) 인칭대명사 단수 | | |
| 3 | Он пришёл сюда для встречи со мной. | 그는 나를 만나러 이곳에 왔다. |
| | | |
| 4 | Я подарил ему подарок. | 나는 그에게 선물을 주었다. |
| | | |
| 5 | Он подарил мне подарок. | 그는 나에게 선물을 주었다. |
| | | |
| 6 | Ты мне нравишься. | 나는 너를 좋아한다. |
| | | |
| 7 | Он тебе больше нравится. | 너는 그를 더 좋아한다. |
| | | |
| 8 | Он отправился, чтобы прийти к тебе. | 그는 너에게 가기 위하여 떠났다. |
| | | |

| | | |
|-----------------------|--------------------------------------------|----------------------|
| (3) 인칭대명사 복수 | | |
| 9 | Они пришли сюда для встречи с нами. | 그들은 우리를 만나러 이곳에 왔다. |
| | | |
| 10 | Мы подарили им подарок. | 우리는 그들에게 선물을 주었다. |
| | | |
| 11 | Они подарили нам подарок. | 그들은 우리에게 선물을 주었다. |
| | | |
| 12 | Мы приветствуем вас. | 우리는 당신들을 환영합니다. |
| | | |
| 13 | Вы больше общаетесь с ними. | 당신들은 그들과 더 가깝게 지낸다. |
| | | |
| 14 | Они отправились для встречи с вами. | 그들은 당신들을 만나기 위해 떠났다. |
| | | |
| (4) 인칭대명사의 격변화 | | |
| 15 | я | 나 |
| | | |
| 16 | мой (моя, мое, мои) | 나의 |
| | | |
| 17 | меня | 나를 |
| | | |
| 18 | мне | 나에게 |

| | | |
|----|--------------------------------|-----|
| | | |
| 19 | от меня | 내게서 |
| | | |
| 20 | мной | 나로 |
| | | |
| 21 | со мной | 나와 |
| | | |
| 22 | ко мне | 내게로 |
| | | |
| 23 | ты | 너 |
| | | |
| 24 | твой (твоя, твое, твои) | 너의 |
| | | |
| 25 | тебя | 너를 |
| | | |
| 26 | тебе | 너에게 |
| | | |
| 27 | от тебя | 네게서 |
| | | |
| 28 | тобой | 너로 |
| | | |

| | | |
|----|-----------------------|------------|
| 29 | с тобой | 너와 |
| | | |
| 30 | к тебе | 네게로 |
| | | |
| 31 | он/она | 그/그녀 |
| | | |
| 32 | его/её | 그의/그녀의 |
| | | |
| 33 | его/её | 그를/그녀를 |
| | | |
| 34 | ему/ей | 그에게/그녀에게 |
| | | |
| 35 | от него/от неё | 그에게서/그녀에게서 |
| | | |
| 36 | им/ей | 그로/그녀로 |
| | | |
| 37 | с ним/с ней | 그와/그녀와 |
| | | |
| 38 | к нему/к ней | 그에게로/그녀에게로 |
| | | |
| 39 | мы | 우리 |

| | | |
|----|-------------------------------|--------|
| | | |
| 40 | наш (наша, наше, наши) | 우리의 |
| | | |
| 41 | нас | 우리 를 |
| | | |
| 42 | нам | 우리에게 |
| | | |
| 43 | от нас | 우리에게서 |
| | | |
| 44 | нами | 우리 로 |
| | | |
| 45 | с нами | 우리 와 |
| | | |
| 46 | к нам | 우리에게 로 |
| | | |
| 47 | вы | 너희 |
| | | |
| 48 | ваш (ваша, ваше, ваши) | 너희의 |
| | | |
| 49 | вас | 너희를 |
| | | |

| | | |
|----|---------------|-------|
| 50 | вам | 너희에게 |
| | | |
| 51 | от вас | 너희에게서 |
| | | |
| 52 | вами | 너희로 |
| | | |
| 53 | с вами | 너희와 |
| | | |
| 54 | к вам | 너희에게로 |
| | | |
| 55 | они | 그들 |
| | | |
| 56 | их | 그들의 |
| | | |
| 57 | их | 그들을 |
| | | |
| 58 | им | 그들에게 |
| | | |
| 59 | от них | 그들에게서 |
| | | |
| 60 | ими | 그들로 |

| | | |
|-----------------------|------------------------------|-------------------|
| | | |
| 61 | с ними | 그들과 |
| | | |
| 62 | к ним | 그들에게로 |
| | | |
| (5) 인칭대명사의 속격형 | | |
| 63 | Моя мать - монголка. | 나의 어머니는 몽골 사람이다. |
| | | |
| 64 | Наша мать - монголка. | 우리의 어머니는 몽골 사람이다. |
| | | |
| 65 | Твоя мать - монголка. | 너의 어머니는 몽골 사람이다. |
| | | |
| 66 | Ваша мать - монголка. | 너희의 어머니는 몽골 사람이다. |
| | | |
| 67 | Его мать - монголка. | 그의 어머니는 몽골 사람이다. |
| | | |
| 68 | Её мать - монголка. | 그녀의 어머니는 몽골 사람이다. |
| | | |
| 69 | Их мать - монголка. | 그들의 어머니는 몽골 사람이다. |
| | | |
| 1.2. 단수와 복수 | | |

| | | |
|------------|------------------------------------|----------------|
| (1) | | |
| 70 | русский | 러시아 사람(남) |
| | | |
| 71 | русская | 러시아 사람(여) |
| | | |
| 72 | русские | 러시아 사람들 |
| | | |
| 73 | один мужчина и одна женщина | 한명의 남자와 한명의 여자 |
| | | |
| 74 | мужчины и женщины | 남자들과 여자들 |
| | | |
| 75 | ученик и учитель | 학생과 선생님 |
| | | |
| 76 | ученики и учителя | 학생들과 선생님들 |
| | | |
| 77 | корова и лошадь | 소와 말 |
| | | |
| 78 | коровы и лошади | 소들과 말들 |
| | | |
| 79 | цветок и птица | 꽃과 새 |
| | | |

| | | |
|------------------------------|-----------------------------|----------------|
| 80 | цветы и птицы | 꽃들과 새들 |
| | | |
| (2) 수량사와 복수 표지 확인 | | |
| 81 | две лошади | 말 두 마리 |
| | | |
| 82 | несколько стран | 여러 나라 |
| | | |
| 83 | Живите до ста лет. | 백 살까지 사세요. |
| | | |
| 1.3. 격과 격표지 | | |
| 1.3.1. 주격(nominative) | | |
| (1) | | |
| 84 | Я честный человек. | 나는 정직한 사람이다. |
| | | |
| 85 | Лошадь скачет. | 말이 달린다. |
| | | |
| 86 | Два человека пришли. | 두 사람이 왔다. |
| | | |
| 1.3.2. 속격(genitive) | | |
| 87 | Пришла мать друга. | 친구의 어머니께서 오셨다. |
| | | |

| | | |
|-------------------------|------------------------------------------------------|---------------------------|
| 88 | Дом учителя находится в центре деревни. | 선생님의 집은 마을 한가운데에 있다. |
| | | |
| (2) 내포문 주어의 격 표시 | | |
| 89 | Это одежда, которую сшила моя мать. | 이것은 나의 어머니께서 만든 옷이다. |
| | | |
| 90 | Когда отец вернулся домой, меня дома не было. | 아버지께서 돌아오셨을 때, 나는 집에 없었다. |
| | | |
| (3) 속격 관련 표현 | | |
| 91 | голова лошади | 말의 머리 |
| | | |
| 92 | свинина | 돼지고기 |
| | | |
| 93 | зубной врач | 치과의사 |
| | | |
| 94 | Чемпион мира | 세계챔피언 |
| | | |
| 95 | стрелка часов | 시계바늘 |
| | | |
| 96 | педагогический институт | 사범대학 |
| | | |
| 97 | Республика Казахстан | 카자흐 공화국 |

| | | |
|---------------------------|-----------------------------------------|-------------------|
| 98 | завтрак | 아침밥 |
| 99 | цена книги | 책값 |
| 100 | расписание поездов | 열차시간표 |
| 101 | очки | 안경 |
| 102 | город Алматы | 알마티 시 |
| 103 | Поздравляю с днём рождения. | 생일 축하합니다. |
| 1.3.3. 대격(accusative) | | |
| (1) | | |
| 104 | Я купил рис на базаре. | 나는 시장에서 쌀을 샀다. |
| 105 | Мать ждёт нас. | 어머니께서 우리를 기다리신다. |
| (2) 지칭 대상이 불특정한 경우 | | |
| 106 | Мой брат нашёл деньги на дороге. | 나의 형이 길에서 돈을 주웠다. |

| | | |
|-------------------------|----------------------------------------|---------------------|
| 107 | Дети читают книги дома. | 아이들이 집에서 책을 읽고 있다. |
| 1.3.4. 조격(instrumental) | | |
| (1) | | |
| 108 | Мы едим ложкой. | 우리는 숟가락으로 먹는다. |
| 109 | Отец сделал стол из дерева. | 아버지께서 나무로 책상을 만드셨다. |
| 110 | Мы приехали на лошади. | 우리는 말을 타고 왔다. |
| 111 | Зимой в Сибири много снега. | 시베리아에는 겨울에 눈이 많다. |
| 112 | Бурятия известна озером Байкал. | 부랴트는 바이칼 호수로 유명하다. |
| (2) '공동' | | |
| 113 | Я пошёл в лес вместе с матерью. | 나는 어머니와 함께 숲으로 갔다. |
| 114 | Я читал книгу вместе с другом. | 나는 친구와 함께 책을 읽었다. |
| 1.3.5. 여격(dative) | | |

| | | |
|---------------------|---------------------------------------------------------|--------------------------|
| (1) | | |
| 115 | Отец купил мне обувь (туфли). | 아버지는 나에게 구두를 사 주셨다. |
| | | |
| 116 | Я рассказываю им сказки. | 나는 그 사람들에게 옛날 이야기를 한다. |
| | | |
| 1.3.6. 처격(locative) | | |
| 117 | Я самый высокий в нашей деревне. | 내가 우리 마을에서 키가 가장 크다. |
| | | |
| 118 | Он живёт в Алматы. | 그는 알마티에 살고 있다. |
| | | |
| 119 | Эта книга сейчас у меня. | 그 책은 지금 나한테 있다. |
| | | |
| (2) 시간 | | |
| 120 | Когда я пришел, он спал. | 내가 왔을 때 그는 자고 있었다. |
| | | |
| 121 | Спасибо, что Вы помогли мне, когда я был в Коре. | 내가 한국에 있을 때 도와주셔서 감사합니다. |
| | | |
| 1.3.7. 방위격 | | |
| (1) | | |
| 122 | Этот автомобиль едет в нашу деревню. | 이 자동차는 우리 마을로 간다. |
| | | |

| | | |
|-----------------------------------|--------------------------------------------------|---------------------------|
| 123 | Вы идёте ловить рыбу на речку или в море? | 고기를 잡으러 강으로 가세요, 바다로 가세요? |
| (2) 부정방향: 명확하지 않은 방향 | | |
| 124 | Лошади скачут в степь. | 말들이 초원으로 달려간다. |
| 125 | Жена куда-то уехала. | 아내는 어디론가 가 버렸다. |
| (3) 경로: 동작이 이루어질 때 통과하는 지점 | | |
| 126 | Я вернулся по этой дороге. | 나는 이 길을 따라 돌아왔다. |
| 127 | Он как конь помчался в снег. | 그는 말처럼 눈 속으로 달려갔다. |
| 128 | Я перешёл реку глубиной по пояс. | 나는 허리까지 오는 깊은 물을 건너왔다. |
| 1.3.8. 방위종격(elative) | | |
| (1) 동작이 이루어져 오는 방향 | | |
| 129 | Лошади вернулись из степи. | 말들이 초원에서 돌아왔다. |
| 130 | Он упал с лошади. | 그는 말에서 떨어졌다. |
| 131 | От озера до степи 3 часа. | 호수에서 초원까지 세 시간이 걸린다. |

| | | |
|---------------------|-----------------------------------------|------------------------|
| | | |
| 1.3.9. 탈격(ablative) | | |
| 132 | Я приехал из Монголии. | 나는 몽골에서 왔다. |
| | | |
| 133 | Батар вернулся с Хайлара. | бата르는 하일라르에서 돌아왔다. |
| | | |
| (4) 원인 | | |
| 134 | Его отец умер от болезни. | 그의 아버지는 병으로 돌아가셨다. |
| | | |
| 135 | Я заплакал из-за того, что мне грустно. | 나는 슬퍼서 울었다. |
| | | |
| (5) 비교 | | |
| 136 | Сегодня пришло много людей. | 오늘 사람들이 많이 왔다. |
| | | |
| 137 | Вчера пришло больше людей чем сегодня. | 어제는 오늘보다 사람들이 더 많이 왔다. |
| | | |
| 138 | Завтра придёт больше всего людей. | 내일은 사람들이 가장 많이 올 것이다. |
| | | |
| 139 | Это озеро шире чем то озеро. | 이 호수는 저 호수보다 더 넓다. |
| | | |
| 140 | Старший брат старше младшего на 3 года. | 형은 동생보다 세 살 더 많다. |

| | | |
|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------|
| 141 | Вы рядом и я ещё счастливей. | 당신이 있어 더욱 행복합니다. |
| 142 | Постарайтесь ещё немного. | 한층 더 노력하시오. |
| 1.4. 소유인칭표지 및 재귀 표현 | | |
| (1) 소유인칭표지 | | |
| 143 | Моя лошадь дома. | 나의 말은 집에 있다. |
| 144 | Твоя лошадь быстро скачет. | 너의 말은 빨리 달린다. |
| 145 | Его брат учится лучше меня. | 나는 그의 형보다 공부를 잘 한다. |
| 146 | Глаза этого ребенка похожи на глаза его матери. | 이 아이의 눈은 그의 어머니의 그것(눈)을 닮았다. |
| 147 | Наша деревня очень красивая. | 우리 마을은 매우 아름답다. |
| 148 | Где находится ваша школа? | 너희 학교는 어디에 있느냐? |
| 149 | Он очень любит их детей. | 그는 그들의 아이들을 무척 사랑한다. |

| | | |
|--------------------|----------------------------------------------|---------------------------|
| (2) 재귀대명사 | | |
| 150 | Я пошёл туда ради себя. | 나는 나 자신을 위해 그곳으로 갔다. |
| | | |
| 151 | Ты пошёл туда ради себя. | 너는 너 자신을 위해 그곳으로 간 것이다. |
| | | |
| 152 | Он пошёл туда ради себя. | 그는 그 자신을 위해 그곳으로 갔다. |
| | | |
| 153 | Мы пошли туда ради себя. | 우리는 우리 자신을 위해 그곳으로 갔다. |
| | | |
| 154 | Вы пошли туда ради себя. | 너희는 너희 자신을 위해 그곳으로 간 것이다. |
| | | |
| 155 | Они пошли туда ради себя. | 그들은 그들 자신을 위해 그곳으로 갔다. |
| | | |
| (3) 재귀소유 표현 | | |
| 156 | Я поел и почистил зубы. | 나는 밥을 먹고 양치질을 했다. |
| | | |
| 157 | Я люблю свою жену. | 나는 아내를 사랑한다. |
| | | |
| 158 | Я написал письмо своей жене. | 나는 아내에게 편지를 썼다. |
| | | |
| 159 | Я попросил свою жену написать письмо. | 나는 아내를 시켜 편지를 썼다. |

| | | |
|-----------------|--------------------------------------------|-----------------------|
| 160 | Я получил письмо от своей жены. | 나는 아내에게서 편지를 받았다. |
| 161 | Мы с женой вместе прочитали письмо. | 나는 아내와 함께 편지를 읽었다. |
| 162 | Я по дороге домой зашёл на рынок. | 나는 집으로 가는 길에 시장에 들렀다. |
| 1.5. 후치사 | | |
| (1) | | |
| 163 | С утра до вечера шёл снег. | 아침부터 저녁까지 눈이 내렸다. |
| 164 | Я сражался за родину. | 나는 나라를 위해 싸웠다. |
| 165 | Он спит на траве. | 그는 잔디 위에서 자고 있다. |
| 166 | Мы с женой вместе читали письмо. | 나는 아내와 함께 편지를 읽었다. |
| 167 | Я счастлив как и ты. | 나는 너처럼 행복하다. |
| 168 | Я счастлив благодаря тебе. | 나는 너 때문에 행복하다. |

| | | |
|-----|-------------------------------------------------------------|------------------------------|
| 169 | Каждый день я охочусь. | 나는 날마다 사냥을 한다. |
| 170 | Кроме меня никто не знает этого. | 나 말고는 아무도 이것을 모른다. |
| 171 | После того как ушёл отец, пришла мать. | 아버지께서 가신 후에 어머니께서 오셨다. |
| 172 | По сообщению новостей в Монголии выпало много снега. | 뉴스에 의하면 몽골에는 눈이 많이 왔다고 한다. |
| 173 | По дороге домой я никого не встретил. | 집으로 가는 길에 아무도 못 만났다. |
| 174 | Иди, пока не пошёл дождь. | 비가 오기 전에 가거라. |
| 175 | Иди, после того как закончится дождь. | 비가 그친 뒤에 가거라. |
| 176 | Так как пошёл дождь, мы были дома. | 비가 왔기 때문에 우리는 집에 있었다. |
| 177 | Возвращайся до трёх часов. | 3시까지 돌아오거라. |
| 178 | С двух до трёх часов я читал книгу. | 2시부터 3시까지 나는 책을 읽었다. |
| 179 | Отсюда до Хайлара на машине сколько времени займёт? | 여기서 하일라르까지는 자동차로 몇 시간이 걸립니까? |

| | | |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| 180 | Батар усердно занимается, чтобы поступить в университет. | 바타르는 대학에 가기 위하여 열심히 공부한다. |
| 181 | Батар часто говорит о Корее. | 바타르는 한국에 관해 자주 이야기한다. |
| 182 | Батар ходит в школу через лес. | 바타르는 숲을 통해 학교에 다닌다. |
| 183 | Батар шёл вдоль реки. | 바타르는 강을 따라 걸었다. |
| 184 | Без машины до Хайлара тяжело добираться. | 자동차가 없이는 하일라르까지 통근하기가 어렵다. |
| 185 | Школа находится вдали от леса. | 학교는 숲에서 떨어져 있다. |
| 186 | Для поступления в университет надо много заниматься не только английским языком | 대학에 가려면 영어이외에도 공부를 많이 해야한다. |
| 187 | Я проходил мимо школы. | 나는 학교 옆을 지나 걸어갔다. |
| 188 | Батар просто школьник. | 바타르는 단지 어린 학생에 불과하다. |
| 189 | Батар пошёл туда вместо меня. | 바타르는 나 대신에 그곳에 갔다. |

| 2. 용언의 문법표지 (1) : 활용어미 | | |
|------------------------|----------------------------------|--------------------------------------|
| 2.1. 직설법 | | |
| 2.1.1. 현재 시제 | | |
| 190 | Я курю. | (1인칭) 나는 담배를 피운다. |
| | | |
| 191 | Ты куришь. | (2인칭) 너는 담배를 피운다. |
| | | |
| 192 | Он курит. | (3인칭) 그는 담배를 피운다. |
| | | |
| (2) 복수 | | |
| 193 | Мы вместе курим. | (1인칭) 우리는 함께 담배를 피운다. |
| | | |
| 194 | Мы курим, а вы не курите. | (1인칭) 우리는 담배를 피우지만, 너희는 담배를 피우지 않는다. |
| | | |
| 195 | Вы курите. | (2인칭) 너희는 담배를 피운다. |
| | | |
| 196 | Они курят. | (3인칭) 그들은 담배를 피운다. |
| | | |
| 2.1.2. 과거 시제 | | |
| (1) 단수 | | |
| 197 | Я вчера ходил в школу. | (1인칭) 나는 어제 학교에 갔다. |

| | | |
|----------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| 198 | Ты вчера ходил в школу. | (2인칭) 너는 어제 학교에 갔다. |
| 199 | Он вчера ходил в школу. | (3인칭) 그는 어제 학교에 갔다. |
| (2) 복수 | | |
| 200 | Мы вместе вчера ходили в школу. | (1인칭) 우리는 함께 어제 학교에 갔다. |
| 201 | Мы вчера читали книги, а вы рисовали картины. | (1인칭) 우리는 어제 책을 읽었고, 너희는 그림을 그렸다. |
| 202 | Вы вчера ходили в школу. | (2인칭) 너희는 어제 학교에 갔다. |
| 203 | Они вчера ходили в школу. | (3인칭) 그들은 어제 학교에 갔다. |
| (3) 다양한 과거 표현 | | |
| 204 | Я родился в Алматы. | 나는 알마티에서 태어났다. |
| 205 | Он родился в Алматы. | 그는 알마티에서 태어났다. |
| 206 | Я вчера приехал в Алматы. | 나는 어제 알마티에 왔다. |

| | | |
|---------------|------------------------------------------------------------------|------------------------------|
| 207 | 10 лет тому назад я жил в Алматы. | 나는 10년 전에 알마티에 살았었다. |
| 208 | Вчера шёл дождь. | 어제는 비가 내렸다. |
| 209 | Дождь только что перестал. | 비가 막 그쳤다. |
| 210 | | 도와 주셔서 감사합니다. |
| 211 | Я учил монгольский язык в течение 10 лет. | 나는 몽골어를 10년 동안 공부했다. |
| 212 | Я очень много слышал о Вас. | 당신에 대해 말씀 많이 들었습니다. |
| 213 | Давным-давно в одной деревне жили-были дедушка и бабушка. | 옛날 어느 마을에 할아버지와 할머니가 살고 계셨다. |
| 2.1.3. 미래 시제 | | |
| (1) 단수 | | |
| 214 | Я завтра пойду в школу. | (1인칭) 나는 내일 학교에 갈 것이다. |
| 215 | Ты завтра пойдёшь в школу. | (2인칭) 너는 내일 학교에 갈 것이다. |
| 216 | Он завтра пойдёт в школу. | (3인칭) 그는 내일 학교에 갈 것이다. |

| | | |
|-----------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------|
| | | |
| (2) 복수 | | |
| 217 | Мы вместе завтра пойдём в школу. | (1인칭) 우리는 함께 내일 학교에 갈 것이다. |
| | | |
| 218 | Мы завтра пойдём в школу, а вы будете дома. | (1인칭) 우리는 내일 학교에 갈 것이고, 너희는 집에 있을 것이다. |
| | | |
| 219 | Вы завтра пойдёте в школу. | (2인칭) 너희는 내일 학교에 갈 것이다. |
| | | |
| 220 | Они завтра пойдут в школу. | (3인칭) 그들은 내일 학교에 갈 것이다. |
| | | |
| 2.2. 의도법 | | |
| (1) | | |
| 221 | Давай я туда пойду. | 그곳에는 내가 가겠다. |
| | | |
| 222 | Давай мы туда пойдём. | 그곳에는 우리들이 가겠다. |
| | | |
| 2.3. 명령법 | | |
| 223 | Теперь иди домой. | 이제 집으로 가거라. |
| | | |
| 224 | Теперь идите домой. | 이제 집으로 가세요. |
| | | |

| | | |
|-------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------|
| 225 | Теперь все идите домой. | 이제 모두 집으로 가거라. |
| | | |
| 226 | Теперь все идите домой. (уваж.) | 이제 모두 집으로 가세요. |
| | | |
| (2) 특수한 명령: 시간 여유를 두고 | | |
| 227 | Идите завтра или послезавтра. | 내일이나 모레 가시지요. |
| | | |
| 228 | Приходите ещё к нам. | 나중에 우리 집에 또 오세요. |
| | | |
| (3) 특수한 명령: 3인칭에 대한 명령 | | |
| 229 | Пусть он пойдёт домой. | 그를 집으로 보내라. |
| | | |
| 230 | Пусть они пойдут домой. | 그들을 집으로 보내라. |
| | | |
| (4) 특수한 명령: 기원-소원 | | |
| 231 | Желаю, чтобы ваши дела решались как вы того хотите. | 하시는 일마다 뜻대로 되소서. |
| | | |
| 232 | Простите. | 용서하세요. |
| | | |
| 233 | Да здравствует родина! | 우리나라 만세! |
| | | |

| | | |
|-------------------|------------------------------------------------------------|----------------------------|
| (5) 청유 | | |
| 234 | Давайте пойдем все вместе. | (우리) 모두 함께 가자. |
| | | |
| 235 | Давайте читать все вместе. | (우리) 같이 책을 읽자. |
| | | |
| 2.4. 동명사어미 | | |
| (1) 명사절 구성 | | |
| 236 | Я слышал, что Вы вчера приходили сюда. | 나는 어제 당신이 여기에 왔었다는 것을 들었다. |
| | | |
| 237 | Я рад, что Вы пришли сюда. | 나는 당신이 여기에 온 것이 기쁘니다. |
| | | |
| 238 | Употреблять много сахара - не полезно для здоровья. | 설탕을 많이 먹는 것은 건강에 좋지 않다. |
| | | |
| (2) 관형절 구성 | | |
| 239 | Я слышал, что он вернулся. | 그가 돌아왔다는 소식을 들었다. |
| | | |
| 240 | Я читаю книгу, которую я вчера купил. | 나는 어제 산 책을 읽고 있다. |
| | | |
| 241 | Нет ни одного ученика, знающего это. | 이것을 아는 학생이 하나도 없다. |
| | | |
| 242 | Я купил книгу, которую буду читать. | 내가 읽을 책을 샀다. |

| | | |
|------------------------------|-------------------------------------|---------------------------|
| 243 | Учебник | 교과서 |
| 2.5. 접속어미 | | |
| 2.5.1. 동시 관계 | | |
| (1) 선행절과 후행절의 행위가 동시에 이루어짐 | | |
| 244 | Мы разговаривали, смеясь. | 우리는 웃으면서 이야기했다. |
| 245 | Дети вбежали в комнату. | 아이들이 방으로 달려 들어왔다. |
| (2) 선행절과 후행절의 주어가 다른 경우 | | |
| 246 | Мама ест рыбу, а папа ест баранину. | 엄마는 생선을 먹고, 아빠는 양고기를 먹는다. |
| 2.5.2. 계기 관계 | | |
| (1) 선행절과 후행절의 행위가 순차적으로 이루어짐 | | |
| 247 | Я позавтракал и пошёл в школу. | 나는 아침을 먹고 학교에 갔다. |
| 248 | Я вчера купил книгу и пришёл домой. | 나는 어제 책을 사서 집으로 왔다. |
| 2.5.3. 조건 관계 | | |
| 249 | Если вы пойдёте, то и я пойду. | 당신이 가면 나도 가겠다. |

| | | |
|------------------------|---------------------------------------------------------------------|------------------------------|
| 250 | Если вы будете хорошо учиться, то вас похвалят. | 당신이 공부를 잘 하면, 칭찬을 받을 것이다. |
| 251 | Если они хотят сюда прийти, то пусть придут. | 그들이 이곳에 오고 싶어하면, 오라고 해라. |
| 2.5.4. 기획 관계 | | |
| 252 | Раз уж мы идём в горы, заодно и поохотимся. | 산에 가는 김에 사냥도 하자. |
| 253 | Раз уж я иду в ту деревню, заодно я хочу зайти к тебе домой. | 그 마을에 가는 김에 너의 집에도 들르고 싶다. |
| 3. 용언의 문법표지 (2) : 파생접사 | | |
| 3.1. 사동태 | | |
| 254 | Я принёс воду. | 내가 물을 가지고 왔다. |
| 255 | Мама заставила меня принести воду. | 엄마가 나에게 물을 가져 오게 했다. |
| (2) | | |
| 256 | Я поймал одну курицу. | 내가 닭을 한 마리 잡았다. |
| 257 | Я заставил моего младшего брата поймать одну курицу. | 내가 내 동생으로 하여금 닭을 한 마리 잡게 했다. |

| | | |
|-----------------|-----------------------------------------------------|-----------------------|
| (3) | | |
| 258 | Мой младший брат пошёл в школу. | 나의 동생이 학교에 갔다. |
| | | |
| 259 | Мама заставила младшего брата пойти в школу. | 엄마가 나의 동생을 학교에 가게 했다. |
| | | |
| 3.2. 피동태 | | |
| (1) | | |
| 260 | Охотник поймал зайца. | 사냥꾼이 토끼를 잡았다. |
| | | |
| 261 | Заяц был пойман охотником. | 토끼가 사냥꾼에게 잡혔다. |
| | | |
| (2) | | |
| 262 | Я услышал колокольный звон. | 나는 종소리를 들었다. |
| | | |
| 263 | Издалека слышится колокольный звон. | 멀리서 종소리가 들린다. |
| | | |
| (3) | | |
| 264 | Его отец в прошлом году построил новый дом. | 그의 아버지가 작년에 새 집을 지었다. |
| | | |
| 265 | Этот дом построен в прошлом году. | 이 집은 작년에 지어졌다. |
| | | |

3.3. 재귀태

(1)

| | | |
|-----|--------------------------|-----------------|
| 266 | Моя мать стирает. | 나의 어머니가 빨래를 한다. |
|-----|--------------------------|-----------------|

| | | |
|-----|--------------------------|--------------|
| 267 | Я купаюсь в реке. | 나는 강에서 목욕한다. |
|-----|--------------------------|--------------|

(2)

| | | |
|-----|------------------------------|---------------|
| 268 | Он спрятал мою книгу. | 그는 나의 책을 숨겼다. |
|-----|------------------------------|---------------|

| | | |
|-----|--------------------------------|----------------|
| 269 | Он спрятался за дверью. | 그는 문 뒤에 숨어 있다. |
|-----|--------------------------------|----------------|

3.4. 상호태

(1)

| | | |
|-----|-------------------------------------------------------|----------------------------|
| 270 | Моя мать и мой отец разговаривают между собой. | 나의 어머니와 나의 아버지가 서로 이야기하신다. |
|-----|-------------------------------------------------------|----------------------------|

| | | |
|-----|---------------------------------------------|---------------|
| 271 | Два человека ругаются (между собой). | 두 사람이 서로 싸운다. |
|-----|---------------------------------------------|---------------|

3.5. 공동태

| | | |
|-----|----------------------------------------|---------------------|
| 272 | Мы вдвоём побили того человека. | 우리 두 사람이 그 사람을 때렸다. |
|-----|----------------------------------------|---------------------|

| | | |
|-----|--------------------------------------------------|-------------------|
| 273 | Мы с младшим братом вместе построили дом. | 나는 동생과 함께 집을 지었다. |
|-----|--------------------------------------------------|-------------------|

| | | |
|-------------------|---------------------------------------------|----------------------|
| | | |
| 274 | Я занимаюсь в школе вместе с другом. | 나는 학교에서 친구와 함께 공부한다. |
| | | |
| 3.6. 진행상 | | |
| 275 | Сейчас идёт снег. | 지금 눈이 내리고 있다. |
| | | |
| 276 | Я сейчас ем рис. | 나는 지금 밥을 먹고 있다. |
| | | |
| 277 | Он сейчас ест рис. | 그는 지금 밥을 먹고 있다. |
| | | |
| 3.7. 반복상 | | |
| 278 | Я читаю книгу. | 나는 책을 읽는다. |
| | | |
| 279 | Я перечитываю эту книгу. | 나는 이 책을 반복해서 읽는다. |
| | | |
| 3.8. 추측 양태 | | |
| 280 | Он сейчас читает книгу. | 그는 지금 책을 읽고 있다. |
| | | |
| 281 | Он, наверное, сейчас читает книгу. | 그는 지금 책을 읽고 있을 것 같다. |
| | | |
| 282 | Похоже, что дождь собирается. | 아무래도 비가 올 것 같다. |

| | | |
|-----------------------|------------------------------------------------------|----------------------|
| | | |
| (2) | | |
| 283 | Отец бьёт ребёнка. | 아버지가 아이를 때린다. |
| | | |
| 284 | Кажется, отец бьёт ребёнка. | 아버지가 아이를 때리는 것 같다. |
| | | |
| 3.9. 목적 양태 | | |
| (1) | | |
| 285 | Он пришел в эту деревню для встречи с другом. | 그는 친구를 만나러 이 마을에 왔다. |
| | | |
| 286 | Я пошёл в магазин за водкой. | 나는 가게에 보드카를 사러 갔다. |
| | | |
| 4. 계사 | | |
| 4.1. 현재형 | | |
| | | |
| 287 | Батар - учитель. | 바타르는 선생이다. |
| | | |
| 4.2. 과거형 | | |
| 288 | Батар был учителем. | 바타르는 선생이었다. |
| | | |
| 5. 보조용언 구문의 용법 | | |

5.1. '있다/이다'

(1) 본동사

| | | |
|-----|--------------------|------------|
| 289 | Я был дома. | 나는 집에 있었다. |
|-----|--------------------|------------|

| | | |
|-----|-------------------------|--------------|
| 290 | У него есть сын. | 그에게는 아들이 있다. |
|-----|-------------------------|--------------|

(2) 진행상: 현재

| | | |
|-----|------------------------------|-----------------|
| 291 | Я сейчас читаю книгу. | 나는 지금 책을 읽고 있다. |
|-----|------------------------------|-----------------|

| | | |
|-----|---------------------------------|-----------------|
| 292 | Ты сейчас читаешь книгу. | 너는 지금 책을 읽고 있다. |
|-----|---------------------------------|-----------------|

| | | |
|-----|--------------------------------|-----------------|
| 293 | Он сейчас читает книгу. | 그는 지금 책을 읽고 있다. |
|-----|--------------------------------|-----------------|

(3) 진행상: 과거

| | | |
|-----|--------------------------------------------|-----------------------------|
| 294 | Когда отец вернулся, я читал книгу. | 아버지가 돌아오셨을 때, 나는 책을 읽고 있었다. |
|-----|--------------------------------------------|-----------------------------|

| | | |
|-----|---------------------------------------------|-----------------------------|
| 295 | Когда отец вернулся, ты читал книгу. | 아버지가 돌아오셨을 때, 너는 책을 읽고 있었다. |
|-----|---------------------------------------------|-----------------------------|

| | | |
|-----|----------------------------------------------|------------------------------|
| 296 | Когда отец вернулся, сын читал книгу. | 아버지가 돌아오셨을 때, 아들은 책을 읽고 있었다. |
|-----|----------------------------------------------|------------------------------|

(4) 진행상: 미래

| | | |
|---------------------|---------------------------------------------|-------------------------|
| 297 | Я завтра буду заниматься в школе. | 나는 내일 학교에서 공부하고 있을 것이다. |
| 298 | Ты завтра будешь заниматься в школе. | 너는 내일 학교에서 공부하고 있을 것이다. |
| 299 | Он завтра будет заниматься в школе. | 그는 내일 학교에서 공부하고 있을 것이다. |
| (5) 상태지속상 | | |
| 300 | Ты (сейчас) носишь шапку. | 너는 모자를 쓰고 있다. |
| 301 | Отец уже дома. | 아버지께서 집에 이미 와 계신다. |
| 5.2. '되다' | | |
| (1) 본동사 | | |
| 302 | В прошлом году я стал студентом. | 나는 작년에 대학생이 되었다. |
| (2) '허락'의 양태 | | |
| 303 | Здесь можно курить. | 여기서 담배를 피워도 됩니다. |
| 304 | Теперь ты можешь идти. | 너는 이제 가도 된다. |
| (3) 기동상 | | |

| | | |
|---------------------|---------------------------------------------|---------------------------|
| 305 | Дождь только что пошёл. | 비가 막 오기 시작했다. |
| | | |
| 306 | Он только что пошёл в школу. | 그는 학교로 막 떠났다. |
| | | |
| 5.3. '받다' | | |
| (1) 본동사 | | |
| 307 | Я получил подарок от отца. | 나는 아버지로부터 선물을 받았다. |
| | | |
| (2) '수혜'의 양태 | | |
| 308 | Я купил (себе) новую одежду. | 나는 (나를 위해) 새 옷을 샀다. |
| | | |
| 309 | Я усыновил (для себя) этого ребёнка. | 나는 (나를 위해) 그 아이를 양자로 삼았다. |
| | | |
| 310 | Я учил (для себя) монгольский язык. | 나는 (나를 위해) 몽골어를 배웠다. |
| | | |
| 5.4. '주다' | | |
| (1) 본동사 | | |
| 311 | Преподаватель дал мне книгу. | 선생님이 나에게 책을 주었다. |
| | | |
| 312 | Отец подарил мне хороший подарок. | 아버지께서 나에게 좋은 선물을 주었다. |
| | | |

| | | |
|----------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| (2) '수혜'의 양태 | | |
| 313 | Я рассказал учителю (для учителя) о нашей деревне. | 나는 선생님께 (선생님을 위해) 우리 마을에 대해 이야기해 주었다. |
| 314 | Я прочитал матери (для матери) книгу. | 나는 어머니에게 (어머니를 위해) 책을 읽어 주었다. |
| 315 | Мать спела ребёнку (для ребёнка) колыбельную. | 어머니께서 아이에게 (아이를 위해) 자장가를 불러 주셨다. |
| 5.5. '보다' | | |
| (1) 본동사 | | |
| 316 | Я увидел рыбу в речке. | 나는 강에서 물고기를 보았다. |
| (2) '시도'의 양태 | | |
| 317 | Примерьте новую одежду. | 새 옷을 한번 입어 보세요. |
| 318 | Я купил печенье. Попробуйте. | 과자를 사 왔습니다. 먹어 보세요. |
| 5.6. '할 수 있다' | | |
| (1) | | |
| 319 | Я могу читать книгу. | 나는 책을 읽을 수 있다. |
| 320 | Он может читать книгу. | 그는 책을 읽을 수 있다. |

| | | |
|---------------------|-------------------------------------------|-----------------|
| | | |
| 321 | Он не может читать книгу. | 그는 책을 읽을 수 없다. |
| | | |
| 5.7. '해야(하-어야) 한다' | | |
| 322 | Мне надо уехать сегодня. | 나는 오늘 떠나야 한다. |
| | | |
| 323 | Ты должен прочитать эту книгу □ empty□ | |
| 6. 부정문, 의문문, 인용문 구성 | | |
| 6.1. 명사 부정문 | | |
| (1) | | |
| 324 | Я студент. | 나는 학생이다. |
| | | |
| 325 | Я не студент. | 나는 학생이 아니다. |
| | | |
| 326 | Тогда я не был студентом. | 그때 나는 학생이 아니었다. |
| | | |
| (2) | | |
| 327 | Он взрослый. | 그는 어른이다. |
| | | |
| 328 | Он не взрослый. | 그는 어른이 아니다. |
| | | |

| | | |
|--------------------|-------------------------------------------|----------------------|
| 329 | Тогда он ещё не был взрослым. | 그때 그는 아직 어른이 아니었다. |
| | | |
| (3) | | |
| 330 | Тот ребёнок красивый. | 그 아이는 예쁘다. |
| | | |
| 331 | Тот ребёнок не красивый. | 그 아이는 예쁘지 않다. |
| | | |
| 332 | Тогда тот ребёнок не был красивым. | 그때 그 아이는 아직 예쁘지 않았다. |
| | | |
| 6.2. 동사 부정문 | | |
| 6.2.1. 현재시제 | | |
| (1) 단순 부정 | | |
| 333 | Сегодня я не иду в школу. | 나는 오늘 학교에 가지 않는다. |
| | | |
| 334 | Сегодня ты не идёшь в школу. | 너는 오늘 학교에 가지 않는다. |
| | | |
| 335 | Сегодня он не идёт в школу. | 그는 오늘 학교에 가지 않는다. |
| | | |
| 336 | У него нет денег. | 그는 돈이 없다. |
| | | |
| (2) 능력 부정 | | |

| | | |
|------------------|-------------------------------------------|--------------------|
| 337 | Я сейчас не могу пойти в школу. | 나는 지금 학교에 갈 수 없다. |
| 338 | Ты сейчас не можешь пойти в школу. | 너는 지금 학교에 갈 수 없다. |
| 339 | Он сейчас не может пойти в школу. | 그는 지금 학교에 갈 수 없다. |
| 6.2.2. 과거시제 | | |
| (1) 단순 부정 | | |
| 340 | Я вчера не ходил в школу. | 나는 어제 학교에 가지 않았다. |
| 341 | Ты вчера не ходил в школу. | 너는 어제 학교에 가지 않았다. |
| 342 | Он вчера не ходил в школу. | 그는 어제 학교에 가지 않았다. |
| 343 | У него не было денег. | 그는 돈이 없었다. |
| (2) 능력 부정 | | |
| 344 | Вчера я не мог пойти в школу. | 나는 어제 학교에 갈 수 없었다. |
| 345 | Вчера ты не мог пойти в школу. | 너는 어제 학교에 갈 수 없었다. |

| | | |
|--------------------|--------------------------------------------|-------------------------|
| 346 | Вчера он не мог пойти в школу. | 그는 어제 학교에 갈 수 없었다. |
| | | |
| 6.3. 부정 명령문 | | |
| (1) | | |
| 347 | Не надевай ту одежду. | 그 옷을 입지 말아라. |
| | | |
| 348 | Не ешь то яблоко. | 그 사과를 먹지 말아라. |
| | | |
| (2) | | |
| 349 | Не касайтесь руками! | 손 대지 마시오! |
| | | |
| 350 | Посторонним вход воспрещён! | 외부인 출입 금지! |
| | | |
| 351 | Не курить! | 금연! |
| | | |
| 6.4. 부정극어 | | |
| | | |
| 352 | Он совсем не говорит по-монгольски. | 그는 몽골어를 전혀 못 한다. |
| | | |
| 353 | Теперь, он туда никогда не пойдёт. | 그는 결코 그곳에 다시 가지 않을 것이다. |
| | | |

6.5. 의문문 형성

(1)

| | | |
|-----|-------------|----------|
| 354 | Ты студент? | 너는 학생이니? |
|-----|-------------|----------|

| | | |
|-----|-------------------|------------|
| 355 | Он преподаватель? | 그는 선생님이시니? |
|-----|-------------------|------------|

(2)

| | | |
|-----|-------------------------|----------------|
| 356 | Ты вчера ходил в школу? | 너는 어제 학교에 갔었니? |
|-----|-------------------------|----------------|

| | | |
|-----|---------------------------------------------|-------------------------------|
| 357 | Бабушка приехала из России или из Монголии? | 할머니가 러시아에서 오셨니, 아니면 몽골에서 오셨니? |
|-----|---------------------------------------------|-------------------------------|

(3)

| | | |
|-----|---------|---------|
| 358 | Ты кто? | 너는 누구니? |
|-----|---------|---------|

| | | |
|-----|------------------|-----------|
| 359 | Кто тот человек? | 저 분은 누구니? |
|-----|------------------|-----------|

(4)

| | | |
|-----|------------------------|---------------|
| 360 | Когда ты приехал сюда? | 너는 언제 이곳에 왔니? |
|-----|------------------------|---------------|

| | | |
|-----|-------------------------------|-------------------|
| 361 | Сколько домов в этой деревне? | 이 마을에는 집이 몇 채 있니? |
|-----|-------------------------------|-------------------|

| | | |
|--------------------|---------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| 362 | Откуда приехал дедушка? | 할아버지는 어디서 오셨니? |
| | | |
| (5) | | |
| 363 | Ты вчера не ходил в школу? | 너는 어제 학교에 안 갔지? |
| | | |
| 364 | Да, не ходил. | 예, 안 갔습니다. |
| | | |
| 365 | Нет, ходил. | 아니오, 갔었습니다. |
| | | |
| 6.6. 인용문 구성 | | |
| (1) | | |
| 366 | Я спросил: - "Отец пришёл?". | 나는 "아버지께서 오셨습니까?"라고 물었다. |
| | | |
| 367 | Я спросил у матери, пришёл ли отец. | 나는 어머니에게 아버지께서 오셨느냐고 물었다. |
| | | |
| 368 | Она сказала, что он не пришёл. | 어머니는 그가 오지 않았다고 말했다. |
| | | |
| (2) | | |
| 369 | Я подумал: - "Было бы хорошо, если бы отец пришёл...". | 나는 "아버지께서 오시면 좋을텐데..."라고 생각했다. |
| | | |
| 370 | Я подумал, что было бы хорошо, если бы отец пришёл. | 나는 아버지께서 오시면 좋을 것이라고 생각했다. |

| | | |
|--------|------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| | | |
| 7. 접속사 | | |
| 371 | Батар пел песню, но Сара не пела. | 바타르가 노래를 불렀다. 그러나 사라는 노래를 부르지 않았다. |
| | | |
| 372 | Батар спел песню, а Сара станцевала. | 바타르가 노래를 불렀다. 그리고 사라는 춤을 추었다. |
| | | |
| 373 | Батар поёт песни на монгольском или китайском языках. | 바타르는 몽골어 혹은 중국어로 노래 부른다. |
| | | |
| 374 | Как наступает ночь, Батар поёт песни или танцует. | 바타르는 밤이면 노래를 부르거나 춤을 춘다. |
| | | |
| 375 | Батар спел песню, а после станцевал. | 바타르가 노래를 불렀다. 그리고 나서 춤을 추었다. |
| | | |
| 376 | Батар - монгол. Поэтому хорошо поёт монгольские песни. | 바타르는 몽골 사람이다. 따라서 몽골 노래를 잘 부른다. |
| | | |
| 377 | Если Батар будет петь, Сара будет танцевать. | 만약 바타르가 노래를 부르면 사라는 춤을 춘다. |
| | | |
| 378 | Батар если начинает петь, то поёт до конца. | 바타르는 일단 노래를 시작하면 끝까지 부른다. |
| | | |
| 379 | Батар, хотя и бедный, но счастливый. | 바타르는 비록 가난하지만 행복하다. |
| | | |
| 380 | Батар хорошо поёт монгольские песни, потому что он монгол. | 바타르는 몽골 노래를 잘 부른다. 왜냐하면 그는 몽골 사람이기 때문이다. |

| | | |
|-----|--------------------------------------------|----------------------------|
| | | |
| 381 | Раз уж начал петь, то пой до конца. | 기왕 노래를 부르기 시작했으면, 끝까지 불러라. |
| | | |
| 382 | Пой песню или танцуй. | 노래를 불러라. 그렇지 않으면 춤을 추어라. |
| | | |

언 어 조 사 질 문 지

언어비교대조연구실 제작

2000년 7월 17일 제1판 발행

2004년 4월 15일 러시아어판 제2판 발행

2004년 10월 15일 중국어 제1판 수정5쇄 발

2005년 1월 3일 러시아어판 제3판 발행

서울대학교 인문대학 언어학과

전화 +82-2-880-6167/8991

altai@plaza.snu.ac.kr